THE
SANDFORD FLEMING
LIBRARY
BAPTIST · DIVINITY · SCHOOL · BERKELEY ·
EIMI TOU KOSMOU ΦΩΣ
EX LIBRIS

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
Graduate Theological Union

https://archive.org/details/prayerbookfornew00elza

Prayer Book
for the
New Year

BY
BARNETT A. ELZAS, M.D., LL.D.
Rabbi Congregation Beth Miriam
Long Branch, N. J.

NEW YORK
BLOCH PUBLISHING CO.
"The Jewish Book Concern"
1927

ER65
E18

BM
675
N5
A3
1927

Copyright, 1918, by
Congregation Beth Miriam
Long Branch, N. J.

PUBLISHERS PRINTING COMPANY, NEW YORK

BERKELEY BAPTIST DIVINITY SCHOOL
SANDFORD FLEMING LIBRARY

PREFACE

In arranging a new Prayer-Book for the New Year and the Day of Atonement, the compiler was not actuated by any desire to add to the number of rituals now in use in American congregations. Local conditions have made its publication a necessity. The old Orthodox ritual was found unsuitable for our needs and no existing Conservative Prayer-Book suitable for adoption. In the preparation of this work nearly all existing modern rituals have been laid under contribution, but special mention must be made of that work of true religious genius, Einhorn's classical *Olath Tomid*. His thanks are cordially tendered to the Central Conference of American Rabbis for permission to use certain selections from the Union Prayer-Book, to Dr. Isaac S. Moses for his permission to use his recently-published Ritual and to Rev. Dr. David Levy for valuable assistance rendered while this work was in course of preparation.

New York, September, 1918.

40036

מַה יְּדִידוֹת מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ יְיָ צְבָאוֹת: נִכְסְפָה
וְגַם־כָּלְתָה נַפְשִׁי לְחַצְרוֹת יְיָ. לִבִּי וּבְשָׂרִי יְרַנְּנוּ
אֶל־אֵל חָי: אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ. עוֹד יְהַלְלוּךָ
סֶּלָה: יְיָ אֱלֹהִים צְבָאוֹת שִׁמְעָה תְפִלָּתִי. הַאֲזִינָה
אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: כִּי טוֹב־יוֹם בַּחֲצֵרֶיךָ מֵאָלָף.
בָּחַרְתִּי הִסְתּוֹפֵף בְּבֵית אֱלֹהַי. מִדּוּר בְּאָהֳלֵי־
רֶשַׁע: כִּי שֶׁמֶשׁ וּמָגֵן יְיָ אֱלֹהִים. חֵן וְכָבוֹד יִתֵּן
יְיָ. לֹא־יִמְנַע טוֹב לַהֹלְכִים בְּתָמִים: יְיָ צְבָאוֹת
אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ:

(From Psalm lxxxiv.)

HOW lovely are Thy tabernacles, O Lord of hosts! My soul longeth, yea, even fainteth for the courts of the Lord; my heart and my flesh cry out unto the living God. Happy are they who dwell in Thy house; they shall continually praise Thee. O Lord God of hosts, hear my prayer: Give ear, O God of Jacob. For a day in Thy courts is better than a thousand; I would rather stand at the threshold of the house of my God, than dwell in the tents of wickedness. For the Lord God is a sun and shield; He will give grace and glory; no good thing will He withhold from them that walk uprightly. O Lord of hosts, happy is the man that trusteth in Thee.

Reader:

HEAVENLY Father! In the twilight of the vanishing year we have come to thank Thee for the manifold gifts with which Thou hast blessed us in the past, and to implore Thy guidance and Thy blessing for the future. Thou hast brought us in safety to the end of another year. Thou hast crowned it with Thy kindness. Thou hast filled its measure with blessing and completed its history with mercy. Through all its varied experiences Thou hast led us. Standing upon the summit of the year just ended, we would praise Thy name for all its goodness.

Looking back upon the road we have trodden, its footprints are sadly marked with tears and sorrows, with hopes blighted, ambitions thwarted, aspirations unrealized. Yet, O our Father, when we consider Thy dealings with us, it has been a year of patient tenderness and care. Thou hast led us as a gentle shepherd his sheep; Thy rod has guided us and Thy staff has comforted us.

Remembering Thy mercies, we would commit our lives and the lives of our dear ones to Thy fatherly care, in the year which is now begun. We stand before its entrance ignorant and weak. Thou alone knowest what the future has in store

for us, but we trust in Thee and fear not. May we have strength to fulfil Thy gracious purposes towards us with manful hearts.

Be with our households. Bless our children. Uphold the faltering steps of the aged with the strength of Thine arm, till they lay down their burden. Send Thy healing balm to the sick and the weary. Shed the light of Thy comfort around the darkened fireside, and the joy of Thy consolation to hearts that are bereaved. May the New Year bring health, happiness and peace to the homes of all Thy children. May no trouble overtake us heavier than our strength, and no success attend us that would engender our selfishness.

Bless this, our Country. Crown it with Thy peace. Enrich it with Thy bounty. Prosper it through righteousness. Sustain it by justice. Guide its rulers with wisdom and its officers by Thy spirit, so that this may be a happy people, whose God is the Lord.

Bless the whole human race, Thy children. May hatred cease and intolerance be banished, and the law of Thy truth unite the nations of the world in the bond of a common brotherhood, as children of God. So may Thy Kingdom come and Thy will be done, now and forever. AMEN.

Responsive Reading:

(Psalm xc.)

Reader:

LORD, Thou hast been our refuge in all generations.

Congregation:

Before the mountains were brought forth, or ever Thou hadst formed the earth and the world, even from everlasting to everlasting Thou art God.

Thou turnest man back to dust, and sayest, Return, ye children of men.

For a thousand years, in Thy sight, are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night.

Thou carriest them away as with a flood; they are as a sleep.

In the morning they are like grass which groweth up, and in the evening is cut down and withereth. . . . We bring our years to an end as a tale that is told.

The days of our years are threescore years and ten, and if by reason of strength fourscore years;

Yet is their pride but travail and nothingness; for it is soon gone, and we fly away.

So teach us to number our days, that we may get us a heart of wisdom.

Satisfy us early with Thy mercy, that we may rejoice and be glad all our days.

Make us glad according to the days wherein Thou hast afflicted us, and the years wherein we have seen evil.

May Thy graciousness be upon us. Establish Thou the work of our hands.

ANTHEM

The Lord is my light and my salvation, whom shall I fear? The Lord is the strength of my life, of whom shall I be afraid? Wait on the Lord! Be of good cheer; He shall strengthen your heart. Wait on the Lord!

(On Sabbath.)

A PSALM, A SONG FOR THE SABBATH DAY

Responsive Reading:

Reader:

IT IS a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy name, O most High:

Congregation:

To show forth Thy loving kindness in the morning, and Thy faithfulness every night;

Upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery, upon the harp with a solemn sound.

For Thou, Lord, hast made me glad through Thy work: I will triumph in the work of Thy hands.

How great are Thy works, O Lord! Thy thoughts are very deep.

A brutish man knoweth not, neither doth a fool understand this:

When the wicked spring up as the grass, and when all the workers of iniquity flourish, it is that they may be destroyed for ever.

(On Sabbath.)

Responsive Reading:

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת.

טוֹב לְהֹדוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן:
לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת:
עֲלֵי־עָשׂוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר:
כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְהוָה בְּפָעֳלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן:
מַה־גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ:
אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת:
בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ־עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן
לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי־עַד:
וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְהוָה:
כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְהוָה כִּי־הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ
יִתְפָּרְדוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן:
וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן:

But Thou, O Lord, art on high for evermore. . . .

The righteous shall flourish like the palm tree: they shall grow like a cedar in Lebanon.

Planted in the house of the Lord, they shall flourish in the courts of our God.

They shall still bring forth fruit in old age; they shall be full of sap and green;

To declare that the Lord is upright: He is my rock, and there is no unrighteousness in Him.

The Lord reigneth; He is clothed with majesty; He hath girded Himself with strength.

Thy throne is established of old: Thou art from everlasting.

The floods have lifted up, O Lord, the floods have lifted up their voice.

Above the voices of many waters, the mighty breakers of the sea, the Lord on high is mighty.

Thy testimonies are very sure: holiness becometh Thine house, O Lord, forevermore.

וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה
אָזְנָי:

צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה:

שְׁתוּלִים בְּבֵית יְהוָה בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ:

עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ:

לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְהוָה צוּרִי וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ:

יְהוָה מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְהוָה עֹז הִתְאַזָּר
אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט:

נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז מֵעוֹלָם אָתָּה:

נָשְׂאוּ נְהָרוֹת יְהוָה נָשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם. יִשְׂאוּ
נְהָרוֹת דָּכְיָם:

מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי־יָם אַדִּיר
בַּמָּרוֹם יְהוָה:

עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נַאֲוָה־קֹדֶשׁ יְהוָה
לְאֹרֶךְ יָמִים:

(Congregation rises.)

Reader:

Praise ye the Lord, to whom all praise is due.

Choir and Congregation:

Praised be the Lord, for ever and ever.

(Congregation is seated.)

PRAISED be Thou, O Lord our God, Ruler of the Universe, at whose command the shadows of evening advance, and who with wisdom causest the changes of time and the alterations of seasons. Thou hast placed the stars in the firmament and hast ordained their heavenly courses. Creator of day and night, Lord of Hosts is Thy name. We praise Thee, O Lord, for the day and its work and for the night and its rest.

With an everlasting love hast Thou loved Thy people Israel, and Thy statutes and ordinances hast Thou made known unto them. Therefore

(Congregation rises.)

Reader:

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(Congregation is seated.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים. בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים. וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים. וּמַחֲלִיף אֶת הַזְּמַנִּים. וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ כִּרְצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וָלָיְלָה. גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי־חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אוֹר. וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לָיְלָה. וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה. יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ׃ אֵל חַי וְקַיָּם תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים׃

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהַבְתָּ. תּוֹרָה וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ. עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ. וְנִשְׂמַח

will we constantly meditate on Thy precepts and ever rejoice in Thy commandments; for in the keeping of them is our life and the length of our days. O may Thy love never depart from us! We praise Thee, O Lord, for Thy love to Thy people Israel.

(Congregation rises.)

Reader, then Choir and Congregation:

HEAR, O Israel, the Lord is our God, the Lord is One. Blessed be His glorious kingdom forever and ever.

(Congregation is seated.)

Reader:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day shall be in thy heart. Thou shalt teach them diligently unto thy children, and thou shalt speak of them when thou sittest in thy house, when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. Thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thine eyes and thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֹרֶךְ יָמֵינוּ וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה. וְאַהֲבָתְךָ אַל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

(Congregation rises.)

Reader, then Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(Congregation is seated.)

Reader:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season; the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine and thine oil.

And I will give grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest eat and be satisfied.

Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods and worship them.

For then the Lord's wrath will be kindled against you, and He will shut up the heavens, that there be no rain, and the land shall not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land, which the Lord giveth you.

Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and that they may be as frontlets between your eyes.

That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה
אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־
לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה
וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה
לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה
מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל
הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי
אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־
יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־
בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:
לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם
זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:

That you may remember to keep all my commandments, and be holy upon your God. I am the Lord your God.

Responsive Reading:

Reader:

ETERNAL truth it is that thou alone art God, and there is none besides;

Congregation:

And through Thy power alone, has Israel been redeemed from the hands of oppressors.

Wonders without number hast Thou wrought for us, and hast protected us to this day.

Thou hast preserved our soul for life, and hast not suffered our feet to stumble.

Thy love has watched over us in the night of oppression; and Thy mercy has sustained us in the hour of trial.

And now that we live in a land of freedom, may we continue to be faithful to Thee and Thy word.

May Thy law rule in the hearts of all Thy children, and Thy truth unite them in the bonds of fellowship.

Let the righteous of all nations rejoice in Thy grace, and exult in Thy justice.

O God, Thou art our refuge and our hope; we glorify Thy name now as did our fathers in ancient days:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם
קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם
לֵאלֹהִים: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

Responsive Reading:

Reader:

אֱמֶת וֶאֱמוּנָה כָּל־זֹאת וְקַיָּם עָלֵינוּ. כִּי הוּא יְיָ
אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ. וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ:

Congregation:

הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים. מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל־
הָעָרִיצִים:

הָעֹשֶׂה גְדֹלוֹת עַד־אֵין חֵקֶר וְנִפְלָאוֹת עַד־אֵין
מִסְפָּר:

הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים. וְלֹא־נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ:

הָעֹשֶׂה־לָּנוּ נִסִּים בְּמִצְרַיִם. וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם:

וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ. שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ:

Choir and Congregation:

Who is like unto Thee, O God, among the mighty? Who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, working wonders?

Reader:

Thy children beheld Thy sovereign power as Thou didst cleave the sea before Moses; then did they exclaim: This is my God!

Choir and Congregation:

The Lord shall reign forever and ever.

Reader:

As Thou didst redeem Israel and didst save him from hands stronger than his, so mayest Thou send redemption to all people who are oppressed and persecuted. We praise Thee, O God, Redeemer of Israel.

Reader:

GRANT, O heavenly Father, that we lie down for our nightly rest with a quiet mind, and rise again in the morning in health and strength, to take up the duties of the new day. Spread over us the tabernacle of Thy peace and direct us aright through Thine own good counsel. Keep far from us sickness and sorrow, distress and despondency. To Thee alone we look for help

Choir and Congregation:

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִים יְהוָה. מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר
בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא:

Reader:

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ. בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה. זֶה
אֵלִי עָנוּ. וְאָמְרוּ.

Choir and Congregation:

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

Reader:

וְנֶאֱמַר כִּי־פָדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק
מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

Reader:

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם. וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ
לְחַיִּים. וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ. וְתַקְּנֵנוּ
בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ.
וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ. וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב
וְרָעָב וְיָגוֹן. וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ. כִּי אֵל
שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה. וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ

and for protection. Guard our going out and our coming in from this time forth and forevermore. Blessed art Thou, O Lord, Guardian of Israel.

Choir:

(On Sabbath.)

The children of Israel shall keep the Sabbath, and observe it throughout their generations. It is a sign of an everlasting covenant between me and the children of Israel forever.

Choir:

Sound the Shofar on the new moon, at the beginning of the month, to announce our day of festival: for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob.

Reader:

Extolled and hallowed be the name of God throughout the world which He has created, and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May His great name be blessed forever and ever.

Reader:

Blessed and praised be His name, though He be high above all blessings and praises that are uttered throughout the world. Amen.

לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם:

Choir:

(On Sabbath.)

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת. לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת
לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִוא
לְעוֹלָם. כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ:

Choir:

תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לְיוֹם חַגֵּנוּ: כִּי חֹק
לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:

Reader:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִי בְרָא כִרְעוּתֵהּ.
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ. אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה
וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מִן כָּל
בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא
וְאִמְרוּ. אָמֵן:

(Congregation rises.)

Silent Prayer:

BLESSED art Thou, O Lord our God, and the God of our fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, who dealest kindly and lovingly with Thy children, who rememberest the piety of our forefathers, and in Thy great mercy bestowest Thy loving help on all.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O God of life. Blessed art Thou, O Lord, shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty to save. Thou sustainest the living with lovingkindness, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, O mighty Lord, and who can be compared to Thee, O King, who decreest death, life, and salvation?

(Congregation rises.)

Silent Prayer:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְּאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי רַב לְהוֹשִׁיעַ:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ. מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

WHO is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life? Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

Thou art holy and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. Blessed art Thou, O Lord, the holy King.

O LORD, our God, may the fear of Thee rest upon all Thy works, and reverence for Thee fill the hearts of all Thy creatures. May all mankind bow before Thee in awe and in humility, and unite, with one accord, to do Thy will with perfect hearts. May all acknowledge, even as we acknowledge, that Thine is the sovereignty, the power and the majesty, and that Thou art exalted above all that Thou hast created.

GIVE glory, O Lord, to Thy people. Give hope to them that seek Thee, and confidence to those who trust in Thee. The righteous shall see it and rejoice; the upright shall exult and the godly triumph; for iniquity will be silenced in shame, and wickedness vanish like smoke, and

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שָּׁבָרָאתָ. וְיִרָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וְיָשָׁרִים יַעֲלוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

the dominion of arrogance will pass from the earth.

Then wilt Thou reign alone over all Thy works, as it is written in Thy holy Word: The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

Holy art Thou and awe-inspiring is Thy name, and besides Thee there is no God. As it is written: The Lord of Hosts is exalted in judgment and the holy God is sanctified through righteousness. Praise be to Thee, O God, who rulest in holiness.

Thou hast chosen us from all peoples. Thou hast loved us and given us Thy commandments, and hast called us to Thy service, that through us Thy holy name may be known over all the earth.

And in Thy love, O Lord our God, Thou hast given us (this Sabbath Day and) this Day of Memorial, a day of blowing the Shofar and of holy convocation, a memorial of our departure from Egypt.

OUR God and God of our fathers, remember us and all Thy people Israel on this Day of

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ. עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ.
בַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהַיִךְ
צִיּוֹן. לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ.
כַּכָּתוּב. וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ
נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ
וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ
לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־(יום הַשַּׁבָּת
הַזֶּה וְאֶת) יוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם תְּרוּעָה בְּאַהֲבָה
מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְכִרְעֵנוּ
וְזִכָּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכָּרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
בְּיוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה.
וּפָקְדֵנוּ בּוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר

Memorial. Remember us thereon, O Lord our God, for good; visit us thereon with blessing, and save us thereon according to Thy word of salvation and mercy. Have compassion on us and be gracious unto us, for unto Thee our eyes are lifted, O God, who art a gracious and merciful God and King.

OUR God and God of our fathers, reign Thou in Thy glory over the whole world. May Thy light illumine all the inhabitants of the earth, that every creature may acknowledge Thee as the Creator, and everything that hath breath exclaim: The God of Israel ruleth and His dominion extendeth over all.

OUR God and God of our fathers, accept our day of rest. Sanctify us through Thy commandments, enlighten us through Thy Law; satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy saving help. Purify our hearts that we may serve Thee in truth, for Thou, O God, art Truth, and Thy word is truth and endureth forever. Blessed art Thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest (the Sabbath), Israel, and the Day of Memorial.

יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם
כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ. וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ.
וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ.
וְיֵדַע כָּל פָּעוּל כִּי אַתָּה פְּעָלָתוֹ. וְיָבִין כָּל יָצוּר
כִּי אַתָּה יְצָרָתוֹ: וְיֹאמַר כֹּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְּאַפּוֹ.
יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה:

(אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ.
וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.)
וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה אֱלֹהִים
אֱמֶת. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ. מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל
וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

LOOK with favor, O Lord, upon Thy people Israel, and may his worship be ever acceptable unto Thee. Blessed art Thou, O Lord, whom alone we serve in reverence.

We gratefully acknowledge, O Lord our God, that Thou art our Creator and Preserver, the Rock of our lives, who hast been our Shield and Help in every age. We give thanks unto Thee, for our lives which are in Thy hand, for our souls which are in Thy keeping, for Thy wondrous Providence which we daily experience, and for Thy lovingkindness which is at all times vouchsafed unto us. Thy mercies never fail, neither does Thy goodness cease; evermore do we put our trust in Thee.

For all these mercies, may Thy name, O our King, be praised and exalted forever and ever.

O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.

And all that live shall give thanks unto Thee and praise Thy name, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, the All-Good, unto whom alone our thanks are due.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה
הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב
כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ
בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ. הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

GRANT peace and happiness, blessing and mercy unto us, unto all Israel, and unto all mankind. Bless us all, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance. Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel and all Thy children with peace.

May we and all the house of Israel be inscribed in the book of life, of blessing, of peace and of sustenance! Blessed art Thou, O Lord, Giver of Peace.

O MY God, guard my tongue from evil and my lips from speaking falsely. To those who wrong me may my soul be silent, yea, let me be humble as the dust to every one. Open Thou my heart to Thy will and strengthen my desire to obey Thy commandments. And as for them that devise evil against me, do Thou defeat their plans and frustrate their intentions. Do it so that all men may see that Thou, O Lord, deliverest them that love Thee. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable unto Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. Amen.

(Congregation is seated.)

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם. כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ.

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ. וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי: וְכֹל הַקָּמִים עָלַי לְרָעָה. מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ. הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

(On Sabbath Eve.)

וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם: וַיְכַל אֱלֹהִים
בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים
אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ. כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־
מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם. אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל עֶלְיוֹן לֹגֶה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

(On Sabbath Eve.)

Reader and Choir:

And the heaven and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had finished His work which He had made; and He rested on the seventh day from all His work which He had made. And God blessed the seventh day and hallowed it, because He rested thereon from all His work which He had created and made.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, Thou great, mighty and revered God, Maker of heaven and earth.

HYMN

INTO the tomb of ages past
Another year hath now been cast;
Shall time unheeded take its flight,
Nor leave one ray of higher light,
That on man's pilgrimage may shine,
And lead his soul to spheres divine?

With firm resolve your bosoms nerve,
The God of right alone to serve;
Speech, thought, and act to regulate,
By what His perfect laws dictate;
Nor from His holy precepts stray,
By worldly idols lured away.

Peace to the house of Israel!
May joy within it ever dwell!
May sorrow on the opening year,
Forgetting its accustomed tear,
With smiles again fond kindred meet,
With hopes revived the festal greet!

SANCTIFICATION OF THE NEW YEAR

Reader:

BLESSED art Thou, O Lord our God, King of the Universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen us from all peoples and hast sanctified us by Thy commandments, and in Thy love hast given us (this Sabbath Day and) this Day of Memorial, a day of holy convocation and memorial of our departure from Egypt. Thou hast chosen us and sanctified us to Thy service, and Thy word is truth and endureth for ever. Blessed art Thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest (the Sabbath), Israel, and the Day of Memorial.

Choir:—Amen.

Reader:

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and hast enabled us to reach this joyous season.

Choir:—Amen.

SERMON

KIDDUSH FOR THE NEW YEAR.

Reader:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל עָם וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל־לָשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת) יוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה יוֹם (זִכְרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

Choir:—Amen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה:

Choir:—Amen.

SERMON.

(Congregation rises.)

Reader:

LET us adore the ever-living God and give glory unto the Creator of the Universe, who has brought us from the darkness of idolatry and false belief to the light of His truth.

Choir and Congregation:

We bow the head and bend the knee, and give homage to the King of Kings, the Holy One, blessed be He!

(Congregation is seated.)

Reader:

He fashioned both the heaven and the earth, and His glory fills the infinitude of space. He and He alone is our God. Verily He is our Divine Master. He is God in the heaven above and on the earth beneath. There is none else.

(Congregation rises.)

Reader:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
בְּרֵאשִׁית: שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת. וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת
הָאֲדָמָה: שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם. וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם:

Choir and Congregation:

וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים. הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

(Congregation is seated.)

Reader:

שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ. וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים:
הוּא אֱלֹהֵינוּ. אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ. אֶפֶס זוּלָתוֹ.
כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ. וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ
כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ
מִתָּחַת אֵין עוֹד:

O GOD, speed the day, we pray Thee, when Thou wilt manifest Thy power and Thy glory, when false beliefs shall disappear from among men, and sin be no more, when the Kingdom of Heaven shall be established on earth, and when all Thy erring children shall turn to Thee and call on Thy name with one accord. Then all mankind shall reverence Thee alone; to Thee every knee shall bend, and every tongue do homage. To Thee alone shall all the world give glory, and Thou shalt reign universal King for ever and ever.

As it is written: The Lord shall be King over all the earth. On that day the Lord shall be One and His name One.

Choir:

On that day the Lord shall be One, and His name One.

עַל־כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה
בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי.
וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ. לַהֲפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־
יוֹשְׁבֵי תֵבֵל: כִּי לְךָ תִכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ תִּשָּׁבַע
כָּל־לָשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ.
וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יָקָר יִתֵּנוּ. וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עֹל
מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא. וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלֹךְ
בְּכָבוֹד: כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ. יְיָ וּ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם
וָעֶד: וְנֶאֱמַר. וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ.
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

Choir:

בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

INVOCATION BEFORE THE KADDISH

ALMIGHTY God, our Father, we bless Thee for Thine unending goodness to us at all times. We thank Thee for all things that make Thee known to us, inspiring our hearts with gratitude and lifting our souls to high ascending aspiration. We thank Thee for the common tie which binds men together in the kinship of human brotherhood, and for the closer and dearer affections which knit us in the hallowed circle of the home. We thank Thee for our earthly guardians, whose hopes and self-sacrifice are a precious and inspiring memory. We thank Thee for the examples of human excellence which we have inherited from times gone by, who have been landmarks upon the world's highway, guiding, uplifting and blessing mankind. We thank Thee for the noble-minded men and women of our own day whose lives, more eloquent than speech, are a continual inspiration and a grateful benediction upon our daily path. We thank Thee for the precious association and hallowed memory of nearer friend and neighbor who walked with

us in life, and who have gone before us to their reward in Thy more intimate presence, leaving the impress of their lives upon our hearts as an undying, memorial heritage. May the generous and godly purposes which they have inspired in us be nourished by Thy spirit and bear fruit in our lives, to Thy glory and to the welfare of our fellow-men. Peace to those who have departed and to those who still abide. O Lord, lift up Thy countenance upon us and give us peace, now and evermore. Amen.

In loyal and reverent remembrance of your never-to-be-forgotten dead, rise now, ye mourners, and in humble submission to God's holy will, let us hallow His name.

Mourners and those observing the anniversary of a death rise and say with the Rabbi:

THE MOURNERS' KADDISH

The Mourners Standing and Speaking with the Rabbi

EXTOLLED and hallowed be the name of God throughout the world which He has created and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May His great name be blessed for ever and ever.

Rabbi:

Unto all who have ended their pilgrimage, called from earth according to the will of God, may there be peace in the realms of eternal life. There may they find grace and mercy in the presence of their Maker; and may their memory be a blessing to those who cherish it.

O Thou who dwellest amid the peace of Heaven, do Thou grant peace to all troubled souls, and comfort all the bereaved among us.

Congregation:—Amen.

Reader and Mourners:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דִי־כָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader and Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דִּי־קֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דִּי־אֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים. עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation:—Amen.

CLOSING HYMN

Extol the living God! His praises sound
Whose being, unbegun, no time can bound.

A unity is He, besides Him none,
By mortal unconceived, Eternal One.

Without similitude or corp'ral frame,
Man's lips His hallowed state can ne'er proclaim.

Or e'er Creation rose, He stood sublime,
Alone and unsustained, before all time.

To Him, Eternal Lord, all things below,
As to their God supreme, allegiance owe.

The gift of prophecy did He consign
Unto a chosen few, of glorious line—

Yet like to Moses none in Israel rose,
'Fore whose rapt gaze Himself did God disclose.

The law of truth hath He His people given
Thro' him, the prophet, proved most true to Heaven—

A law God ne'er will change while time shall be,
Nor alter in the least eternally.

No secret from His gaze the heart enfolds,
Who, ere aught is begun, the end beholds.

The good man He rewards with virtue's meed,
And visits on the bad each wicked deed.

Redemption shall He send, when good shall seem,
To such as patient wait till He redeem.

The dead shall grace divine to life restore,
O bless His sacred name forevermore.

יְגַדַּל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח. נִמְצָא וְאֵין עֵת אֶל־
מְצִיאוּתוֹ: אֶחָד וְאֵין יָחִיד כְּיִחוּדוֹ. נֶעְלָם וְגַם
אֵין סוֹף לְאַחְדוּתוֹ:

אֵין לוֹ דְּמוּת הַגּוּף וְאֵינוֹ גּוּף. לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיו
קְדֻשָּׁתוֹ: קַדְמוֹן לְכָל־דָּבָר אֲשֶׁר נִבְרָא. רִאשׁוֹן
וְאֵין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ:

הִנּוֹ אָדוֹן עוֹלָם. לְכָל־נוֹצָר יוֹרֶה גְּדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ:
שֶׁפַע נְבוּאָתוֹ נָתַנּוּ אֶל־אַנְשֵׁי סְגֻלָּתוֹ וְתִפְאַרְתּוֹ:
לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד נָבִיא. וּמַבִּיט אֶת
תְּמוּנָתוֹ: תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ אֵל. עַל־יַד
נְבִיאוֹ נֶאֱמַן בֵּיתוֹ:

לֹא יַחֲלִיף הָאֵל וְלֹא יָמִיר דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָתוֹ:
צוֹפֶה וְיוֹדֵעַ סְתָרֵינוּ. מַבִּיט לְסוֹף דָּבָר
בְּקַדְמָתוֹ:

גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמִפְעָלוֹ. נוֹתֵן לָרָשָׁע רַע
כְּרִשְׁעָתוֹ: יִשְׁלַח לְקֵץ יָמִין מְשִׁיחֵנוּ. לִפְדוֹת
מְחַכֵּי קֵץ יְשׁוּעָתוֹ:

מֵתִים יְחַיֶּה אֵל בְּרוֹב חַסְדּוֹ. בָּרוּךְ עֲדֵי עַד
שֵׁם תְּהִלָּתוֹ:

CLOSING HYMN

II

THE Lord of all did reign supreme
Ere yet this world was made and formed.
When all was finished by His will,
Then was His name as King proclaimed.

And should these forms no more exist,
He still will rule in majesty.
He was, He is, He shall remain;
His glory never shall decrease.

And one is He, and none there is
To be compared or joined to Him.
He ne'er began, and ne'er will end,
To Him belongs dominion's power.

He is my God, my living God;
To Him I flee when tried in grief;
My banner high, my refuge strong,
Who hears and answers when I call.

My spirit I commit to Him,
My body, too, and all I prize,
Both when I sleep and when I wake
He is with me, I shall not fear.

BENEDICTION

CLOSING HYMN.

אֲדוֹן עוֹלָם. אֲשֶׁר מָלַךְ בְּטֶרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא:
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :

וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא :
וְהוּא הָיָה. וְהוּא הֹוֶה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה :

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה:
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית. וְלוֹ דָעוֹ וְהַמִּשְׂרָה :

וְהוּא אֵלִי. וְחַי גּוֹאֲלִי. וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה:
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי. מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא:

בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי. בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה :
וְעִם־רוּחִי גְּוִיָּתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא :

BENEDICTION.

מַה יְּדִידוֹת מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ יְיָ צְבָאוֹת: נִכְסְפָה
וְגַם־כָּלְתָה נַפְשִׁי לְחַצְרוֹת יְיָ. לִבִּי וּבְשָׂרִי יְרַנְּנוּ
אֶל־אֵל חָי: אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ. עוֹד יְהַלְלוּךָ
סֶּלָה: יְיָ אֱלֹהִים צְבָאוֹת שִׁמְעָה תְפִלָּתִי. הַאֲזִינָה
אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: כִּי טוֹב־יוֹם בַּחֲצֵרֶיךָ מֵאָלָף.
בָּחַרְתִּי הִסְתּוֹפֵף בְּבֵית אֱלֹהַי. מִדּוּר בְּאָהֳלֵי־
רֶשַׁע: כִּי שֶׁמֶשׁ וּמָגֵן יְיָ אֱלֹהִים. חֵן וְכָבוֹד יִתֵּן
יְיָ. לֹא־יִמְנַע טוֹב לַהֹלְכִים בְּתָמִים: יְיָ צְבָאוֹת
אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ:

(From Psalm lxxxiv.)

HOW lovely are Thy tabernacles, O Lord of hosts! My soul longeth, yea, even fainteth for the courts of the Lord; my heart and my flesh cry out unto the living God. Happy are they who dwell in Thy house; they shall continually praise Thee. O Lord God of hosts, hear my prayer: Give ear, O God of Jacob. For a day in Thy courts is better than a thousand; I would rather stand at the threshold of the house of my God, than dwell in the tents of wickedness. For the Lord God is a sun and shield; He will give grace and glory; no good thing will He withhold from them that walk uprightly. O Lord of hosts, happy is the man that trusteth in Thee.

MY God, the soul which Thou hast given me is pure. Thou didst create it and breathe it into me. Thou dost keep it within me during my life on earth, and Thou wilt hereafter take it to life everlasting. As long as the soul is within me, I will give thanks unto Thee, O Lord, my God, and God of my fathers. Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

Blessed be He who spake, and the world came into existence. Blessed be He whose all-wise Providence guides the world, and whose mercy sustains and nourishes all His creatures. Blessed be He who giveth a good reward to those who love Him. He is the Ever-living God, our Redeemer and Savior. Blessed be His name! He is the Only and Infinite One, whom all hearts love and all tongues bless. Let us praise Him with hymn and psalm, and proclaim His greatness forever. Blessed art Thou, O Lord, whose name is extolled with praises.

אֱלֹהַי. נְשָׁמָה שְׁנָתַתָּ בִּי טְהוֹרָה הִיא. אַתָּה בְּרָאתָהּ אַתָּה יְצַרְתָּהּ אַתָּה נְפַחְתָּהּ בִּי. וְאַתָּה מְשַׁמְּרָהּ בְּקִרְבִּי. וְאַתָּה עָתִיד לִטְּלָהּ מִמֶּנִּי וּלְהַחֲזִירָהּ לֶעָתִיד לָבֹא: כָּל־זְמַן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְּקִרְבִּי מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. רִבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל־הַנְּשָׁמוֹת:

בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם. בָּרוּךְ הוּא. בָּרוּךְ עוֹשֶׂה בְרֵאשִׁית. בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה. בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת. בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו. בָּרוּךְ חַי לָעַד וְקַיָּם לָנֶצַח. בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל בָּרוּךְ שְׁמוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. הָאֵל הָאָב הָרַחֲמָן הַמְהֻלָּל בְּפִי עַמּוֹ. מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר בִּלְשׁוֹן חֲסִידָיו וַעֲבָדָיו. וּבִשְׁבָחוֹת וּבְזִמִּירוֹת נְגַדֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וְנַזְכִּיר שִׁמְךָ וְנַמְלִיכְךָ מַלְכֵּנוּ אֱלֹהֵינוּ יָחִיד חֵי הָעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת:

(On Sabbath.)

A PSALM, A SONG FOR THE SABBATH DAY

Responsive Reading:

Reader:

IT IS a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy name, O most High:

Congregation:

To show forth Thy loving kindness in the morning, and Thy faithfulness every night;

Upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery, upon the harp with a solemn sound.

For Thou, Lord, hast made me glad through Thy work: I will triumph in the work of Thy hands.

How great are Thy works, O Lord! Thy thoughts are very deep.

A brutish man knoweth not, neither doth a fool understand this:

When the wicked spring up as the grass, and when all the workers of iniquity flourish, it is that they may be destroyed for ever.

(On Sabbath.)

Responsive Reading:

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת.

טוֹב לְהֹדוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן:
לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת:
עֲלֵי־עָשׂוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר:
כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְהוָה בְּפָעֳלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן:
מַה־גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ:
אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת:
בְּפָרְחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ־עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן
לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי־עַד:
וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְהוָה:
כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְהוָה כִּי־הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ
יִתְפָּרְדוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן:
וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן:

But Thou, O Lord, art on high for evermore. . . .
The righteous shall flourish like the palm tree: they shall grow like a cedar in Lebanon.
Planted in the house of the Lord, they shall flourish in the courts of our God.
They shall still bring forth fruit in old age; they shall be full of sap and green;
To declare that the Lord is upright: He is my rock, and there is no unrighteousness in Him.

The Lord reigneth; He is clothed with majesty; He hath girded Himself with strength.
Thy throne is established of old: Thou art from everlasting.
The floods have lifted up, O Lord, the floods have lifted up their voice.
Above the voices of many waters, the mighty breakers of the sea, the Lord on high is mighty.
Thy testimonies are very sure: holiness becometh Thine house, O Lord, forevermore.

וַתַּבֵּט עֵינִי בִּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה
אָזְנָי:

צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה:

שְׁתוּלִים בְּבֵית יְהוָה בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ:

עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ:

לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְהוָה צוּרִי וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ:

יְהוָה מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְהוָה עֹז הִתְאַזָּר
אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט:

נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז מֵעוֹלָם אָתָּה:

נָשְׂאוּ נְהָרוֹת יְהוָה נָשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם. יִשְׂאוּ
נְהָרוֹת דָּכְיָם:

מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי־יָם אַדִּיר
בַּמָּרוֹם יְהוָה:

עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נַאֲוָה־קֹדֶשׁ יְהוָה
לְאֹרֶךְ יָמִים:

Responsive Reading:

(Psalm xc.)

Reader:

LORD, Thou hast been our refuge in all generations.

Congregation:

Before the mountains were brought forth, or ever Thou hadst formed the earth and the world, even from everlasting to everlasting Thou art God.

Thou turnest man back to dust, and sayest, Return, ye children of men.

For a thousand years, in Thy sight, are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night.

Thou carriest them away as with a flood; they are as a sleep.

In the morning they are like grass which groweth up, and in the evening is cut down and withereth. . . . We bring our years to an end as a tale that is told.

The days of our years are threescore years and ten, and if by reason of strength fourscore years;

Yet is their pride but travail and nothingness; for it is soon gone, and we fly away.

(*Psalm xc*)

אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָּנוּ בְּדֹר וָדֹר׃
בְּטֶרֶם הָרִים יֻלָּדוּ וַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתֵבֵל וּמֵעוֹלָם
עַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל׃
תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד־דַּכָּא וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי־אָדָם׃
כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר
וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה׃
זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף׃
בַּבֹּקֶר יָצִיץ וְחָלָף לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ׃
כִּי־כָלִינוּ בְאַפֶּךָ וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ׃
שַׁתָּ עֲוֹנֹתֵינוּ לְנֶגְדֶּךָ עֲלֻמֵנוּ לִמְאוֹר פָּנֶיךָ׃
כִּי כָל־יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ כִּלִּינוּ שָׁנֵינוּ כְּמוֹ־הֶגֶה׃
יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה וְאִם בִּגְבוּרוֹת
שְׁמוֹנִים שָׁנָה וְרָהְבָם עָמָל וָאָוֶן כִּי־גָז
חִישׁ וַנָּעֻפָה׃
מִי־יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ׃
לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע וְנָבִיא לְבַב חָכְמָה׃

So teach us to number our days, that we may get us a heart of wisdom.

Satisfy us early with Thy mercy, that we may rejoice and be glad all our days.

Make us glad according to the days wherein Thou hast afflicted us, and the years wherein we have seen evil.

May Thy graciousness be upon us. Establish Thou the work of our hands.

(Psalm xci.)

Reader:

HE who dwelleth in the shelter of the Most High, abideth under a mighty shade.

Congregation:

My soul, say unto God, Thou art my refuge and my fortress: my God, in whom I trust.

Then will He deliver thee from the fowler's snare, and from the noisome pestilence.

He shall cover Thee with His pinions, and under His wings shalt thou take refuge. His truth shall be thy shield and buckler

Thou shalt not be afraid of the terror by night, nor of the arrow that flieth by day;

Nor of the pestilence that walketh in darkness; nor of the destruction that wasteth at noonday.

שׁוּבָה יְהוָה עַד־מָתָי וְהִנָּחֵם עַל־עֲבָדֶיךָ׃
שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וְנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ׃
שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה׃
יֵרָאֶה אֶל־עֲבָדֶיךָ פָּעֳלֶךָ וַהֲדָרְךָ עַל־בְּנֵיהֶם׃
וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ
כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ׃

(*Psalm xci*)

יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן׃
אֹמַר לַיְיָ מַחְסִי וּמְצוּדָתִי אֱלֹהַי אֶבְטַח־בּוֹ׃
כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ מִדֶּבֶר הַוּוֹת׃
בְּאֶבְרָתוֹ יָסֶךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תֶּחְסֶה צִנָּה
וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ׃
לֹא־תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם׃
מִדֶּבֶר בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם׃
יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף וּרְבָבָה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ׃
רַק בְּעֵינֶיךָ תַבִּיט וְשִׁלְמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה׃

A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh unto thee.

Because thou hast said, The Lord is my refuge, and hast made the Most High thy habitation,

There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

For He shall give His angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

Thou shalt call upon Him, and He will answer Thee; He will be with thee in trouble; He will deliver thee and bring thee to honor.

With long life will He satisfy thee, and show thee His salvation.

BLESSED art Thou, O Lord God of Israel, our Father, for ever and ever. Thine, O Lord, is the greatness, the power, the glory, the victory, and the majesty. All that is in the heaven and in the earth is Thine. Thine, O Lord, is the sovereignty, and Thou art supreme above all. Riches and honor come from Thee. In Thy hand are power and might, and Thou givest strength unto all. Therefore, O our God, do we give thanks unto Thee, and praise Thy glorious name.

כִּי־אַתָּה יְיָ מַחְסִי עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ׃
לֹא תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנֶגַע לֹא יִקְרַב בְּאָהָלֶךָ׃
כִּי מַלְאָכָיו יְצַוֶּה לָךְ לִשְׁמָרְךָ בְּכָל דְּרָכֶיךָ׃
עַל כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ פֶּן תִּגּוֹף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ׃
עַל שַׁחַל וָפֶתֶן תִּדְרֹךְ תִּרְמֹס כְּפִיר וְתַנִּין׃
כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי־יָדַע שְׁמִי׃
יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֵהוּ עִמּוֹ אָנֹכִי בְצָרָה אֲחַלְּצֵהוּ
וַאֲכַבְּדֵהוּ׃
אֹרֶךְ יָמִים אַשְׂבִּיעֵהוּ וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם
וְעַד־עוֹלָם; לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת
וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד. כִּי־כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לְךָ
יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ: וְהָעֹשֶׁר
וְהַכָּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ וְאַתָּה מוֹשֵׁל בַּכֹּל וּבְיָדְךָ כֹּחַ
וּגְבוּרָה וּבְיָדְךָ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לַכֹּל: וְעַתָּה
אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ וּמְהַלְלִים לְשֵׁם
תִּפְאַרְתֶּךָ׃

Reader:

THE breath of every living being shall bless Thy name, O Lord our God, and the spirit of all flesh shall continually glorify Thee, O our King. From everlasting to everlasting Thou art God, and besides Thee we have no Redeemer or Savior, to help us in all times of trouble and distress. God from the beginning, and who wilt be even unto the end, Thou rulest the world with lovingkindness and all Thy creatures with tender mercies. Thou, O Lord, slumberest not nor sleepest. Thou rousest those who slumber and awakenest those who sleep. Thou givest speech to those who are dumb, looseth the bound and raisest up those who are fallen. To Thee alone we give thanks. Were our mouths full of song as the sea with water, were our praise melodious as the murmuring waves, yet could we never adequately thank Thee for the mercies shown unto us and unto our fathers. From Egypt didst Thou redeem us and from the house of bondage didst Thou deliver us. In time of famine didst Thou sustain us and bountifully provide food for us. When the sword was lifted

נִשְׁמַת כָּל־חַי תְּבָרֵךְ אֶת־שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד. מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אַתָּה אֵל. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ. פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמְפַרְנֵס וּמְרַחֵם בְּכָל־עֵת צָרָה וְצוּקָה. אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה: אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים. אֱלוֹהַּ כָּל־בְּרִיּוֹת אֲדוֹן כָּל־תּוֹלָדוֹת הַמְהֻלָּל בְּרֹב הַתִּשְׁבָּחוֹת הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים: וַיְיָ לֹא־יָנוּם וְלֹא־יִישָׁן. הַמְּעוֹרֵר יְשֵׁנִים וְהַמֵּקִיץ נִרְדָּמִים. וְהַמֵּשִׂיחַ אִלְּמִים. וְהַמַּתִּיר אֲסוּרִים וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים: לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים: אִלּוּ פִינוּ מָלֵא שִׁירָה כַּיָּם וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה כַּהֲמוֹן גַּלָּיו. אֵין אֲנַחְנוּ מַסְפִּיקִים לְהוֹדוֹת לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. וּלְבָרֵךְ אֶת־שְׁמֶךָ. עַל־אַחַת מֵאֶלֶף אֶלֶף אַלְפֵי אֲלָפִים וְרִבֵּי רְבָבוֹת פְּעָמִים הַטּוֹבוֹת שֶׁעָשִׂיתָ עִם־אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. בְּרָעָב זַנְתָּנוּ. וּבְשָׂבָע כִּלְכַּלְתָּנוּ. מֵחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ וּמִדֶּבֶר מִלַּטְתָּנוּ וּמֵחֳלָיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים

up against us, Thou didst protect us; and when pestilence visited the earth and the fierce passions of men made us answerable for Thy dispensations, Thou didst ever provide for us a means of escape. Hitherto have Thy tender mercies supported us, and Thy kindness hath not forsaken us, neither wilt Thou ever abandon us. Therefore shall all our mental and physical capacities, all the vital powers with which Thou hast endowed us, unite in rendering thanks and praise, homage and adoration to Thy name, O our King. Yea, every mouth shall thank Thee, every tongue adore Thee, every knee bend unto Thee, every heart worship Thee, every faculty join in declaring Thy praise, as the Psalmist sings: My entire frame shall cry out, O Lord, who is like unto Thee? Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy name.

O KING

enthroned in majesty on high,

Thou abidest to eternity, yet it becometh Thy children to praise and extol Thee.

הִלִּיתָנוּ: עַד־הֵנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ. וְלֹא־עֲזָבוּנוּ חֲסָדֶיךָ. וְאַל־תִּטְּשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לָנֶצַח: עַל־כֵּן רוּחַ וּנְשָׁמָה שֻׁנָּפַחְתָּ בְּאַפֵּינוּ וְלָשׁוֹן אֲשֶׁר שַׂמְתָּ בְּפִינוּ: הֵן הֵם יוֹדוּ וִיבָרְכוּ וישַׁבְּחוּ וְיפָאֲרוּ אֶת־שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ: כִּי כָל־פֶּה לְךָ יוֹדֶה וְכָל לָשׁוֹן לְךָ תִשָּׁבַע. וְכָל־בֶּרֶךְ לְךָ תִכְרַע. וְכָל־לְבָבוֹת יִירָאוּךָ. כַּדָּבָר שֶׁכָּתוּב. כָּל עַצְמוֹתַי תֹּאמַרְנָה יְיָ מִי כָמוֹךָ. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: נְהַלֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וּנְבָרֵךְ אֶת־שֵׁם קָדְשֶׁךָ. כָּאָמוּר בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ וְכָל־קְרָבַי אֶת־שֵׁם קָדְשׁוֹ: הָאֵל בְּתַעֲצֻמוֹת עֻזֶּךָ. הַגָּדוֹל בִּכְבוֹד שְׁמֶךָ. הַגִּבּוֹר לָנֶצַח וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ.

הַמֶּלֶךְ

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא.

שׁוֹכֵן עַד. מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה:

THEREFORE the lips of the upright praise Thee and the words of the righteous bless Thee ; the tongues of the pious extol Thee and in the midst of the holy Thou art hallowed.

PRAISED be Thy name forever, our King! Thou great, holy, and sovereign God, in heaven and on earth. Thine alone, O Lord our God and God of our fathers, are strength and dominion, victory, power and majesty. Thine be the glory now and evermore! Blessed art Thou, O Lord, the King, who livest eternally.

Reader:

EXTOLLED and hallowed be the name of God throughout the world which He has created and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May His great name be blessed for ever and ever.

Reader:

Let us bless and praise His name, though He be high above all blessings and praises that are uttered throughout the world. Amen.

בְּפִי יְשָׁרִים תִּתְהַלָּל. וּבְדִבְרֵי צַדִּיקִים תִּתְבָּרַךְ. וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמָם. וּבְקֶרֶב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדָּשׁ׃

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ. הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ עוֹ וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה. תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת. קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֵל מֶלֶךְ. גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת. אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת. מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים׃

Reader:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִי בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ. אָמֵן׃

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא׃

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ. אָמֵן׃

(Congregation rises.)

Reader:

Praise ye the Lord, to whom all praise is due.

Choir and Congregation:

Praised be the Lord, forever and ever.

(Congregation is seated.)

PRAISED be Thou, O Lord our God, King of the Universe, who formest the light, and createst darkness; who makest peace, and createst all things.

In Thy mercy Thou causest light to shine over the earth and all its inhabitants, and in Thy goodness dost daily renew the works of creation. How great are Thy works, O Lord; in wisdom hast Thou made them all; the earth is full of Thy possessions. O everlasting God, in Thine abundant mercy have compassion on us. Lord of our strength, Shield of our salvation, be Thou our strong defense. Praised be Thy name for Thy wondrous works which unceasingly proclaim Thy glory.

(Congregation rises.)

Reader:

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(Congregation is seated.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ. עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל׃

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית׃ מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ. כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ. מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ׃ אֱלֹהֵי עוֹלָם, בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ׃ תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ, יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה׃

(On Sabbath.)

ALL creation shall give thanks unto Thee, and declare that there is none holy like the Lord. All shall praise Thee as the Creator and Ruler of the world. Thou art the Source of life; yea, Thou art the Spirit by which all things live. In Thy goodness and mercy, Thou renewest day by day the work of Creation. O, our King, Thou alone art exalted! Everlasting God, in the abundance of Thy lovingkindness, have pity upon us. Shield of our salvation, we have none besides Thee.

We therefore praise Thee, O our God, who didst cease from Thy work of Creation on the seventh day, and didst call the Sabbath day a day of delight. Let all Creation glorify Thee, Creator of all things, who hast given the Sabbath as an inheritance to Thy people Israel. May Thy name be sanctified, O our God, and Thy majesty be exalted in heaven and on earth, for Thy wondrous works which unceasingly proclaim Thy glory.

(On Sabbath.)

הַכֹּל יוֹדוּךָ וְהַכֹּל יְשַׁבְּחוּךָ. וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין
קָדוֹשׁ כַּיְיָ: הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֶּלָה יוֹצֵר הַכֹּל.
הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז. הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר
וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם: אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ
הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ.
מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ: אֵין כְּעֶרְכֶּךָ וְאֵין
זוּלָתֶךָ. אֱמֶת בִּלְתֶּךָ וּמִי דּוֹמֶה־לָּךְ:

אֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל־הַמַּעֲשִׂים. בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
הִתְעַלָּה וְיָשַׁב עַל־כִּסֵּא כְבוֹדוֹ. תִּפְאֶרֶת עָטָה
לְיוֹם הַמְנוּחָה עִגֵּג קָרָא לְיוֹם הַשַּׁבָּת: לְפִיכָךְ
יְפָאֲרוּ וִיבָרְכוּ לָאֵל כָּל־יְצוּרָיו. שֶׁבַח יְקָר
וּגְדֻלָּה יִתְּנוּ לָאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל. הַמַּנְחִיל
מְנוּחָה לְעַמּוּ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ:
שִׂמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדַּשׁ. וְזִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ יִתְפָּאַר
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת: תִּתְבָּרַךְ
מוֹשִׁיעֵנוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂי יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר
שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה:

BE Thou blessed, O our Rock, our King and Redeemer. Praised be Thy name forever. The heavenly host which Thou hast created, in awe and reverence proclaim Thy will, while they praise and glorify and ascribe sovereign power unto Thee, Thou great, mighty and holy God.

Choir and Congregation:

Unto Thee, O Thou great, mighty, and holy God.

Reader:

They all take upon themselves the yoke of Thy kingdom. Uniting to sanctify Thee, reverently they proclaim:

Choir and Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory.

Blessed be the glory of the Lord which fills the Universe.

Reader:

To the blessed and ever-living God all shall offer praises. He doeth mighty deeds, renewing daily in His mercy the work of Creation. We praise Thee, O God, whose Providence is over all.

תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מַלְכֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים יְשָׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ. יוֹצֵר מְשָׁרְתִים וַאֲשֶׁר מְשָׁרְתָיו כֻּלָּם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמַשְׁמִיעִים בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל דִּבְרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם: וְכֻלָּם פּוֹתְחִים אֶת־פִּיהֶם בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה וּמַקְדִּישִׁים וּמַמְלִיכִים:

אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא: וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה. לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנַחַת רוּחַ בְּלָם בְּאֶחָד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת. מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

לְאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתֵּנוּ. לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם זְמִירוֹת יֹאמֵרוּ וְתִשְׁבָּחוֹת יַשְׁמִיעוּ. כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת בַּעַל מִלְחָמוֹת זוֹרֵעַ צְדָקוֹת מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

WITH abounding love hast Thou loved us, O Lord our God, and with exceeding pity hast Thou pitied us. O our Father, for our fathers' sake, who trusted in Thee, and whom Thou didst teach the statutes of life, be also gracious unto us and teach us. Incline our hearts to keep Thy Law. Enlighten our eyes that we may cleave to Thy commandments; and let us so act in the love and fear of Thee that we may never be put to shame. In Thee do we put our trust; we rejoice and delight in Thy salvation. Thou hast chosen us from among all peoples, to proclaim Thy unity to the nations of the earth. Blessed art Thou, O Lord, who in love hast chosen Thy people Israel.

(Congregation rises.)

Reader, then Choir and Congregation:

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is one.

Blessed be His glorious kingdom for ever and ever.

(Congregation is seated.)

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. חֶמְלָה גְדוֹלָה
וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ. בַּעֲבוּר
אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן
תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן. הַמְרַחֵם
רַחֵם עָלֵינוּ וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת
שְׁמֶךָ וְלֹא נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ
הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ. נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ:
כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה. וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל־עַם
וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת.
לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ.
הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

(Congregation rises.)

Reader, then Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(Congregation is seated.)

Reader:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day shall be in thy heart. Thou shalt teach them diligently unto thy children, and thou shalt speak of them when thou sittest in thy house, when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. Thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thine eyes, and thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season; the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine and thine oil.

And I will give grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest eat and be satisfied.

Reader:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־
נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר
אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ
וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ
וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת
בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה
אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־
לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה
וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה
לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה
מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל
הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי

Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods and worship them.

For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land shall not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land, which the Lord giveth you.

Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and that they may be as frontlets between your eyes.

That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

That you may remember to keep all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God.

אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־
יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־
בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:
לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם
זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם
קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם
לֵאלֹהִים: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

TRUE and certain it is that Thy word is good and endureth forever. True it is that Thou art our God and the God of our fathers, our Deliverer and Rescuer throughout the ages; there is no God besides Thee.

Thou hast been the help of our fathers from of old, a Shield and Savior to their children after them, in every generation. Thy judgments and Thy righteousness reach to the furthest ends of the earth. Happy is the man who hearkeneth unto Thy commandments, and layeth up Thy Law and Thy word in his heart.

True it is that Thou art the first and Thou art the last, and besides Thee we have no King, Redeemer and Savior. From Egypt didst Thou redeem us, O Lord our God, and from the house of bondage Thou didst deliver us, and from every enemy to our peace Thou hast rescued us.

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵּנוּ צוּר יַעֲקֹב מָגֵן יִשְׁעֵנוּ: לְדוֹר וָדוֹר הוּא קַיָּם וּשְׁמוֹ קַיָּם. וְכִסְאוֹ נָכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לָעַד קַיֶּמֶת:

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם. מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ לִבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל דּוֹר וָדוֹר: בְּרוּם עוֹלָם מוֹשָׁבֶךָ. וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד־אַפְסֵי אָרֶץ: אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִּשְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ. וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יָשִׂים עַל־לִבּוֹ: אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. וַיַּם־סוּף בָּקַעְתָּ וְזֵדִים טִבַּעְתָּ וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ.

עַל־זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרוֹמְמוּ אֵל. וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם. רָם וְנִשָּׂא גָּדוֹל וְנוֹרָא

THEREFORE do we offer praises and thanksgivings to our God, who is high and exalted, great and revered; who bringeth low the haughty, and raiseth up the lowly, leadeth forth the prisoners, redeemeth the meek, helpeth the poor, and answereth His people when they cry unto Him.

Choir and Congregation:

Who is like unto Thee, O God, among the mighty? Who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, working wonders?

Reader:

As those whom Thou didst redeem praised Thee in triumphant song, acclaiming Thy sovereignty, even so do we declare:

Choir:

God reigneth forever and ever.

Reader:

Our Redeemer, the Lord of Hosts is Thy name, the Holy One of Israel. Blessed art Thou, O Lord, Redeemer of Israel.

מַשְׁפִּיל גֵּאִים וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים מוֹצִיא אֲסִירִים
וּפוֹדֶה עֲנָוִים וְעוֹזֵר דַּלִּים וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת
שַׁוְּעָם אֵלָיו. תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ.
מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה
רַבָּה. וְאָמְרוּ כֻלָּם.

Choir and Congregation:

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְהוָה. מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר
בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא:

Reader:

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׂמְךָ עַל־שְׂפַת
הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ.

Choir and Congregation:

יְהוָה | יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

Reader:

וְנֶאֱמַר. גָּאַלָנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

(Congregation rises.)

BLESSED art Thou, O Lord our God, and the God of our fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, who dealest kindly and lovingly with Thy children, who rememberest the piety of our forefathers, and in Thy great mercy bestowest Thy loving help on all.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O God of life. Blessed art Thou, O Lord, shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty to save. Thou sustainest the living with lovingkindness, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, O mighty Lord, and who can be compared to Thee, O King, who decreest death, life, and salvation?

Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life? Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

(Congregation rises.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְּאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ. מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

Reader:

WE hallow Thy name on earth, even as it is hallowed in heaven; and in the solemn words of Thy prophet we exclaim:

Choir and Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory.

Reader:

His ministering angels with mighty voice proclaim Him blessed.

Choir and Congregation:

Blessed be the glory of the Lord which fills the Universe.

Reader:

Shine forth from Thy place, O our King, and reign over us, for we wait for Thee. When wilt Thou reign on earth in glory? May our eyes behold the establishment of Thy kingdom.

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם, כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

Choir and Congregation:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת. מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Reader:

אָז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אַדִּיר וְחָזָק מַשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ.

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Reader:

מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ: מָתַי תִּמְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ: תִּתְנַדַּל וְתִתְקַדַּשׁ עַל מַקְדִּישֵׁי שִׁמְךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים: וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתְךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ:

Choir and Congregation:

The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

(Congregation is seated.)

Reader:

From generation to generation will we declare Thy greatness, and to all eternity will we proclaim Thy holiness. Thy praise shall never depart from our lips.

O LORD, our God, may the fear of Thee rest upon all Thy works, and reverence for Thee fill the hearts of all Thy creatures. May all mankind bow before Thee in awe and in humility, and unite, with one accord, to do Thy will with perfect hearts. May all acknowledge, even as we acknowledge, that Thine is the sovereignty, the power and the majesty, and that Thou art exalted above all that Thou hast created.

GIVE glory, O Lord, to Thy people. Give hope to them that seek Thee, and confidence to those who trust in Thee. The righteous shall see

Choir and Congregation:

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהּ:

(Congregation is seated.)

Reader:

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

וְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שָּׁבָרָאתָ. וְיִרָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שָּׁבָרָאתָ:

וְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וְיָשָׁרִים

it and rejoice; the upright shall exult and the godly triumph; for iniquity will be silenced in shame, and wickedness vanish like smoke, and the dominion of arrogance will pass from the earth.

Then wilt Thou reign alone over all Thy works, as it is written in Thy holy Word: The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

Holy art Thou and awe-inspiring is Thy name, and besides Thee there is no God. As it is written: The Lord of Hosts is exalted in judgment and the holy God is sanctified through righteousness. Praise be to Thee, O God, who rulest in holiness.

Thou hast chosen us from all peoples. Thou hast loved us and given us Thy commandments, and hast called us to Thy service, that through us Thy holy name may be known over all the earth.

And in Thy love, O Lord our God, Thou hast given us (this Sabbath Day and) this Day of Memorial, a day of blowing the Shofar and of holy convocation, a memorial of our departure from Egypt.

יַעֲלוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כְּלָּה כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ. עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ. בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ. וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן. לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב. וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

On Sabbath add the words in brackets.

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־(יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת) יוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם תְּרוּעָה בְּאַהֲבָה מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

OUR God and God of our fathers, remember us and all Thy people Israel on this Day of Memorial. Remember us thereon, O Lord our God, for good; visit us thereon with blessing, and save us thereon according to Thy word of salvation and mercy. Have compassion on us and be gracious unto us, for unto Thee our eyes are lifted, O God, who art a gracious and merciful God and King.

OUR God and God of our fathers, reign Thou in Thy glory over the whole world. May Thy light illumine all the inhabitants of the earth, that every creature may acknowledge Thee as the Creator, and everything that hath breath exclaim: The God of Israel ruleth and His dominion extendeth over all.

OUR God and God of our fathers, accept our day of rest. Sanctify us through Thy commandments, enlighten us through Thy Law; satisfy us with Thy goodness, and gladden us with

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְכִרְעֵנוּ
וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
בְּיוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה.
וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם
כְּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ. וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ.
וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ.
וְיֵדַע כָּל פָּעוּל כִּי אַתָּה פְּעַלְתּוֹ. וְיָבִין כָּל יָצוּר
כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ: וְיֹאמַר כֹּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְּאַפּוֹ.
יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה:

On Sabbath add the words in brackets.

(אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ.
וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה

Thy saving help. Purify our hearts that we may serve Thee in truth, for Thou, O God, art Truth, and Thy word is truth and endureth for ever. Blessed art Thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest (the Sabbath), Israel, and the Day of Memorial.

LOOK with favor, O Lord, upon Thy people Israel, and may his worship be ever acceptable unto Thee. Blessed art Thou, O Lord, whom alone we serve in reverence.

WE gratefully acknowledge, O Lord our God, that Thou art our Creator and Preserver, the Rock of our lives, who hast been our Shield and Help in every age. We give thanks unto Thee, for our lives which are in Thy hand, for our souls which are in Thy keeping, for Thy wondrous Providence which we daily experience, and for Thy lovingkindness which is at all times vouchsafed unto us. Thy mercies never fail, neither does Thy goodness cease; evermore do we put our trust in Thee.

For all these mercies, may Thy name, O our King, be praised and exalted for ever and ever.

O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.

וּבְרָצוֹן שַׁבָּת קָדְשֶׁךָ וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.)
וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה אֱלֹהִים
אֱמֶת. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ. מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל
וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה
הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב
כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

And all that live shall give thanks unto Thee and praise Thy name, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, the All-Good, unto whom alone our thanks are due.

Our God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing written in Thy Law, and pronounced by Aaron and his sons, the priests of Thy holy people:

May the Lord bless thee and keep thee.

May the Lord make His face to shine upon thee, and be gracious unto thee.

May the Lord lift up His face unto thee, and give thee peace!

Grant peace and happiness, blessing and mercy unto us, unto all Israel, and unto all mankind. Bless us all, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance. May we and all the house of Israel be inscribed in the book of life, blessing, peace and sustenance.

Blessed art Thou, O Lord, Giver of Peace.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ. כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַיִּים חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

(This Prayer is Omitted on Sabbath.)

Each verse is repeated by the Congregation.

OUR Father, our King, we have sinned before Thee.

Our Father, our King, we have no king but Thee.

Our Father, our King, deal mercifully with us for the sake of Thy name.

Our Father, our King, let a happy year begin for us.

Our Father, our King, frustrate the evil designs of our enemies.

Our Father, our King, nullify all evil decrees against us.

Our Father, our King, send a perfect healing to the sick of thy people.

Our Father, our King, bring us back in perfect repentance unto Thee.

Our Father, our King, forgive and pardon all our iniquities.

Our Father, our King, let Thy remembrance of us be for good.

Our Father, our King, inscribe us in the book of happy life.

Our Father, our King, inscribe us in the book of merit.

Our Father, our King, inscribe us in the book of maintenance and sustenance.

Our Father, our King, inscribe us in the book of redemption and salvation.

(This Prayer is Omitted on Sabbath.)

Each verse is repeated by the Congregation.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשָׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכִיּוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה׃

Our Father, our King, inscribe us in the book of pardon and forgiveness.

Our Father, our King, hear our voice, spare us, and have mercy upon us.

Our Father, our King, receive our prayer in mercy and in favor.

Our Father, our King, we pray Thee, turn us not back empty from Thy presence.

Our Father, our King, let this hour be an hour of mercy and a time of favor with Thee.

Our Father, our King, have compassion upon us and upon our children.

Our Father, our King, do this for the sake of those that were slain for Thy holy name.

Our Father, our King, do it for the sake of those that went through fire and water for the sanctification of Thy name.

Our Father, our King, do it for Thine own sake, if not for ours.

Our Father, our King, do it for the sake of Thy great, mighty and revered name by which we are called.

Our Father, our King, be gracious unto us and answer us, for we have no good works of our own; O deal with us in charity and kindness, and save us.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ תָּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעֵת רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ׃

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃

READING OF THE SCRIPTURES

Choir and Congregation:

THERE is none like unto Thee among the mighty, O Lord, and no work can be compared unto Thy work. Thy kingdom is an everlasting kingdom and Thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord is King; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

The Lord will give strength unto His people; the Lord will bless His people with peace.

Father of mercies, deal kindly with us. In Thee alone do we put our trust.

The Ark is opened.

(Congregation rises.)

And when the Ark set forward, Moses said:

"Rise up, O Lord, and let Thine enemies be scattered; and let them that hate Thee flee before Thee." For out of Zion shall go forth the Law, and the word of the Lord from Jerusalem.

Reader, then Choir:

(*The following is not said on the Sabbath.*)

The Lord, the Lord is a merciful and gracious God, slow to anger and abounding in lovingkindness and truth; keeping lovingkindness for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin.

READING OF THE SCRIPTURES.

Choir and Congregation:

אֵין כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים אֲדֹנָי וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ:
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל
דּוֹר וָדוֹר:

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מָלָךְ. יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן. יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:
אַב הָרַחֲמִים הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן: כִּי בְךָ
לְבַד בָּטָחְנוּ מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִשָּׂא אֲדוֹן עוֹלָמִים:

(Congregation rises.)

וַיְהִי בִּנְסֹעַ הָאָרֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה. קוּמָה יְיָ וְיָפֻצוּ
אֹיְבֶיךָ וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא
תוֹרָה וּדְבַר־יְיָ מִירוּשָׁלָם:

Reader, then Choir:

יְהוָה יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב
חֶסֶד וֶאֱמֶת: נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע
וְחַטָּאָה וְנַקֵּה:

PRAYER BEFORE THE OPEN ARK

Rabbi:

MERCIFUL Father, much do we ask of Thee on this holy day; for many and great are our needs, and in Thee alone do we put our trust. But all possessions are vain unless we show obedience to Thy Law of salvation. Everything earthly is transient; the grass withereth, the flower fadeth and only Thy Word remaineth for ever. So we would pray Thee to open our hearts to the understanding of Thy Law, that in Thy light we may see light. O may Thy Law be ever a lamp to our feet, a light to our path, and its beauty be manifest in our lives. Great peace have they who love Thy Law, O Lord, and nothing can make them stumble. And as we, on this Day of Memorial, send up our prayers to the Throne of Thy mercy, do Thou hearken unto us, and grant us whatever will ennoble our lives, whatever will create and preserve the serenity of our souls, whatever will make us faithful to Thee in this life, and win for us eternal reward hereafter. Amen.

THE READER TAKES THE SCROLL FROM THE ARK

Reader, then Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃
אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קָדוֹשׁ שְׁמוֹ׃
גַּדְּלוּ לַיְיָ אִתִּי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו׃

Choir and Congregation:

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח
וְהַהוֹד. כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה
וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ׃

Reader, then Choir and Congregation:

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is One.

One is our God; great is our Lord; holy is His name.

Magnify the Lord with me, and let us exalt His name together.

Choir and Congregation:

Thine, O Lord, is the greatness and the power, the glory, the victory and the majesty; for all that is in the heaven and in the earth is Thine. Thine, O Lord, is the kingdom, and Thou art exalted above all.

Before Reading the Law

Reader:

Praise ye the Lord, to whom all praise is due.

Congregation:

Praised be the Lord, for ever and ever.

Reader:

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen us from all peoples, and hast given us Thy Law. Blessed art Thou, O Lord, who hast given us the Law.

After Reading the Law

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast given us a Law of truth, and hast planted eternal life within us. Blessed art Thou, O Lord, who hast given us the Law.

Those who are called to the Reading of the Law say the following Blessing:—

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Congregation:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

The Response of the Congregation is repeated and the Blessing continued:—

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר־
בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ. נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃

After the Reading of a Section of the Law, the following Blessing is said:—

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר נָתַן־
לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ. נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃

READING OF THE SCRIPTURES

I

And the Lord remembered Sarah as He had said, and the Lord did unto Sarah as He had spoken. And Sarah conceived and bare Abraham a son in his old age, at the set time of which God had spoken to him. And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bare to him, Isaac. And Abraham circumcised his son Isaac when he was eight days old, as God had commanded him. And Abraham was an hundred years old when his son Isaac was born unto him. And Sarah said, God hath made me to laugh; every one that heareth will laugh with me. And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should give children suck? for I have borne him a son in his old age. And the child grew and was weaned: and Abraham made a great feast on the day that Isaac was weaned. And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, which she had borne unto Abraham mocking. And she said unto Abraham, Cast out this bond woman and her son: for the son of this bond woman shall not be heir with my son, even with Isaac. And the thing was very grievous in Abraham's sight on account of his son. And God

READING OF THE SCRIPTURES.

I.

וַיהוָה פָּקַד אֶת־שָׂרָה כַּאֲשֶׁר אָמָר וַיַּעַשׂ יְהוָה
לְשָׂרָה כַּאֲשֶׁר דִּבֵּר: וַתַּהַר וַתֵּלֶד שָׂרָה לְאַבְרָהָם
בֵּן לִזְקֻנָיו לַמּוֹעֵד אֲשֶׁר־דִּבֶּר אֹתוֹ אֱלֹהִים:
וַיִּקְרָא אַבְרָהָם אֶת־שֵׁם־בְּנוֹ הַנּוֹלַד־לוֹ אֲשֶׁר־
יָלְדָה־לּוֹ שָׂרָה יִצְחָק: וַיָּמָל אַבְרָהָם אֶת־יִצְחָק
בְּנוֹ בֶּן־שְׁמֹנַת יָמִים כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים:
לוי וְאַבְרָהָם בֶּן־מְאַת שָׁנָה בְּהִוָּלֶד לוֹ אֶת יִצְחָק
בְּנוֹ: וַתֹּאמֶר שָׂרָה צְחֹק עָשָׂה לִי אֱלֹהִים כָּל־
הַשֹּׁמֵעַ יִצְחַק־לִי: וַתֹּאמֶר מִי מִלֵּל לְאַבְרָהָם
הֵינִיקָה בָנִים שָׂרָה כִּי־יָלַדְתִּי בֵן לִזְקֻנָיו: וַיִּגְדַּל
הַיֶּלֶד וַיִּגָּמַל וַיַּעַשׂ אַבְרָהָם מִשְׁתֶּה גָּדוֹל בְּיוֹם
הִגָּמֵל אֶת־יִצְחָק: (בשבת ג) וַתֵּרֶא שָׂרָה אֶת־בֶּן־
הָגָר הַמִּצְרִית אֲשֶׁר־יָלְדָה לְאַבְרָהָם מְצַחֵק:
וַתֹּאמֶר לְאַבְרָהָם גָּרֵשׁ הָאָמָה הַזֹּאת וְאֶת־בְּנָהּ
כִּי לֹא יִירַשׁ בֶּן־הָאָמָה הַזֹּאת עִם־בְּנִי עִם־יִצְחָק:
וַיֵּרַע הַדָּבָר מְאֹד בְּעֵינֵי אַבְרָהָם עַל אֹדוֹת בְּנוֹ:
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל אַבְרָהָם אַל־יֵרַע בְּעֵינֶיךָ עַל־

said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad and because of thy bondwoman; in all that Sarah saith unto thee, hearken unto her voice: for in Isaac shall thy seed be called. And also of the son of the bondwoman will I make a nation: because he is thy seed. And Abraham rose up early in the morning, and took bread and a bottle of water, and gave it unto Hagar, putting it on her shoulder, and the child, and sent her away; and she departed and wandered in the wilderness of Beer-sheba. And the water in the bottle was spent, and she cast the child under one of the shrubs. And she went, and sat her down over against him a good way off, as it were a bowshot: for she said, Let me not look upon the death of the child; and she sat over against him, and lifted up her voice and wept. And God heard the voice of the lad; and an angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? Fear not; for God hath heard the voice of the lad where he is. Arise; lift up the lad, and hold him in thine hand; for I will make him a great nation. And God opened her eyes, and she saw a well of water; and she went and filled the bottle with water, and gave the lad drink. And God was with the lad, and he grew; and he dwelt in the wilderness, and became an archer. And he dwelt in the wilderness

הַנַּעַר וְעַל־אֲמָתֶךָ כֹּל אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלֶיךָ
שָׂרָה שְׁמַע בְּקֹלָהּ כִּי בְיִצְחָק יִקָּרֵא לְךָ זָרַע׃
ג (בשבת ד) וְגַם אֶת־בֶּן־הָאָמָה לְגוֹי אֲשִׂימֶנּוּ כִּי
זַרְעֲךָ הוּא׃ וַיַּשְׁכֵּם אַבְרָהָם ו בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח־לֶחֶם
וְחֵמַת מַיִם וַיִּתֵּן אֶל־הָגָר שָׂם עַל־שִׁכְמָהּ וְאֶת־
הַיֶּלֶד וַיְשַׁלְּחֶהָ וַתֵּלֶךְ וַתֵּתַע בְּמִדְבַּר בְּאֵר שָׁבַע׃
וַיִּכְלוּ הַמַּיִם מִן־הַחֵמֶת וַתַּשְׁלֵךְ אֶת־הַיֶּלֶד תַּחַת
אַחַד הַשִּׂיחִם׃ וַתֵּלֶךְ וַתֵּשֶׁב לָהּ מִנֶּגֶד הַרְחֵק
כִּמְטַחֲוִי קֶשֶׁת כִּי אָמְרָה אַל־אֶרְאֶה בְּמוֹת הַיָּלֶד
וַתֵּשֶׁב מִנֶּגֶד וַתִּשָּׂא אֶת־קוֹלָהּ וַתֵּבְךְּ׃ וַיִּשְׁמַע
אֱלֹהִים אֶת־קוֹל הַנַּעַר וַיִּקְרָא מַלְאַךְ אֱלֹהִים
אֶל־הָגָר מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר לָהּ מַה־לָּךְ הָגָר
אַל־תִּירְאִי כִּי־שָׁמַע אֱלֹהִים אֶל־קוֹל הַנַּעַר
בַּאֲשֶׁר הוּא־שָׁם׃ (בשבת ה) קוּמִי שְׂאִי אֶת־הַנַּעַר
וְהַחֲזִיקִי אֶת־יָדֵךְ בּוֹ כִּי־לְגוֹי גָּדוֹל אֲשִׂימֶנּוּ׃
וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת־עֵינֶיהָ וַתֵּרֶא בְּאֵר מָיִם וַתֵּלֶךְ
וַתְּמַלֵּא אֶת־הַחֵמֶת מַיִם וַתַּשְׁקְ אֶת־הַנָּעַר׃ וַיְהִי
אֱלֹהִים אֶת־הַנַּעַר וַיִּגְדָּל וַיֵּשֶׁב בַּמִּדְבָּר וַיְהִי רֹבֶה

of Paran: and his mother took him a wife out of the land of Egypt.

And it came to pass at that time, that Abimelech and Phicol the captain of his host spake unto Abraham, saying, God is with thee in all that thou doest. Now therefore swear unto me here by God that thou wilt not deal falsely with me nor with my son, nor with my son's son: but according to the kindness that I have done unto thee thou shalt do unto me and to the land wherein thou hast sojourned. And Abraham said, I will swear. And Abraham reproved Abimelech because of the well of water which Abimelech's servants had violently taken away. And Abimelech said, I know not who hath done this thing: neither didst thou tell me, neither yet heard I of it but to-day. And Abraham took sheep and oxen and gave them unto Abimelech; and both of them made a covenant. And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves. And Abimelech said unto Abraham, What mean these seven ewe lambs which thou hast set by themselves? And he said, These seven ewe lambs shalt thou take of my hand, that it may be a witness unto me that I have digged this well. Wherefore he called that place Beer-sheba; because there they sware both of them. So they made a covenant at Beer-sheba: and Abimelech rose up, and Phicol

קַשְׁת: וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַּר פָּארָן וַתִּקַּח־לוֹ אִמּוֹ אִשָּׁה
מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: (ד ובשבת ו.)

וַיְהִי בָּעֵת הַהִוא וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל שַׂר־
צְבָאוֹ אֶל־אַבְרָהָם לֵאמֹר אֱלֹהִים עִמְּךָ בְּכֹל
אֲשֶׁר־אַתָּה עֹשֶׂה: וְעַתָּה הִשָּׁבְעָה לִי בֵאלֹהִים
הֵנָּה אִם־תִּשְׁקֹר לִי וּלְנִינִי וּלְנֶכְדִּי כַּחֶסֶד אֲשֶׁר־
עָשִׂיתִי עִמְּךָ תַּעֲשֶׂה עִמָּדִי וְעִם־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־
גַּרְתָּה בָּהּ: וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אָנֹכִי אִשָּׁבֵעַ: וְהוֹכַח
אַבְרָהָם אֶת־אֲבִימֶלֶךְ עַל־אֹדוֹת בְּאֵר הַמַּיִם
אֲשֶׁר גָּזְלוּ עַבְדֵי אֲבִימֶלֶךְ: וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ לֹא
יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם־אַתָּה לֹא־
הִגַּדְתָּ לִי וְגַם אָנֹכִי לֹא שָׁמַעְתִּי בִלְתִּי הַיּוֹם:
וַיִּקַּח אַבְרָהָם צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן לַאֲבִימֶלֶךְ וַיִּכְרְתוּ
שְׁנֵיהֶם בְּרִית: (ה בשבת ז) וַיַּצֵּב אַבְרָהָם אֶת־
שֶׁבַע כִּבְשֹׂת הַצֹּאן לְבַדְּהֶן: וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ
אֶל־אַבְרָהָם מָה הֵנָּה שֶׁבַע כְּבָשֹׂת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר
הִצַּבְתָּ לְבַדְּנָה: וַיֹּאמֶר כִּי אֶת־שֶׁבַע כְּבָשֹׂת
תִּקַּח מִיָּדִי בַּעֲבוּר תִּהְיֶה־לִּי לְעֵדָה כִּי חָפַרְתִּי

the captain of his host, and they returned unto the land of the Philistines. And Abraham planted a tamarisk tree in Beer-sheba and called there on the name of the Lord, the Everlasting God. So Abraham sojourned in the land of the Philistines many days.

The following Section is then read from the second Scroll:

Numbers xxix. 1–6.

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work: it shall be a day of blowing of trumpets unto you. And ye shall offer a burnt-offering for a sweet savor unto the Lord: one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish: and their meal-offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the ram, and one tenth part for every lamb of the seven lambs: and one he-goat for a sin-offering to make atonement for you: beside the burnt-offering of the new moon, and the meal-offering thereof, and the continual burnt-offering and the meal-offering thereof, and their drink-offering according unto their ordinance: for a sweet savor, an offering made by fire unto the Lord.

אֶת־הַבְּאֵר הַזֹּאת: עַל־כֵּן קָרָא לַמָּקוֹם הַהוּא
בְּאֵר שָׁבַע כִּי שָׁם נִשְׁבְּעוּ שְׁנֵיהֶם: וַיִּכְרְתוּ בְרִית
בִּבְאֵר שָׁבַע וַיָּקָם אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל שַׂר־צְבָאוֹ
וַיָּשֻׁבוּ אֶל־אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים: וַיִּטַּע אֶשֶׁל בִּבְאֵר
שָׁבַע וַיִּקְרָא־שָׁם בְּשֵׁם יְהוָה אֵל עוֹלָם: וַיָּגָר
אַבְרָהָם בְּאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים יָמִים רַבִּים: ח״ק

The following Section is then read from the second Scroll.

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא־קֹדֶשׁ
יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם
תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ
לַיהוָה פַּר בֶּן־בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים
בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם: וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה
בַּשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל:
וְעִשָּׂרוֹן אֶחָד לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים:
וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם: מִלְבַד
עֹלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ
וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהוָה:

READING OF THE SCRIPTURES

II

(Genesis, Chapt. xxii.)

AND it came to pass after these things, that God did prove Abraham, and said unto him, Abraham! and he said, Behold, here am I. And He said, Take now thy son, thine only son, even Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah, and offer him there for a burnt-offering, upon one of the mountains which I will tell thee of. And Abraham rose up early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac, his son; and he clave the wood for a burnt-offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him. On the third day, Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. And Abraham said unto his young men, Abide ye here with the ass, and I and the lad will go yonder, and we will worship, and come again to you. And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac, his son; and he took the fire in his hand, and the knife; and they went both of them together. And Isaac spake unto Abraham, his father, and said, My father: and he said, Here am I, my son. And he said, Behold the fire and the wood; but where is the lamb for a burnt-offering?

II.

וַיְהִי אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נִסָּה אֶת־
אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי:
וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־בִּנְךָ אֶת־יְחִידְךָ אֲשֶׁר־אָהַבְתָּ
אֶת־יִצְחָק וְלֶךְ־לְךָ אֶל־אֶרֶץ הַמֹּרִיָּה וְהַעֲלֵהוּ
שָׁם לְעֹלָה עַל אַחַד הֶהָרִים אֲשֶׁר אֹמַר אֵלֶיךָ:
וַיַּשְׁכֵּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־חֲמֹרוֹ וַיִּקַּח
אֶת־שְׁנֵי נְעָרָיו אִתּוֹ וְאֵת יִצְחָק בְּנוֹ וַיְבַקַּע עֲצֵי
עֹלָה וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ
הָאֱלֹהִים: לוּי בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־
עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־הַמָּקוֹם מֵרָחֹק: וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם
אֶל־נְעָרָיו שְׁבוּ־לָכֶם פֹּה עִם־הַחֲמוֹר וַאֲנִי וְהַנַּעַר
נֵלְכָה עַד־כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנָשׁוּבָה אֲלֵיכֶם: וַיִּקַּח
אַבְרָהָם אֶת־עֲצֵי הָעֹלָה וַיָּשֶׂם עַל־יִצְחָק בְּנוֹ
וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲכֶלֶת וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם
יַחְדָּו: וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר
אָבִי וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי בְנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים

And Abraham said, God will provide himself the lamb for a burnt-offering, my son: so they went both of them together. And they came to the place which God had told him of; and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and laid him on the altar, upon the wood. And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son. And the angel of the Lord called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham! and he said, Here am I. And he said, Lay not thy hand upon the lad, neither do thou any thing unto him; for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thine only son, from me. And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold, behind him, a ram caught in a thicket by his horns; and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt-offering, in the stead of his son. And Abraham called the name of the place *Adonai Yireh;* as it is said to this day, On the mount of the Lord it shall be seen. And the angel of the Lord called unto Abraham out of heaven, a second time, and said, By myself have I sworn, saith the Lord, because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only son, that I will surely bless thee, and multiply thy seed, as the stars of heaven, and as the sand which is upon

וְאֵיֵּה הַשֶּׂה לְעֹלָה׃ וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֱלֹהִים
יִרְאֶה־לּוֹ הַשֶּׂה לְעֹלָה בְּנִי וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו׃
שלישי וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים
וַיִּבֶן שָׁם אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־הָעֵצִים
וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ וַיָּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ
מִמַּעַל לָעֵצִים׃ וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח
אֶת־הַמַּאֲכֶלֶת לִשְׁחֹט אֶת־בְּנוֹ׃ וַיִּקְרָא אֵלָיו
מַלְאַךְ יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם ו אַבְרָהָם
וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי׃ וַיֹּאמֶר אַל־תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־הַנַּעַר
וְאַל־תַּעַשׂ לוֹ מְאוּמָה כִּי ו עַתָּה יָדַעְתִּי כִּי־יְרֵא
אֱלֹהִים אַתָּה וְלֹא חָשַׂכְתָּ אֶת־בִּנְךָ אֶת־יְחִידְךָ
מִמֶּנִּי׃ וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה־אַיִל
אַחַר נֶאֱחָז בַּסְּבַךְ בְּקַרְנָיו וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח
אֶת־הָאַיִל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַּחַת בְּנוֹ׃ וַיִּקְרָא
אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא יְהוָה ו יִרְאֶה אֲשֶׁר
יֵאָמֵר הַיּוֹם בְּהַר יְהוָה יֵרָאֶה׃ רביעי וַיִּקְרָא
מַלְאַךְ יְהוָה אֶל־אַבְרָהָם שֵׁנִית מִן־הַשָּׁמָיִם׃

the sea-shore; and thy seed shall possess the gates of his enemies; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; because thou hast obeyed my voice. So Abraham returned to his young men, and they rose up, and went together to B'er-sheba: and Abraham dwelt at B'er-sheba.

And it came to pass after these things, that it was told Abraham, saying, Behold, Milcah, she also hath borne children unto thy brother Nahor. Uz his first-born, and Buz his brother, and Kemuel the father of Aram, and Chesed, and Hozo, and Pildash: and Jidlaph, and Bethuel. And Bethuel begat Rebekah: these eight did Milcah bear to Nahor, Abraham's brother. And his concubine, whose name was Reumah, she also bare Tebah, and Gaham and Tahash, and Maacah.

וַיֹּאמֶר כִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם־יְהוָה כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ
אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְלֹא חָשַׂכְתָּ אֶת־בִּנְךָ אֶת־יְחִידֶךָ׃
כִּי־בָרֵךְ אֲבָרֶכְךָ וְהַרְבָּה אַרְבֶּה אֶת־זַרְעֲךָ
כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכַחוֹל אֲשֶׁר עַל־שְׂפַת הַיָּם
וְיִרַשׁ זַרְעֲךָ אֵת שַׁעַר אֹיְבָיו׃ וְהִתְבָּרֲכוּ בְזַרְעֲךָ
כֹּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ עֵקֶב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקֹלִי׃ וַיָּשָׁב
אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו וַיָּקֻמוּ וַיֵּלְכוּ יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר
שָׁבַע וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם בִּבְאֵר שָׁבַע׃ פ חמישי

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיֻּגַּד לְאַבְרָהָם
לֵאמֹר הִנֵּה יָלְדָה מִלְכָּה גַּם־הִוא בָּנִים לְנָחוֹר
אָחִיךָ׃ אֶת־עוּץ בְּכֹרוֹ וְאֶת־בּוּז אָחִיו וְאֶת־קְמוּאֵל
אֲבִי אֲרָם׃ וְאֶת־כֶּשֶׂד וְאֶת־חֲזוֹ וְאֶת־פִּלְדָּשׁ
וְאֶת־יִדְלָף וְאֵת בְּתוּאֵל׃ וּבְתוּאֵל יָלַד אֶת־רִבְקָה
שְׁמֹנָה אֵלֶּה יָלְדָה מִלְכָּה לְנָחוֹר אֲחִי אַבְרָהָם׃
וּפִילַגְשׁוֹ וּשְׁמָהּ רְאוּמָה וַתֵּלֶד גַּם־הִוא אֶת־טֶבַח
וְאֶת־גַּחַם וְאֶת־תַּחַשׁ וְאֶת־מַעֲכָה׃

The following Section is then read from the second Scroll:

Numbers xxix. 1–6.

And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work: it shall be a day of blowing of trumpets unto you. And ye shall offer a burnt-offering for a sweet savor unto the Lord: one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year without blemish: and their meal-offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the ram, and one tenth part for every lamb of the seven lambs: and one he-goat for a sin-offering to make atonement for you: beside the burnt-offering of the new moon, and the meal-offering thereof, and the continual burnt-offering and the meal-offering thereof, and their drink-offerings according unto their ordinance: for a sweet savor, an offering made by fire unto the Lord.

After the Reading of the Law, the Scroll is held up, and the Congregation say the following:

This is the Law which Moses set before the children of Israel, at the command of the Lord.

The following section is then read from the second Scroll:—

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא־קֹדֶשׁ
יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם
תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ
לַיהוָה פַּר בֶּן־בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים
בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם: וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה
בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
לָאָיִל: וְעִשָּׂרוֹן אֶחָד לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת
הַכְּבָשִׂים: וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת לְכַפֵּר
עֲלֵיכֶם: מִלְבַד עֹלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלַת
הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לְרֵיחַ
נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהוָה:

After the Reading of the Law, the Scroll is held up, and the Congregation say the following:—

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
עַל־פִּי יְיָ:

Before Reading the Haphtorah

BLESSED art Thou, O Lord our God, who hast sent us inspired teachers, who have taught and admonished us by their words, strengthened us in faith and proclaimed salvation. Thus didst Thou raise up Thy servant Moses, and after him the prophets and preachers of righteousness in every age. May we ever take their message to heart!

READING FROM THE PROPHETS

I

(I Samuel, Chapter ii, 1–11.)

AND Hannah prayed and said, My heart rejoiceth in the Lord, mine horn is exalted in the Lord; my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in Thy salvation. There is none holy as the Lord: for there is none besides Thee; neither is there any rock like our God. Talk not exceeding proudly; let not arrogance come out of your mouth: for the Lord is a God of knowledge, and by Him actions are weighed. The bows of the mighty men are broken, and they that stumbled are girded with strength. They that were full have hired out themselves

for bread; and they that were hungry have ceased. The Lord killeth, and maketh alive: He bringeth down to the grave, and bringeth up again. The Lord maketh poor, and maketh rich; He bringeth low and lifteth up. He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth the beggar from his low estate, to make them sit among princes, and inherit the throne of glory. For the pillars of the earth are the Lord's, and He hath set the world upon them. He will keep the feet of His holy ones and the wicked shall be silent in darkness; for not by strength shall man prevail. The Lord shall judge the ends of the earth; and He shall give strength unto His king, and exalt the horn of His anointed.

II

(From Jeremiah, Chapter xxxi.)

Thus saith the Lord, The people who are left of the sword shall find grace in the wilderness; even Israel, who cometh to his rest. I have loved thee with an everlasting love: therefore with lovingkindness have I drawn thee. Again will I build thee, and thou shalt be built, O virgin of Israel: again shalt thou be adorned with thy tabrets, and shalt go forth in the dances of them that make merry. Again shalt thou plant vine-

yards upon the mountains of Samaria: the planters shall plant, and shall enjoy the fruit thereof. For there shall be a day, that the watchmen upon the hills of Ephraim shall cry, Arise ye, and let us go up to Zion unto the Lord our God. For thus saith the Lord, Sing with gladness for Jacob, and shout for the chief of the nations: publish ye, praise ye, and say, The Lord hath saved his people, the remnant of Israel. Behold, I will bring them from the north country, and gather them from the uttermost parts of the earth. They shall come with weeping, and with supplications will I lead them: I will cause them to walk by rivers of waters, in a straight way wherein they shall not stumble: for I am a father to Israel, and Ephraim is my firstborn. And my people shall be satisfied with my goodness, saith the Lord.

After Reading the Haphtorah.

Blessed art Thou, O Lord our God, who art a strong fortress at all times. Thou sayest and doest; all Thy words are true and just.

For Thy Law and for Thy prophets do we therefore thank Thee, O Lord our God, and bless Thy name. May Thy name be praised by the mouth of every living being, for ever!

THE SOUNDING OF THE SHOFAR

Choir:

All ye dwellers on earth, when the Shofar is sounded, hark ye, and when the great trumpet is blown, come ye and worship the Lord at the holy mountain; the Lord of hosts shall be a shield unto you.

ALMIGHTY and Everlasting God! Roused by the Shofar's stirring call, we come into Thy presence and pay homage to Thee as our King, Lawgiver and Judge. O may its appeal penetrate our hearts and move us to reflection, to penitence and to amendment. May the day come speedily when all men will acknowledge Thee as their King and Ruler, and Justice and Righteousness everywhere prevail. O hear the prayers of Thy people, who amid the sounds of the Shofar, pour out their hearts before Thee. Hear the prayers of the parents for their children. Hear the supplications of the sorrowing and the afflicted. Hear the cry of the oppressed who still groan under the yoke of tyranny, and grant them release. May the year upon which we have entered to-day be a year of life and of health, of prosperity and joy, a year wherein peace shall reign over all the earth. Amen.

(Congregation rises.)

Reader:

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast sanctified us through Thy commandments, and hast commanded us to hear the sound of the Shofar.

Choir:—Amen.

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and hast enabled us to reach this joyous season.

Choir:—Amen.

(*The Shofar is sounded.*)

TEKIAH SHEBARIM TERUAH TEKIAH
TEKIAH SHEBARIM TERUAH TEKIAH
TEKIAH TERUAH TEKIAH GEDOLAH

(Congregation is seated.)

Choir and Congregation:

Happy the people that understand the Shofar's sound; in the light of Thy countenance shall they walk, O Lord.

Congregation Rises

Reader:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לִשְׁמוֹעַ קוֹל שׁוֹפָר׃

Choir:—Amen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה׃

Choir:—Amen.

(*The Shofar is sounded.*)

תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה.
תקיעה. שברים. תרועה. תקיעה.
תקיעה. תרועה. תקיעה גדולה׃

(Congregation is seated.)

Choir and Congregation:

אַשְׁרֵי הָעָם יוֹדְעֵי תְרוּעָה יְיָ בְּאוֹר פָּנֶיךָ יְהַלֵּכוּן׃

Responsive Reading

HAPPY are they who dwell in Thy house; they shall continually praise Thee.

Happy are the people who thus know Him; happy the people whose God is the Lord!

I will extol Thee, my God, O King! and I will bless Thy name for ever and ever.

Every day will I bless Thee, and I will praise Thy name for ever and ever.

The Lord is great and highly to be praised; His greatness is unsearchable.

One generation shall praise Thy works to another and shall declare Thy mighty acts.

I will speak of the glorious honor of Thy majesty, and of Thy wondrous works.

And men shall speak of the might of Thy deeds, and Thy greatness shall they declare.

The memorial of Thy great goodness shall they perpetually utter, and sing of Thy righteousness.

The Lord is gracious and full of compassion; slow to anger, and of great mercy.

The Lord is good to all; and His tender mercies are over all His works.

All Thy works shall praise Thee, O Lord! and Thy pious servants shall bless Thee.

Responsive Reading:

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ. עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְּיָ אֱלֹהָיו׃

תְּהִלָּה לְדָוִד.

אֲרוֹמִמְךָ אֱלֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם
וָעֶד׃
בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃
גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר׃
דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ׃
הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה׃
וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה׃
זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ׃
חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָה אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד׃
טוֹב־יְהוָה לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל מַעֲשָׂיו׃
יוֹדוּךָ יְהוָה כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה׃
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ׃
לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר
מַלְכוּתוֹ׃

They shall speak of the glory of Thy kingdom, and proclaim Thy power.

To make known His mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of His kingdom.

Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up those who are bowed down.

The eyes of all wait upon Thee, and Thou givest them their food in due season.

Thou openest Thy hand and satisfiest the desire of every living thing.

The Lord is righteous in all His ways, and beneficent in all His works.

The Lord is near unto all who call upon Him, unto all who call upon Him in truth.

He will fulfil the desire of those who fear Him; He will hear their cry, and save them.

The Lord preserveth all who love Him; but all the wicked He will destroy.

My mouth shall utter the praise of the Lord; and let all flesh bless His holy name for ever and ever.

As for us, we will bless the Lord, henceforth, and forever. Hallelujah!

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־
דּוֹר וָדוֹר׃

סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים׃
עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־
אָכְלָם בְּעִתּוֹ׃
פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן׃
צַדִּיק יְהוָה בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו׃
קָרוֹב יְהוָה לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ
בֶּאֱמֶת׃
רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם׃
שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים
יַשְׁמִיד׃
תְּהִלַּת יְהוָה יְדַבֶּר־פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם
קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃
וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. הַלְלוּיָהּ׃

RETURNING OF THE SCROLL

Reader:

PRAISE ye the name of the Lord, for His name alone is exalted.

Choir and Congregation:

His glory is above earth and heaven; He hath given power to His people, the children of Israel, a people near unto Him. Hallelujah!

(Congregation rises.)

Choir:

LIFT up your heads, O ye gates; and be ye lifted up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory.

The Scroll is replaced in the Ark.

RETURNING OF THE SCROLL

Reader:

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ׃

Choir and Congregation:

הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם׃ וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ
תְּהִלָּה לְכָל חֲסִידָיו לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ
הַלְלוּיָהּ׃

(Congregation rises.)

Choir:

שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם
וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד׃ מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְיָ עִזּוּז
וְגִבּוֹר יְיָ גִּבּוֹר מִלְחָמָה׃ שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם
וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד׃ מִי הוּא זֶה
מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְיָ צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה׃

The Scroll is replaced in the Ark.

Reader:

THE Law of the Lord is perfect, restoring the soul.

The testimony of the Lord is faithful, making wise the simple.

The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart.

The fear of the Lord is pure, enduring for ever.

Verily a good doctrine have I given you; forsake ye not my Law.

Choir:

It is a tree of life to them that lay hold of it, and all who keep its precepts are rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.

(Congregation is seated.)

SERMON

HYMN

Reader:

תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ׃
עֵדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי׃
פִּקּוּדֵי יְיָ יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי־לֵב׃
יִרְאַת יְיָ טְהוֹרָה עוֹמֶדֶת לָעַד׃
כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל־תַּעֲזֹבוּ׃

Choir:

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר׃
דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נועַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם׃

(Congregation is seated.)

SERMON.

HYMN.

ADDITIONAL SERVICE

Reader and Congregation:

Extolled and hallowed be the name of God throughout the world which He has created, and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May His great name be blessed for ever and ever.

Reader:

Blessed and praised be His name, though He be high above all blessings and praises that are uttered throughout the world. Amen.

(Congregation rises.)

Reader:

BLESSED art Thou, O Lord our God, and the God of our fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, who dealest kindly and lovingly with Thy children, who rememberest the piety of our forefathers, and in Thy great mercy bestowest Thy loving help on all.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O God of life.

ADDITIONAL SERVICE

Reader and Congregation:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִי בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ. אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ. אָמֵן:

(Congregation rises.)

Reader:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְּאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

O King, Helper, Savior and Shield! We praise Thee, O Lord, shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty to save. Thou sustainest the living with lovingkindness, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, O mighty Lord, and who can be compared to Thee, O King, who decreest death, life, and salvation?

Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life? Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

Reader:

O MAY our sanctification ascend unto Thee, who art our God and King.

We will celebrate the mighty holiness of this day. It is a day of awe, a day on which Thy Kingdom is exalted and Thy throne established in mercy, on which Thou sittest in truth. Verily Thou art the Judge and Arbiter who knowest all, and bearest witness, and writest and sealest and recordest, and estimatest. Thou rememberest

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָךְ. מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

Reader:

וּבְכֵן לְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה. כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ:

Reader:

וְנַתְּנָה תּוֹקֶף קְדֻשַּׁת הַיּוֹם. כִּי הוּא נוֹרָא וְאָיוֹם. וּבוֹ תִּנָּשֵׂא מַלְכוּתֶךָ וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסְאֶךָ וְתֵשֵׁב עָלָיו בֶּאֱמֶת: אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא דַּיָּן וּמוֹכִיחַ וְיוֹדֵעַ וָעֵד. וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה. וְתִזְכּוֹר

all forgotten things. Thou openest the Book of Records from which the record is read, attested by the sign—manual of every man.

And a great trumpet is sounded, and a still, small voice is heard. Even the angels are dismayed, for fear and trembling have seized them as they proclaim: This is the Day of Judgment whereon the heavenly host is arraigned in judgment; for even they are not pure in Thine eyes in judgment; and all who enter the world Thou dost cause to pass before Thee as a flock of sheep. Yea, even as a shepherd mustereth his flock and passeth his lambs beneath his crook, so dost Thou cause to pass, and number and count and visit every living soul, appointing to each of Thy creatures the measure of their days, and writing down their destiny.

On the New Year it is written and on the Day of Atonement it is sealed, how many are to pass away and how many to be born; who shall live and who shall die; to whom shall be given the full time appointed to man and who shall be taken before his course is run; who is to perish by fire and who by water; who by the sword and who by famine; who by earthquake and who by plague; who shall be at rest and who tossed about; who shall be tranquil and who harassed; who shall be at ease and who chastened; who shall become poor and who made rich; who shall be lifted up and who abased.

כָּל־הַנִּשְׁכָּחוֹת. וְתִפְתַּח סֵפֶר הַזִּכָּרוֹנוֹת. וּמֵאֲלָיו יִקָּרֵא. וְחוֹתַם יַד כָּל אָדָם בּוֹ׃

Choir:

וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתָּקַע. וְקוֹל דְּמָמָה דַקָּה יִשָּׁמַע. וּמַלְאָכִים יֵחָפְזוּן. וְחִיל וְרַעֲדָה יֹאחֵזוּן. וְיֹאמְרוּ הִנֵּה יוֹם הַדִּין. לִפְקוֹד עַל צְבָא מָרוֹם בַּדִּין. כִּי לֹא יִזְכּוּ בְּעֵינֶיךָ בַּדִּין. וְכָל־בָּאֵי עוֹלָם יַעַבְרוּן לְפָנֶיךָ כִּבְנֵי מָרוֹן׃ כְּבַקֶּרֶת רוֹעֶה עֶדְרוֹ. מַעֲבִיר צֹאנוֹ תַּחַת שִׁבְטוֹ. כֵּן תַּעֲבִיר וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה. וְתִפְקוֹד נֶפֶשׁ כָּל חַי. וְתַחְתּוֹךְ קִצְבָה לְכָל בְּרִיָּה. וְתִכְתּוֹב אֶת גְּזַר דִּינָם׃

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵבוּן וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יֵחָתֵמוּן.

כַּמָּה יַעַבְרוּן. וְכַמָּה יִכָּרֵאוּן.
מִי יִחְיֶה וּמִי יָמוּת. מִי בְקִצּוֹ וּמִי לֹא בְקִצּוֹ.
מִי בָאֵשׁ וּמִי בַמַּיִם. מִי בַחֶרֶב וּמִי בָרָעָב.
מִי בָרַעַשׁ וּמִי בַמַּגֵּפָה. מִי בַּנּוֹחַ וּמִי בַּנּוֹעַ.
מִי יִשָּׁקֵט וּמִי יִטָּרֵף. מִי יִשָּׁלֵו וּמִי יִתְיַסָּר.
מִי יֵעָשֵׁר וּמִי יֵעָנִי. מִי יָרוּם וּמִי יִשָּׁפֵל׃

Choir and Congregation:

But PENITENCE, PRAYER and CHARITY avert the evil decree.

Reader:

For Thou desirest not the death of the sinner, but that he turn from his evil way and live. Yea, until the day of his death Thou dost wait for him; and if he repent, straightway dost Thou receive him. Verily Thou art our Creator; Thou knowest our nature, that we are but flesh and blood. As for man, his origin is dust and to dust must he return. He winneth his bread at the peril of his life. He is like the potsherd that is broken, the grass that withereth, the flower that fadeth, the fleeting shadow, the passing cloud, the wind that bloweth, the floating dust, as a dream that flieth away.

Choir and Congregation:

But Thou, O King, art the ever-living and ever-lasting God.

Reader:

Thy years have no end, and the length of Thy days no limitation. Immeasurable is Thy glory, inscrutable the mystery of Thy being. Thy name befits Thee and Thou art according to Thy name, the name by which we are called.

Choir and Congregation:

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה
מַעֲבִירִין אֶת רֹעַ הַגְּזֵרָה׃

Reader:

כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת. כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה. וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לוֹ. אִם יָשׁוּב מִיָּד תְּקַבְּלוֹ׃ אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצְרָם וְאַתָּה יוֹדֵעַ יִצְרָם. כִּי הֵם בָּשָׂר וָדָם׃ אָדָם יְסוֹדוֹ מֵעָפָר וְסוֹפוֹ לֶעָפָר. בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחְמוֹ. מָשׁוֹל כְּחָצִיר יָבֵשׁ. וּכְצִיץ נוֹבֵל. כְּצֵל עוֹבֵר. וְכֶעָנָן כָּלָה. וּכְרוּחַ נוֹשָׁבֶת. וּכְאָבָק פּוֹרֵחַ. וְכַחֲלוֹם יָעוּף.

Choir and Congregation:

וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם׃

Reader:

אֵין קְצָבָה לִשְׁנוֹתֶיךָ. וְאֵין קֵץ לְאוֹרֶךְ יָמֶיךָ. וְאֵין לְשַׁעֵר מַרְכְּבוֹת כְּבוֹדֶךָ. וְאֵין לְפָרֵשׁ עִלּוּם שְׁמֶךָ. שִׁמְךָ נָאֶה לְךָ. וְאַתָּה נָאֶה לְשִׁמְךָ. וּשְׁמַנּוּ קָרָאתָ בְּשִׁמְךָ.

Choir:

Do it, therefore for Thine own sake, and sanctify Thy name through them that call it holy; yea, for Thy glorious name's sake, which is reverenced and sanctified. As it is written by the hand of Thy prophet: And one cried unto another and said:

Choir and Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory.

Reader:

His glory filleth the Universe; His ministering angels ask of each other: Where is the place of His glory? In united chorus they reply:

Choir and Congregation:

Blessed be the glory of the Lord, which fills the Universe!

Reader:

From the place of His abode, may He be gracious and merciful unto His people who daily, lovingly proclaim His Unity.

Choir:

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ עַל מְקַדְּשֵׁי שִׁמֶךָ. בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַנַּעֲרָץ וְהַנִּקְדָּשׁ.

בַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

Choir and Congregation:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת. מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Reader:

כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם. מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה. אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Reader:

מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶּן בְּרַחֲמִים. וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

Choir and Congregation:

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is ONE.

Reader:

Our God is One. He is our Father, our King and our Savior; and in His mercy He will again proclaim to all mankind that He is our God.

Choir and Congregation:

The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah.

(Congregation is seated.)

Reader:

From generation to generation will we declare Thy greatness, and to all eternity will we proclaim Thy holiness, Thy praise shall never depart from our lips.

O LORD, our God, may the fear of Thee rest upon all Thy works, and reverence for Thee fill the hearts of all Thy creatures. May all mankind bow before Thee in awe and in humility, and unite, with one accord, to do Thy will with

Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

Reader:

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ. הוּא אָבִינוּ. הוּא מַלְכֵּנוּ. הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל חָי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים׃

Choir and Congregation:

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהּ׃

(Congregation is seated.)

Reader:

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה׃

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שָּׁבָרָאתָ. וְיִרָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם.

perfect hearts. May all acknowledge, even as we acknowledge, that Thine is the sovereignty, the power and the majesty, and that Thou art exalted above all that Thou hast created.

GIVE glory, O Lord, to Thy people. Give hope to them that seek Thee, and confidence to those who trust in Thee. The righteous shall see it and rejoice; the upright shall exult and the godly triumph; for iniquity will be silenced in shame, and wickedness vanish like smoke, and the dominion of arrogance will pass from the earth.

Then wilt Thou reign alone over all Thy works, as it is written in Thy holy Word: The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

Holy art Thou and awe-inspiring is Thy name, and besides Thee there is no God. As it is written: The Lord of Hosts is exalted in judgment and the holy God is sanctified through righteousness. Praise be to Thee, O God, who rulest in holiness.

Thou hast chosen us from all peoples. Thou hast loved us and given us Thy commandments, and hast called us to Thy service, that through us Thy holy name may be known over all the earth.

כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ. עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וּרְאוּ צַדִּיקִים וְיִשְׂמָחוּ. וְיָשָׁרִים יַעֲלוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ. עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ. בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ. וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן. לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב. וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

And in Thy love, O Lord our God, Thou hast given us (this Sabbath Day and) this Day of Memorial, a day of blowing the Shofar and of holy convocation, a memorial of our departure from Egypt.

(On Sabbath.)

Verily, they who observe the Sabbath and call it a delight shall rejoice in Thy Kingdom, and be satisfied of Thy goodness; for Thou didst hallow this seventh day, in commemoration of the work of Creation.

(Congregation rises.)

LET us adore the ever-living God and give glory unto the Creator of the Universe, who fashioned both the heaven and the earth, and whose glory fills the infinitude of space. He and He alone is our God. There is none else. We bow the head and bend the knee, and give homage to the King of Kings, the Holy One, blessed be He!

(Congregation is seated.)

On Sabbath add the words in brackets.

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־(יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת) יוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם (זִכְרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

(On Sabbath.)

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג. עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ. וְהַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

(Congregation rises.)

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל. לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. שֶׁהוּא נוֹטָה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

(Congregation is seated.)

VERILY He is our Divine Master. He is God in the heaven above and on the earth beneath. There is none else.

OUR God and God of our Fathers, reign Thou in Thy glory over the whole world. May Thy light illumine all the inhabitants of the earth, that every creature may acknowledge Thee as the Creator, and everything that hath breath exclaim: The God of Israel ruleth and His dominion extendeth over all.

OUR God and God of our fathers, accept our day of rest. Sanctify us through Thy commandments, enlighten us through Thy Law; satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy saving help. Purify our hearts that we may serve Thee in truth, for Thou, O God, art Truth, and Thy word is truth and endureth for ever. Blessed art Thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest (the Sabbath), Israel, and the Day of Memorial.

(*The Shofar is sounded.*)

אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ. כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ
הַיּוֹם וַהֲשֵׁבוֹתָ אֶל לְבָבֶךָ. כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:
אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם
כְּלוֹ בִּכְבוֹדֶךָ. וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ.
וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ.
וְיֵדַע כָּל פָּעוּל כִּי אַתָּה פְּעַלְתּוֹ. וְיָבִין כָּל יָצוּר
כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ: וְיֹאמַר כֹּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְּאַפּוֹ.
יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה:
(אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ.
וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיִשְׁמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.)
וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה אֱלֹהִים
אֱמֶת. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ. מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל
וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

(*The Shofar is sounded.*)

תקיעה: שברים: תרועה: תקיעה:

Choir:

To-day the world was called into being. To-day He maketh all creatures in the Universe to stand in judgment as children or as servants. If we are regarded as children, have pity upon us as a father pitieth his children; and if as servants, our eyes are fixed on Thee until Thou be gracious unto us and bring forth our judgment as the light, O revered and holy One.

Reader:

GOD and Father, Thou knowest the works of the hoariest past, the mighty creations of earliest time. Before Thee all secrets are revealed; everything, from the beginning to the end of time, is present before Thy wisdom; nothing is hidden from Thine all-seeing eye. Thou takest knowledge of every being and searchest every thought and every deed. From the beginning were the ages measured by Thee. Before the mountains were brought forth or the earth was formed, Thou didst determine the destiny of the countless myriads of Thy creatures. The fate of countries and of nations, too, Thou didst determine: which for the sword and which for peace, which for famine and which for plenty, which for life and which for death.

Choir:

הַיּוֹם הֲרַת עוֹלָם. הַיּוֹם יַעֲמִיד בַּמִּשְׁפָּט כָּל יְצוּרֵי עוֹלָמִים. הַיּוֹם רַחֲמֵנוּ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים. כִּי לְךָ עֵינֵינוּ תְלוּיוֹת. עַד שֶׁתְּחָנְנֵנוּ וְתוֹצִיא כָאוֹר מִשְׁפָּטֵנוּ אָיוֹם קָדוֹשׁ:

אַתָּה זוֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם וּפוֹקֵד כָּל־יְצוּרֵי קֶדֶם. לְפָנֶיךָ גְּלוּ כָּל־תַּעֲלֻמוֹת וַהֲמוֹן נִסְתָּרוֹת שְׁמִבְּרֵאשִׁית. כִּי אֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ: אַתָּה זוֹכֵר אֶת־כָּל־הַמִּפְעָל. וְגַם כָּל־הַיָּצוּר לֹא נִכְחָד מִמֶּךָּ: הַכֹּל גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. צוֹפֶה וּמַבִּיט עַד סוֹף כָּל־הַדּוֹרוֹת. כִּי תָבִיא חֹק וְכִרּוֹן לְהִפָּקֵד כָּל־רוּחַ וָנֶפֶשׁ. לְהַזְכִּיר מַעֲשִׂים רַבִּים וַהֲמוֹן בְּרִיּוֹת לְאֵין תַּכְלִית: מֵרֵאשִׁית בָּוֹאת הוֹדַעְתָּ. וּמִלְּפָנִים אוֹתָהּ גִּלִּיתָ. זֶה הַיּוֹם תְּחִלַּת מַעֲשֶׂיךָ זִכָּרוֹן לְיוֹם רִאשׁוֹן. כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: וְעַל הַמְּדִינוֹת בּוֹ יֵאָמַר. אֵיזוֹ לַחֶרֶב. וְאֵיזוֹ לַשָּׁלוֹם. אֵיזוֹ לָרָעָב. וְאֵיזוֹ לָשֹׂבַע.

Even thus dost Thou weigh all our deeds and thoughts, our steps and designs, the motives of our good and evil actions. Happy the man who forgets Thee not and the son of man who strengtheneth himself in Thee. For they that seek Thee shall never stumble, nor shall those who trust in Thee ever be put to shame.

OUR God and God of our fathers, remember us, also, in love, and send us Thy saving help. Grant us life and health, and lead us through the dangers that beset our path. Bless the fruits of our labor, for without Thine aid, all our toil is in vain. May we never forget that all comes from Thee, the evil as well as the good. Bless our country. May it ever remain a rock of liberty, a refuge for the down-trodden and oppressed. Bless Israel in all lands. Inspire him with courage to continue, if such be Thy will, to suffer for Thy name's sake. Bless all mankind. Gather around Thy banner all the inhabitants of the earth, that the day may speedily dawn when all peoples shall acknowledge Thee, when every

וּבְרִיּוֹת בּוֹ יִפָּקְדוּ. לְהַזְכִּירָם לַחַיִּים וְלַמָּוֶת: מִי לֹא נִפְקָד כְּהַיּוֹם הַזֶּה: כִּי זֵכֶר כָּל הַיָּצוּר לְפָנֶיךָ בָּא. מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקֻדָּתוֹ. וַעֲלִילוֹת מִצְעֲדֵי גָבֶר. מַחְשְׁבוֹת אָדָם וְתַחְבּוּלוֹתָיו וְיִצְרֵי מַעַלְלֵי אִישׁ: אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁלֹּא יִשְׁכָּחֶךָ. וּבֶן אָדָם יִתְאַמֵּץ בָּךְ: כִּי דוֹרְשֶׁיךָ לְעוֹלָם לֹא יִכָּשְׁלוּ. וְלֹא יִכָּלְמוּ לָנֶצַח כָּל הַחוֹסִים בָּךְ. כִּי זֵכֶר כָּל הַמַּעֲשִׂים לְפָנֶיךָ בָּא. וְאַתָּה דּוֹרֵשׁ מַעֲשֵׂה כֻלָּם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ וּפָקְדֵנוּ בִּפְקֻדַּת יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. וּזְכָר לָנוּ אֶת הַבְּרִית וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמֹּרִיָּה. וְקַיֵּם לָנוּ אֶת הַדָּבָר שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר: וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשׁוֹנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לִהְיוֹת לָהֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ: כִּי זוֹכֵר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם

nation shall become Thy people, and the whole earth Thy Jerusalem.

(*The Shofar is sounded.*)

Choir:

Sing aloud unto God, our strength; shout for joy unto the God of Jacob. Sound the Shofar on the New Moon, to announce our day of festival: for it is a statute for Israel, a decree of the God of Jacob.

Reader:

DARKNESS covered the earth and thick darkness the nations, when Thou didst arise upon Israel, and Thy glory appeared unto Thy people. Amid flames of fire, and thunder and lightning, and the sound of the Shofar didst Thou reveal Thyself upon Mount Sinai. And to this day the Shofar's sound reminds us, that Thy covenant was made not with our fathers alone, but with us, too; that we have been called to be a kingdom of priests and a holy nation. O give us confidence in the final victory of truth. Hasten the day when Thy banner will float over the mountains, and the Shofar's call of freedom and liberty resound from one end of the earth to

וְאֵין שִׂבְרָה לִפְנֵי כִּסְּאָ כְבוֹדֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
זוֹכֵר הַבְּרִית:

(*The Shofar is sounded.*)

תקיעה. שברים. תקיעה:

Choir:

הַרְנִינוּ לֵאלֹהִים עֻזֵּנוּ הָרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:
תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לְיוֹם חַגֵּנוּ: כִּי חֹק
לְיִשְׂרָאֵל הוּא. מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:

Reader:

אַתָּה נִגְלֵיתָ בַּעֲנַן כְּבוֹדְךָ עַל עַם קָדְשֶׁךָ
לְדַבֵּר עִמָּם: מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלֶךָ.
וְנִגְלֵיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפַּלֵּי טֹהַר. גַּם הָעוֹלָם כָּלוֹ
חָל מִפָּנֶיךָ וּבְרִיוֹת בְּרֵאשִׁית חָרְדוּ מִמֶּךָ.
בְּהִגָּלוֹתְךָ מַלְכֵּנוּ עַל הַר סִינַי לְלַמֵּד לְעַמְּךָ
תּוֹרָה וּמִצְוֹת וַתַּשְׁמִיעֵם אֶת הוֹד קוֹלֶךָ. וְדִבְּרוֹת
קָדְשֶׁךָ מִלַּהֲבוֹת אֵשׁ: בְּקוֹלוֹת וּבְרָקִים עֲלֵיהֶם
נִגְלֵיתָ. וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפָעְתָּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל
לְחֵרוּת עוֹלָם. וְיִשְׂמְחוּ בִישׁוּעָתֶךָ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵּבֵל

the other. Then wilt Thou alone be recognized as King, and all men be united in a covenant of peace.

(*The Shofar is sounded.*)

Choir:

(Psalm cl.)

Hallelujah!

PRAISE ye the Lord! praise God in His sanctuary! praise Him in His glorious firmament!
Praise Him for His mighty deeds! praise Him according to His excellent greatness!
Praise Him with the sound of trumpets! praise Him with the psaltery and harp!
Praise Him with the timbrel and dance! praise Him with stringed instruments and flutes!
Praise Him with the clear-sounding cymbals! praise Him with the high-sounding cymbals!
Let every thing that hath breath praise the Lord!

Hallelujah!

Reader:

LOOK with favor, O Lord, upon Thy people Israel, and may his worship be ever acceptable unto Thee. Blessed art Thou, O Lord, whom alone we serve in reverence.

WE gratefully acknowledge, O Lord our God, that Thou art our Creator and Preserver, the Rock of our lives, who hast been our Shield

וְשׁוֹכְנֵי אָרֶץ. לִקְרָא כֻלָּם בְּשֵׁם יְיָ לְעָבְדוֹ שְׁכֶם אֶחָד: כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמַאֲזִין תְּרוּעָה וְאֵין דּוֹמֶה לָךְ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים:

(*The Shofar is sounded.*)

תְּקִיעָה. תְּרוּעָה. תְּקִיעָה:

Choir:

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקָדְשׁוֹ. הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ: הַלְלוּהוּ בִּגְבוּרוֹתָיו. הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ. הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר. הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר. הַלְלוּהוּ בְּתֹף וּמָחוֹל. הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב. הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שָׁמַע. הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה. כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ:

Reader:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה

and Help in every age. We give thanks unto Thee, for our lives which are in Thy hand, for our souls which are in Thy keeping, for Thy wondrous Providence which we daily experience, and for Thy lovingkindness which is at all times vouchsafed unto us. Thy mercies never fail, neither does Thy goodness cease; evermore do we put our trust in Thee.

For all these mercies, may Thy name, O our King, be praised and exalted forever and ever.

O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.

And all that live shall give thanks unto Thee and praise Thy name, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, the All-Good, unto whom alone our thanks are due.

OUR God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing written in Thy Law, and pronounced by Aaron and his sons, the priests of Thy holy people:

May the Lord bless thee and keep thee.

May the Lord make His face to shine upon thee, and be gracious unto thee.

May the Lord lift up His face unto thee, and give thee peace!

הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ. כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַיִּים חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ

GRANT peace and happiness, grace, blessing and mercy unto us, unto all Israel, and unto all mankind. Bless us all, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance. Inscribe us all in the book of life, and grant unto us a year of prosperity and joy.

Reader and Congregation:

This day mayest Thou strengthen us.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou bless us.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou exalt us.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou seek our good.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou hear our prayers.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou support us with Thy right hand.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou bring us nearer to Thy service that it may be well with us for ever. Blessed art Thou, O Lord, Giver of Peace.

כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

Reader and Congregation:

הַיּוֹם תְּאַמְּצֵנוּ. אָמֵן:

הַיּוֹם תְּבָרְכֵנוּ. אָמֵן:

הַיּוֹם תְּגַדְּלֵנוּ. אָמֵן:

הַיּוֹם תְּדָרְשֵׁנוּ לְטוֹבָה. אָמֵן:

הַיּוֹם תִּשְׁמַע שַׁוְעָתֵנוּ. אָמֵן:

הַיּוֹם תִּתְמְכֵנוּ בִּימִין צִדְקֶךָ. אָמֵן:

הַיּוֹם תְּקָרְבֵנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. לְטוֹב לָנוּ וּלְחַיּוֹתֵנוּ. וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. יְהִיֶה לָּנוּ וּלְכָל־יִשְׂרָאֵל עַד הָעוֹלָם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

Choir and Congregation:

THERE is none like our God: none like our Lord; there is none like our King: none like our Savior.

Who is like our God: who is like our Lord?

Who is like our King: who is like our Savior?

We will give thanks unto our God: we will give thanks unto our Lord. We will give thanks unto our King: we will give thanks unto our Savior.

Blessed be our God: blessed be our Lord. Blessed be our King: blessed be our Savior.

Thou art our God: thou art our Lord.

Thou art our King: thou art our Savior.

(Congregation rises.)

Reader:

LET us adore the ever-living God and give glory unto the Creator of the Universe, who has brought us from the darkness of idolatry and false belief to the light of His truth.

Choir and Congregation:

We bow the head and bend the knee, and give homage to the King of Kings, the Holy One, blessed be He!

(Congregation is seated.)

Choir and Congregation:

אֵין כֵּאלֹהֵינוּ. אֵין כַּאדוֹנֵינוּ.
אֵין כְּמַלְכֵּנוּ. אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ:
מִי כֵאלֹהֵינוּ. מִי כַאדוֹנֵינוּ.
מִי כְמַלְכֵּנוּ. מִי כְמוֹשִׁיעֵנוּ:
נוֹדֶה לֵאלֹהֵינוּ. נוֹדֶה לַאדוֹנֵינוּ.
נוֹדֶה לְמַלְכֵּנוּ. נוֹדֶה לְמוֹשִׁיעֵנוּ:
בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ. בָּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ.
בָּרוּךְ מַלְכֵּנוּ. בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ:
אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ. אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ.
אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ. אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ:

(Congregation rises.)

Reader:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
בְּרֵאשִׁית: שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת. וְלֹא שָׂמָנוּ
כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה: שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם וְגוֹרָלֵנוּ
כְּכָל הֲמוֹנָם:

Choir and Congregation:

וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים. הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

Reader:

He fashioned both the heaven and the earth, and His glory fills the infinitude of space. He and He alone is our God. Verily he is our Divine Master. He is God in the heaven above and on the earth beneath. There is none else.

O God, speed the day, we pray Thee, when Thou wilt manifest Thy power and Thy glory, when false beliefs shall disappear from among men, and sin be no more, when the Kingdom of Heaven shall be established on earth, and when all Thy erring children shall turn to Thee and call on Thy name with one accord. Then all mankind shall reverence Thee alone; to Thee every knee shall bend, and every tongue do homage. To Thee alone shall all the world give glory, and Thou shalt reign universal King for ever and ever.

As it is written: The Lord shall be King over all the earth. On that day the Lord shall be One and His name One.

Choir:

On that day the Lord shall be One, and His name shall be One.

Reader:

שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ. וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֱלֹהֵינוּ. אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ. אֶפֶס זוּלָתוֹ. כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ. וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

עַל־כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בִּתְפְאֶרֶת עֻזֶּךָ. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי. וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ. לַהֲפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל: כִּי לְךָ תִכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ תִּשָּׁבַע כָּל־לָשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יָקָר יִתֵּנוּ. וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עֹל מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא. וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד: כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ. יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֶאֱמַר. וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

INVOCATION BEFORE THE KADDISH

ALMIGHTY God, our Father, we bless Thee for Thine unending goodness to us at all times. We thank Thee for all things that make Thee known to us, inspiring our hearts with gratitude and lifting our souls to high ascending aspiration. We thank Thee for the common tie which binds men together in the kinship of human brotherhood, and for the closer and dearer affections which knit us in the hallowed circle of the home. We thank Thee for our earthly guardians, whose hopes and self-sacrifice are a precious and inspiring memory. We thank Thee for the examples of human excellence which we have inherited from times gone by, who have been landmarks upon the world's highway, guiding, uplifting and blessing mankind. We thank Thee for the noble-minded men and women of our own day whose lives, more eloquent than speech, are a continual inspiration and a grateful benediction upon our daily path. We thank Thee for the precious association and hallowed memory of nearer friend and neighbor who walked with

us in life, and who have gone before us to their reward in Thy more intimate presence, leaving the impress of their lives upon our hearts as an undying, memorial heritage. May the generous and godly purposes which they have inspired in us be nourished by Thy spirit and bear fruit in our lives, to Thy glory and to the welfare of our fellow-men. Peace to those who have departed and to those who still abide. O Lord, lift up Thy countenance upon us and give us peace, now and evermore. Amen.

In loyal and reverent remembrance of your never-to-be-forgotten dead, rise now, ye mourners, and in humble submission to God's holy will, let us hallow His name.

Mourners and those observing the anniversary of a death rise and say with the Rabbi:

THE MOURNERS' KADDISH

The Mourners Standing and Speaking with the Rabbi

EXTOLLED and hallowed be the name of God throughout the world which He has created and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May His great name be blessed for ever and ever.

Rabbi:

Unto all who have ended their pilgrimage, called from earth according to the will of God, may there be peace in the realms of eternal life. There may they find grace and mercy in the presence of their Maker; and may their memory be a blessing to those who cherish it.

O Thou who dwellest amid the peace of Heaven, do Thou grant peace to all troubled souls, and comfort all the bereaved among us.

Congregation:—Amen.

Reader and Mourners:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דִי־כָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader and Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דִּי־קֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּי־אֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים. עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation:—Amen.

CLOSING HYMN

Lord of the Universe, who made
The world and every living thing,
When first all earth His will obeyed,
Then was His name proclaimed as King.

And at the end of days will He,
To whom nor change nor time is known,
Who was, and is, and still will be
In endless glory reign alone.

He is the King of kings, and none
Can share His wisdom, power, and might;
The Lord our God, the Lord is One.
In love and mercy infinite.

My God and my Redeemer He,
My Rock in sorrow's darkest day;
A Help and Refuge unto me,
My Portion sure, my Shield and Stay.

My soul unto His care divine
Do I command; I will not fear:
My body with it I resign,
Waking or sleeping, God is near.

BENEDICTION

CLOSING HYMN.

אֲדוֹן עוֹלָם. אֲשֶׁר מָלַךְ בְּטֶרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא:
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :

וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא :
וְהוּא הָיָה. וְהוּא הֹוֶה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה :

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה:
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית. וְלוֹ הָעוֹ וְהַמִּשְׂרָה :

וְהוּא אֵלִי. וְחַי גּוֹאֲלִי. וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה:
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי. מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא:

בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי. בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה :
וְעִם־רוּחִי גְוִיָּתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא :

BENEDICTION.

NEW YEAR'S DAY—1918 TO 1942.

1918 (5679)	Saturday,	September 7.
1919 (5680)	Thursday,	September 25.
1920 (5681)	Monday,	September 13.
1921 (5682)	Monday,	October 3.
1922 (5683)	Saturday,	September 23.
1923 (5684)	Tuesday,	September 11.
1924 (5685)	Monday,	September 29.
1925 (5686)	Saturday,	September 19.
1926 (5687)	Thursday,	September 9.
1927 (5688)	Tuesday,	September 27.
1928 (5689)	Saturday,	September 15.
1929 (5690)	Saturday,	October 5.
1930 (5691)	Tuesday,	September 23.
1931 (5692)	Saturday,	September 12.
1932 (5693)	Saturday,	October 1.
1933 (5694)	Thursday,	September 21.
1934 (5695)	Monday,	September 10.
1935 (5696)	Saturday,	September 28.
1936 (5697)	Thursday,	September 17.
1937 (5698)	Monday,	September 6.
1938 (5699)	Monday,	September 26.
1939 (5700)	Thursday,	September 14.
1940 (5701)	Thursday,	October 3.
1941 (5702)	Monday,	September 22.
1942 (5703)	Saturday,	September 12.

Prayer Book
for the
Day of Atonement

BY
BARNETT A. ELZAS, M.D., LL.D.
Rabbi Congregation Beth Miriam
Long Branch, N. J.

NEW YORK
BLOCH PUBLISHING CO.
"The Jewish Book Concern"
1927

Copyright, 1918, by
Congregation Beth Miriam
Long Branch, N. J.

PUBLISHERS PRINTING COMPANY, NEW YORK

PREFACE

In arranging a new Prayer-Book for the New Year and the Day of Atonement, the compiler was not actuated by any desire to add to the number of rituals now in use in American congregations. Local conditions have made its publication a necessity. The old Orthodox ritual was found unsuitable for our needs and no existing Conservative Prayer-Book suitable for adoption. In the preparation of this work nearly all existing modern rituals have been laid under contribution, but special mention must be made of that work of true religious genius, Einhorn's classical *Olath Tomid*. His thanks are cordially tendered to the Central Conference of American Rabbis for permission to use certain selections from the Union Prayer-Book, to Dr. Isaac S. Moses for his permission to use his recently-published Ritual and to Rev. Dr. David Levy for valuable assistance rendered while this work was in course of preparation.

New York, September, 1918.

CONTENTS

	PAGE
Evening Service	9
Morning Service	73
Additional Service	195
Afternoon Service	247
Memorial Service	296
Concluding Service	316

NOTE ON KOL NIDRÉ

The formula of the Kol Nidré prayer, so solemnly pronounced in soul-stirring chant, has given rise to much misconception. While the Bible does not regard the making of vows as the best means of attaining righteousness, yet it recognises the vow as an aid to virtue, and strongly emphasises the sacredness of the plighted word.

The vows, enumerated under various names in the Kol Nidré prayer, are those only which concern ourselves in our relation to God, and do not in any manner concern obligations between man and man. Human nature is weak. In times of stress or danger, we make promises, resolves and vows. What if the opportunity to give effect to them be withheld—perhaps by events beyond human control? From such vows, the fulfilment of which will become due in the course of the year—"from this Day of Atonement until the next Day of Atonement"—and which might prove beyond our ability to fulfil, we pray to be released. "Let our vows be no vows, our oaths no oaths." The misunderstanding of the spirit of the prayer has led to its banishment from Reform rituals—a pitiable mistake; a mere concession to ignorance.

Evening Service for the Day of Atonement

(Congregation rises.)

כָּל נִדְרֵי

כָּל נִדְרֵי. וַאֲסָרֵי. וַחֲרָמֵי. וְקוֹנָמֵי. וְכִנּוּיֵי. וְקִנּוּסֵי. וּשְׁבוּעוֹת.
דִּנְדַרְנָא. וְדְאִשְׁתְּבַעְנָא. וְדַאֲחַרִימְנָא. וְדַאֲסַרְנָא
עַל נַפְשָׁתָנָא. מִיּוֹם כִּפּוּרִים זֶה עַד יוֹם כִּפּוּרִים
הַבָּא עָלֵינוּ לְטוֹבָה. כָּלְהוֹן אִתְּחַרְטְנָא בְהוֹן. כָּלְהוֹן
יְהוֹן שָׁרָן. שְׁבִיקִין. שְׁבִיתִין. בְּטֵלִין וּמְבָטָלִין.
לָא שְׁרִירִין וְלָא קַיָּמִין: נִדְרָנָא לָא נִדְרֵי.
וַאֲסָרָנָא לָא אֱסָרֵי. וּשְׁבוּעָתָנָא לָא שְׁבוּעוֹת:

MAY all vows, promises, resolutions, oaths—self-imposed obligations between ourselves and God, and which may prove beyond our power of fulfilment, from this Day of Atonement until the next Day of Atonement, be forgiven by Him. May He keep us henceforth from the rash vow and from the rashly self-imposed discipline. May we bear the sufferings of life with patience and resignation. Amen.

(Congregation is seated.)

Choir:

MAY pardon be granted to all the congregation of Israel and to the stranger that sojourneth among them, for all the people have inadvertently sinned.

Reader:

Forgive, I beseech Thee, the iniquity of this people according to the greatness of Thy mercy, even as Thou hast borne with this people from Egypt until now.

Choir and Congregation:

And the Lord said, I have pardoned according to Thy word.

Reader:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

Choir:—Amen.

(Congregation rises.)

Reader:

Praise ye the Lord, to whom all praise is due.

Choir and Congregation:

Praised be the Lord, for ever and ever.

(Congregation is seated.)

Choir:

וְנִסְלַח לְכָל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר
בְּתוֹכָם כִּי לְכָל הָעָם בִּשְׁגָגָה׃

Reader:

סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר
נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הֵנָּה׃

Choir and Congregation:

וַיֹּאמֶר יְיָ סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ׃

Reader:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ
וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה׃

Choir:—Amen.

(Congregation rises.)

Reader:

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(Congregation is seated.)

Reader:

PRAISED be Thou, O Lord our God, Ruler of the Universe, at whose command the shadows of evening advance, and who with wisdom causest the changes of time and the alterations of seasons. Thou hast placed the stars in the firmament and hast ordained their heavenly courses. Creator of day and night, Lord of Hosts is Thy name. We praise Thee, O Lord, for the day and its work and for the night and its rest.

With an everlasting love hast Thou loved Thy people Israel, and Thy statutes and ordinances hast Thou made known unto them. Therefore will we constantly meditate on Thy precepts and ever rejoice in Thy commandments; for in the keeping of them is our life and the length of our days. O may Thy love never depart from us! We praise Thee, O Lord, for Thy love to Thy people Israel.

Reader:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר
בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים. בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים.
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים. וּמַחֲלִיף אֶת הַזְּמַנִּים.
וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ
כִּרְצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וָלָיְלָה. גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי־
חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אוֹר. וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא
לָיְלָה. וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה. יְיָ צְבָאוֹת
שְׁמוֹ: אֵל חַי וְקַיָּם תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם
וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהַבְתָּ. תּוֹרָה
וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ. עַל כֵּן
יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ. וְנִשְׂמַח
בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם
חַיֵּינוּ וְאֹרֶךְ יָמֵינוּ וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה.
וְאַהֲבָתְךָ אַל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

(Congregation rises.)

Reader, then Choir and Congregation:

HEAR, O Israel, the Lord is our God, the Lord is One. Blessed be His glorious kingdom forever and ever.

(Congregation is seated.)

Reader:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day shall be in thy heart. Thou shalt teach them diligently unto thy children, and thou shalt speak of them when thou sittest in thy house, when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. Thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thine eyes, and thou shalt write them upon the door posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season; the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine and thine oil.

(Congregation rises.)

Reader, then Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד׃
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(Congregation is seated.)

Reader:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־
נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר
אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ
וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ
וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת
בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה
אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־
לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם׃ וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה
וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ׃ וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ׃ הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה
לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם׃ וְחָרָה אַף־יְהוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה

And I will give grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest eat and be satisfied.

Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods and worship them.

For then the Lord's wrath will be kindled against you, and He will shut up the heavens, that there be no rain, and the land shall not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land, which the Lord giveth you.

Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and that they may be as frontlets between your eyes.

That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

That you may remember to keep all my commandments, and be holy upon your God. I am the Lord your God.

מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

Responsive Reading:

Reader:

ETERNAL truth it is that thou alone art God, and there is none besides;

Congregation:

And through Thy power alone, has Israel been redeemed from the hands of oppressors.

Wonders without number hast Thou wrought for us, and hast protected us to this day.

Thou hast preserved our soul for life, and hast not suffered our feet to stumble.

Thy love has watched over us in the night of oppression; and Thy mercy has sustained us in the hour of trial.

And now that we live in a land of freedom, may we continue to be faithful to Thee and Thy word.

May Thy law rule in the hearts of all Thy children, and Thy truth unite them in the bonds of fellowship.

Let the righteous of all nations rejoice in Thy grace, and exult in Thy justice.

O God, Thou art our refuge and our hope; we glorify Thy name now as did our fathers in ancient days:

Choir and Congregation:

Who is like unto Thee, O God, among the mighty? Who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, working wonders?

Choir and Congregation:

The Lord shall reign forever and ever.

Responsive Reading:

אֱמֶת וֶאֱמוּנָה כָּל־זֹאת וְקָיָם עָלֵינוּ. כִּי הוּא יְיָ
אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ. וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ:
הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים. מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל־
הָעָרִיצִים:
הָעֹשֶׂה גְּדֹלוֹת עַד־אֵין חֵקֶר וְנִפְלָאוֹת עַד־אֵין
מִסְפָּר:
הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים. וְלֹא־נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ:
הָעֹשֶׂה־לָּנוּ נִסִּים בְּמִצְרַיִם. וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם:
וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ. שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ:

Choir and Congregation:

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִים יְהוָה. מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר
בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶּלֶא:

Reader:

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ. בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה. זֶה
אֵלִי עָנוּ. וְאָמְרוּ.

Choir and Congregation:

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

Reader:

As Thou didst redeem Israel and didst save him from hands stronger than his, so mayest Thou send redemption to all people who are oppressed and persecuted. We praise Thee, O God, Redeemer of Israel.

Reader:

GRANT, O heavenly Father, that we lie down for our nightly rest with a quiet mind, and rise again in the morning in health and strength, to take up the duties of the new day. Spread over us the tabernacle of Thy peace and direct us aright through Thine own good counsel. Keep far from us sickness and sorrow, distress and despondency. To Thee alone we look for help and for protection. Guard our going out and our coming in from this time forth and forevermore. Blessed art Thou, O Lord, Guardian of Israel.

(On Sabbath.)

Choir:

The children of Israel shall keep the Sabbath, and observe it throughout their generations. It is a sign of an everlasting covenant between me and the children of Israel forever.

Choir:

For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you; from all your sins shall ye be clean before the Lord.

Reader:

וַיֹּאמַר כִּי־פָדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק
מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם. וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ
לְחַיִּים. וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ. וְתַקְּנֵנוּ
בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ.
וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ. וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב
וְרָעָב וְיָגוֹן. וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ. כִּי אֵל
שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה. וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ
לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ.
הַפּוֹרֵשׂ סֻכַּת שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

(On Sabbath.)

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת. לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת
לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִוא
לְעוֹלָם. כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ:

Choir:

כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל
חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

(Congregation rises.)

Silent Prayer:

BLESSED art Thou, O Lord our God, and the God of our fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, who dealest kindly and lovingly with Thy children, who rememberest the piety of our forefathers, and in Thy great mercy bestowest Thy loving help on all.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O God of life. Blessed art Thou, O Lord, shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty to save. Thou sustainest the living with loving-kindness, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, O mighty Lord, and who can be compared to Thee, O King, who decreest death, life, and salvation?

WHO is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life? Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

(Congregation rises.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְּאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ. מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

Thou art holy and Thy name is holy, and holy beings praise Thee daily. Blessed art Thou, O Lord, the holy King.

O LORD, our God, may the fear of Thee rest upon all Thy works, and reverence for Thee fill the hearts of all Thy creatures. May all mankind bow before Thee in awe and in humility, and unite, with one accord, to do Thy will with perfect hearts. May all acknowledge, even as we acknowledge, that Thine is the sovereignty, the power and the majesty, and that Thou art exalted above all that Thou hast created.

GIVE glory, O Lord, to Thy people. Give hope to them that seek Thee, and confidence to those who trust in Thee. The righteous shall see it and rejoice; the upright shall exult and the godly triumph; for iniquity will be silenced in shame, and wickedness vanish like smoke, and the dominion of arrogance will pass from the earth.

Then wilt Thou reign alone over all Thy works, as it is written in Thy holy Word: The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

Holy art Thou and awe-inspiring is Thy name, and besides Thee there is no God. As it is written: The Lord of Hosts is exalted in judgment and the holy God is sanctified through righteousness. Praise be to Thee, O God, who rulest in holiness.

אַתָּה קָדוֹשׁ. וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ. וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שָּׁבָרָאתָ. וְיִרָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שָּׁבָרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלוּ וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ. עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ. בְּהַר צִיּוֹן. מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ. וּבִירוּשָׁלַיִם. עִיר קָדְשֶׁךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן. לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב. וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

THOU hast chosen us from all peoples. Thou hast loved us and given us Thy commandments, and hast called us to Thy service, that through us Thy holy name may be known over all the earth.

And in Thy love, O Lord our God, Thou hast given us this Day of Atonement, to quicken within us the consciousness of our shortcomings and failings, that we may again return to Thee with all our hearts and souls.

OUR God and God of our fathers, remember us and all Thy people Israel on this Day of Atonement. Remember us thereon, O Lord our God, for good; visit us thereon with blessing, and save us thereon according to Thy word of salvation and mercy. Have compassion on us and be gracious unto us, for unto Thee our eyes are lifted, O God, who art a gracious and merciful God and King.

OUR God and God of our fathers, forgive us our sins on (this Sabbath day and) this Day of Atonement. Efface our guilt, as Thou hast promised: I, even I, am He that blotteth out thy transgressions for mine own sake, and thy sins will I remember no more. Return unto me, for I have redeemed Thee. For on this day shall

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ
וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ
לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:
וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם הַכִּפּוּרִים
הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה. וְלִמְחָל־בּוֹ
אֶת־כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ מִקְרָא קֹדֶשׁ. זֵכֶר לִיצִיאַת
מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְכִרְעֵנוּ
וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה.
וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם
(הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפּוּרִים הַזֶּה מְחֵה וְהַעֲבֵר
פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר אָנֹכִי
אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְּשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא

atonement be made for you, to cleanse you: from all your sins shall ye be clean before the Lord.

OUR God and God of our fathers, accept our day of rest. Sanctify us through Thy commandments, enlighten us through Thy Law; satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy saving help. Purify our hearts that we may serve Thee in truth, for Thou, O God, art Truth, and Thy word is truth and endureth forever. Blessed art Thou, O Lord, King over all the earth, who sanctifiest (the Sabbath), Israel, and the Day of Atonement.

LOOK with favor, O Lord, upon Thy people Israel, and may his worship be ever acceptable unto Thee. Blessed art Thou, O Lord, whom alone we serve in reverence.

We gratefully acknowledge, O Lord our God, that Thou art our Creator and Preserver, the Rock of our lives, who hast been our Shield and Help in every age. We give thanks unto Thee, for our lives which are in Thy hand, for

אָזְכֹּר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ: (אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָשְׁמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ עַל־כָּל הָאָרֶץ. מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפּוּרִים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְּקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת

our souls which are in Thy keeping, for Thy wondrous Providence which we daily experience, and for Thy loving-kindness which is at all times vouchsafed unto us. Thy mercies never fail, neither does Thy goodness cease; evermore do we put our trust in Thee.

For all these mercies, may Thy name, O our King, be praised and exalted forever and ever.

O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.

And all that live shall give thanks unto Thee and praise Thy name, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, the All-Good, unto whom alone our thanks are due.

GRANT peace and happiness, blessing and mercy unto us, unto all Israel, and unto all mankind. Bless us all, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance. Blessed art Thou, O Lord, who blessest Thy people Israel and all Thy children with peace.

May we and all the house of Israel be inscribed in the book of life, of blessing, of peace and of sustenance! Blessed art Thou, O Lord, Giver of Peace.

לְךָ וְעַל נִפְּךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב
כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ
בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ. הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם. כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ.

בְּסֵפֶר חַיִּים. בְּרָכָה וְשָׁלוֹם. וּפַרְנָסָה טוֹבָה.
נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל.
לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

OUR God and God of our fathers, let our prayer come before Thee, and hide not Thyself from our supplication, for we are not arrogant and stiff-necked, that we should say before Thee that we are righteous and have not sinned. Verily, in humble penitence, we confess before Thee, O Lord, We have sinned.

(Congregation rises.)

WE have betrayed the confidence placed in us, and have trespassed on the rights of others. We have defamed. We have perverted what was right, and have wrongly condemned our fellow-men. We have been defiant and violent. We have planned evil and uttered falsehood. We have acted perversely, and have been rebellious and stubborn. We have gone astray ourselves, and have made others to err.

(Congregation is seated.)

We have turned away from Thy commandments and from Thy good ordinances, and it hath not profited us. In all that may befall us we acknowledge Thy justice; for Thou hast acted truthfully, while we have wrought unrighteousness.

What shall we say before Thee, O Thou who dwellest on high? Dost Thou not know all things, both the hidden and the revealed?

Yea, Thou knowest the mysteries of the Universe, the most hidden secrets of all the living. Thou searchest the innermost recesses of the heart. Nothing is concealed from Thee, or hidden from Thine eyes.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ.
שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא
חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי. הֶעֱוִינוּ.
וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רַע.
כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נִאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ.
פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ.
תִּעַבְנוּ. תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ:

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה
לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת
עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ: מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב
מָרוֹם. וּמַה־נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא
כָּל־הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָל־חָי:
אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב:
אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

MAY it then be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to forgive us for all our sins, to pardon us for all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions:

The sin which we have sinned against Thee,
willingly or unwillingly;
publicly or secretly;
presumptuously or ignorantly;

The sin which we have sinned against Thee,
by disregard for our parents and teachers;
by the profanation of Thy name;
by unclean speech;

The sin which we have sinned against Thee,
by falsehood;
by slander;
by deceit and treachery to our neighbor;

The sin which we have sinned against Thee,
by tale-bearing;
by vain oaths;
by causeless hatred.

Choir and Congregation:

For all these sins, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us remission.

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחַל־לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ. וּתְכַפֶּר־לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאֹנֶס וּבְרָצוֹן:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בַּגָּלוּי וּבַסָּתֶר:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּלְשׁוֹן הָרָע:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׂבוּעַת שָׁוְא:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם:

עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ:

O MY God, guard my tongue from evil and my lips from speaking falsely. To those who wrong me may my soul be silent, yea, let me be humble as the dust to every one. Open Thou my heart to Thy will and strengthen my desire to obey Thy commandments. And as for them that devise evil against me, do Thou defeat their plans and frustrate their intentions. Do it so that all men may see that Thou, O Lord, deliverest them that love Thee. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable unto Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. Amen.

(Congregation is seated.)

(On Sabbath.)

And the heaven and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God had finished His work which He had made; and He rested on the seventh day from all His work which he had made. And God blessed the seventh day and hallowed it, because He rested thereon from all His work which He had created and made.

Blessed art Thou, O Lord our God and God of our fathers, Thou great, mighty, and revered God, Maker of heaven and earth.

HYMN—SERMON

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה.
וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ.
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי: וְכֹל הַקָּמִים עָלַי לְרָעָה.
מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן
שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ.
עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ.
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי:

יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי. וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ. יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי:
עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ. וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

(Congregation is seated.)

(On Sabbath.)

וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם: וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־
מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי
וַיְקַדֵּשׁ אוֹתוֹ. כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא
אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם.
אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא. אֵל
עֶלְיוֹן קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

HYMN

O let our prayer ascend from eventime,
And may our cry come in to Thee from dawn,
And let our song be clear till eventime.

O let our voice ascend from eventime,
And may our merit come to Thee from dawn,
And our redemption be at eventime.

Let our salvation rise from eventime,
And may our purity come in from dawn,
And our entreaty sound till eventime.

Thus at Thy door we knock from eventime,
O let our joy come forth for us from dawn,
Any may our quest appear till eventime.

O let our call ascend from eventime,
And may it come before Thee from the dawn,
And turn to us content at eventime.

HYMN.

יַעֲלֶה תַּחֲנוּנֵנוּ מֵעֲרֶב.
וְיָבֹא שַׁוְעָתֵנוּ מִבֹּקֶר.
וְיֵרָאֶה רִנּוּנֵנוּ עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה קוֹלֵנוּ מֵעֲרֶב.
וְיָבֹא צְדָקָתֵנוּ מִבֹּקֶר.
וְיֵרָאֶה פְּדוּיֵנוּ. עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה יְשׁוּעָתֵנוּ מֵעֲרֶב.
וְיָבֹא טַהֲרָתֵנוּ מִבֹּקֶר.
וְיֵרָאֶה חֲנוּנֵנוּ. עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה דָּפְקֵנוּ מֵעֲרֶב.
וְיָבֹא גְּיֵלֵנוּ מִבֹּקֶר.
וְיֵרָאֶה בַּקָּשָׁתֵנוּ. עַד עָרֶב:

יַעֲלֶה אֲנָקָתֵנוּ מֵעֲרֶב.
וְיָבֹא אֱלֹהֵי מִבֹּקֶר.
וְיֵרָאֶה אֵלֵינוּ. עַד עָרֶב:

Responsive Reading:

Reader:

O THOU, who hearest prayer, unto Thee shall all flesh come.

Congregation:

All flesh shall come to worship before Thee, O Lord.

They shall come and worship before Thee, O Lord, and do honor to Thy name.

For Thou art great and doest wondrous things: Thou art God alone.

For Thy mercy is great above the heavens, and Thy truth reacheth unto the clouds.

O Lord, my God, Thou art very great; with glory and majesty art Thou clothed.

Righteousness and judgment are the foundations of Thy throne: mercy and truth are ever before Thee.

How precious is Thy loving-kindness, O God, therefore do the children of men seek refuge under the shadow of Thy wings.

They shall be satisfied with the abundance of Thy house, and Thou wilt make them drink of the full stream of Thy pleasures.

For with Thee is the fountain of life; in Thy light shall we see light.

Reader:

The soul is Thine, and the body is Thy creation: have compassion on Thy handiwork. We have come hither, trusting in Thy name, O hear us for Thy name's sake; for Thou art a merciful and gracious God. Pardon our iniquity, though it be great.

Responsive Reading:

שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה עָדֶיךָ כָּל בָּשָׂר יָבֹאוּ׃
יָבֹא כָּל בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנֶיךָ יְיָ׃
יָבֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי וִיכַבְּדוּ לִשְׁמֶךָ׃
כִּי־גָדוֹל אַתָּה וְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת. אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ׃
כִּי־גָדוֹל מֵעַל שָׁמַיִם סַסְּדֶךָ. וְעַד שְׁחָקִים אֲמִתֶּךָ׃
יְיָ אֱלֹהַי גָּדַלְתָּ מְאֹד. הוֹד וְהָדָר לָבָשְׁתָּ׃
עֹטֶה־קֶר וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאֶךָ. חֶסֶד וֶאֱמֶת יְקַדְּמוּ פָנֶיךָ׃
מַה־יָּקָר חַסְדְּךָ אֱלֹהִים. וּבְנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ
יֶחֱסָיוּן׃
יִרְוְיוּן מִדֶּשֶׁן בֵּיתֶךָ. וְנַחַל עֲדָנֶיךָ תַּשְׁקֵם׃
כִּי־עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים. בְּאוֹרְךָ נִרְאֶה אוֹר׃

Reader:

הַנְשָׁמָה לְךָ וְהַגּוּף פָּעָלֶךָ. חוּסָה עַל־עֲמָלֶךָ׃
הַנְשָׁמָה לְךָ וְהַגּוּף שֶׁלְּךָ. יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ׃
אָתָּנוּ עַל שִׁמְךָ. יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ׃
בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ. כִּי אֵל חַנּוּן וְרַחוּם שְׁמֶךָ׃
לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ. וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ כִּי רַב־הוּא׃

Responsive Reading:

Reader:

COME, let us bow down with chastened souls, and lift our hearts to the God of all spirits. It may be that He will have pity upon us and give us rest. For though we have left the good undone and our sin is heavy,

Congregation:

To the Lord our God belong mercy and forgiveness.

Verily the grace of the Lord is far mightier than any works of ours. Come, then, let us cast ourselves upon His mercies and make them our trust. For if we flee not unto Him, where shall we find shelter?

To the Lord our God belong mercy and forgiveness.

We know that we are unworthy to stand before Him; verily, we do not forget that He is high, alone. But though we have forsaken His covenant, yet His loving-kindness prevaileth over all. Therefore, filled with awe we pray to Him this day, with souls that trust in Him, the God of pardon.

To the Lord our God belong mercy and forgiveness.

Yea, God is mighty to pardon them that diligently seek Him with entreaty, and to the ends of the earth His hands are mercifully outstretched.

To the Lord our God belong mercy and forgiveness. Amen.

Responsive Reading:

Reader:

COME let us return unto the Lord; for He hath wounded and He will heal us, He hath smitten and He will restore us.

Congregation:

He will revive us, and raise us up, and we shall live in His presence.

Return, O Israel, to the Lord, thy God, for Thou hast fallen by thine iniquity.

Let us return to the Lord, saying: "Forgive all our iniquities and receive us graciously.

We will render to Thee the fruit of our lips, and no more will we say to the works of our hands, 'Ye are our gods.'"

I will not execute the fierceness of my anger, saith the Lord; I will not abandon thee, O Israel.

I will heal their rebellion and love them truly; for mine anger is turned away from them.

I will be like the dew to Israel; he shall blossom as the lily and cast forth his roots like Lebanon.

Who is wise, let him understand these things; prudent, let him know them;

The ways of the Lord are right; the righteous walk in them; but in them transgressors stumble.

Choir:

Turn us again to Thee, O Lord, that we may be restored; renew our life as in the days of our innocence.

Reader:

Let healing come to the driven leaf. Repent Thee concerning dust and ashes. Cast our sins far away, in pity for Thine handiwork. See, we have none to intercede for us. O deal Thou with us mercifully.

Reader and Congregation:

ALMIGHTY King, who sittest upon a throne of mercy, and governest the world with loving-kindness, freely extending Thy pardon unto sinners, and Thy forgiveness unto transgressors, not requiting them according to their wickedness; O deal with us this day according to the attributes by which Thou didst reveal Thyself to Thy servant Moses in the days of old; when Thou didst descend into the cloud, and stand with him there, proclaiming Thyself:

Choir and Congregation:

The Lord, the Lord, God, merciful and gracious, slow to anger, and abundant in goodness and truth; keeping mercy unto thousands, forgiving iniquity, transgression and sin.

Reader:

Yea, Thou wilt forgive our sins and iniquities, and make us again Thine heritage.

Reader:

תַּעֲלֶה אֲרוּכָה. לְעֵלָה נִדָּף. תְּנַחֵם עַל עָפָר
וָאֵפֶר: תַּשְׁלִיךְ חֲטָאֵינוּ. וְתָחוֹן מַעֲשֶׂיךָ. תֵּרָא
כִּי אֵין אִישׁ. עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה:

Reader and Congregation:

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים. מִתְנַהֵג
בַּחֲסִידוּת מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ. מַעֲבִיר רִאשׁוֹן
רִאשׁוֹן. מַרְבֶּה מְחִילָה לְחַטָּאִים וּסְלִיחָה
לְפוֹשְׁעִים. עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ.
לֹא כְרָעָתָם תִּגְמוֹל. אֵל הוֹרֵיתָ לָנוּ לוֹמַר שְׁלֹשׁ
עֶשְׂרֵה. זָכֹר לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה. כְּמוֹ
שֶׁהוֹדַעְתָּ לֶעָנָו מִקֶּדֶם כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב. וַיֵּרֶד יְיָ
בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ:

וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא.

Choir and Congregation:

יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת
נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה:

Reader:

וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

Reader and Congregation:

LO! as the potter mouldeth plastic clay
To forms his varying fancy doth display;
So in Thy hand, O God of love, are we:
Thy bond regard, let sin be veil'd from Thee.

Lo! as the mason's hand the block doth hew
To shapes sublime, or into fragments strew;
So in Thy hand, O God of life, are we:
Thy bond regard, let sin be veil'd from Thee.

Lo! as the seaman's hand doth cast or weigh
The pond'rous anchor in the foaming spray;
So in Thy hand, O God of pardon, we:
Thy bond regard, let sin be veil'd from Thee.

Lo! as th' embroid'rer's hand the robe hath made,
At will in lines of beauty, light and shade;
So in Thy hand, O God of fear, are we:
Thy bond regard, let sin be veil'd from Thee.

Lo! as the smelter fuseth silv'ry vein,
Removing dross, that naught impure remain;
So in Thy hand, O God of healing, we:
Thy bond regard, let sin be veil'd from Thee.

Reader and Congregation:

כִּי הִנֵּה כַּחֹמֶר. בְּיַד הַיּוֹצֵר. בִּרְצוֹתוֹ מַרְחִיב.
וּבִרְצוֹתוֹ מְקַצֵּר. כֵּן אֲנַחְנוּ בְיָדְךָ חֶסֶד נוֹצֵר.
לַבְּרִית הַבֵּט וְאַל תֵּפֶן לַיֵּצֶר: כִּי הִנֵּה.

כִּי הִנֵּה כָּאֶבֶן. בְּיַד הַמְסַתֵּת. בִּרְצוֹתוֹ אוֹחֵז.
וּבִרְצוֹתוֹ מְכַתֵּת. כֵּן אֲנַחְנוּ בְיָדְךָ מְחַיֵּה וּמְמוֹתֵת.
לַבְּרִית הַבֵּט וְאַל תֵּפֶן לַיֵּצֶר: כִּי הִנֵּה.

כִּי הִנֵּה כְּהֶגֶה. בְּיַד הַמַּלָּח. בִּרְצוֹתוֹ אוֹחֵז.
וּבִרְצוֹתוֹ שׁוֹלֵחַ. כֵּן אֲנַחְנוּ בְיָדְךָ. מַעֲבִיר זָדוֹן
וְשׁוֹגֵג. לַבְּרִית הַבֵּט וְאַל תֵּפֶן לַיֵּצֶר: כִּי הִנֵּה.

כִּי הִנֵּה כַּיְרִיעָה. בְּיַד הָרוֹקֵם. בִּרְצוֹתוֹ מְיַשֵּׁר.
וּבִרְצוֹתוֹ מְעַקֵּם. כֵּן אֲנַחְנוּ בְיָדְךָ אֵל קַנּוֹא וְנוֹקֵם.
לַבְּרִית הַבֵּט וְאַל תֵּפֶן לַיֵּצֶר: כִּי הִנֵּה.

כִּי הִנֵּה כַּכֶּסֶף. בְּיַד הַצּוֹרֵף. בִּרְצוֹתוֹ מְסַגְסֵג.
וּבִרְצוֹתוֹ מְצָרֵף. כֵּן אֲנַחְנוּ בְיָדְךָ מַמְצִיא לְמָזוֹר
תָּרֵף. לַבְּרִית הַבֵּט וְאַל תֵּפֶן לַיֵּצֶר: כִּי הִנֵּה.

Reader:

OUR God and God of our fathers, forgive us our sins on (this Sabbath day and) this Day of Atonement. Efface our guilt, as Thou hast promised: I, even I, am He that blotteth out thy transgressions for mine own sake, and Thy sins will I remember no more. Return unto me, for I have redeemed thee. For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you: from all your sins shall ye be clean before the Lord.

OUR God and God of our Fathers, forsake us not, nor leave us. Put us not to shame, and dissolve not the covenant which Thou hast made with us. Lead us to the knowledge of Thy Law; teach us Thy commandments. Shew us Thy ways, and incline our hearts to fear Thy name. Help us to remove whatever of impurity may have found lodgement within us, that we may return to Thee in truth and with a perfect heart. For Thy great name's sake forgive our sins; even as it is written in Thy holy writings: For Thy name's sake, O Lord, pardon mine iniquity, though it be great.

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם
(הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה מְחֵה וְהַעֲבֵר
פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר אָנֹכִי
אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְּשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא
אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן
חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ. וְנֶאֱמַר כִּי
בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל
חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אַל תַּעַזְבֵנוּ. וְאַל
תִּטְּשֵׁנוּ. וְאַל תַּכְלִימֵנוּ. וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ.
קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ. לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ. הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךָ.
הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ. וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ
לְאַהֲבָתֶךָ. וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם.
וּלְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל תִּמְחוֹל וְתִסְלַח לַעֲוֹנֵנוּ.
כַּכָּתוּב בִּדְבְרֵי קָדְשֶׁךָ לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ וְסָלַחְתָּ
לַעֲוֹנִי כִּי רַב הוּא:

Choir:

For we are Thy people, and Thou art our King.
We are Thy children, and Thou art our Father.
We are Thy heritage, and Thou art our Portion.
We are Thy flock, and Thou art our Shepherd.
We are Thy vineyard, and Thou art our Keeper.
We are Thy faithful ones, and Thou art our Friend

Reader:

We are full of sin but Thou art full of compassion. Our days are as a shadow, but Thou art immutable, and Thy years never-ending.

Reader:

OUR God and God of our fathers, let our prayer come before Thee, and hide not Thyself from our supplication, for we are not arrogant and stiff-necked, that we should say before Thee that we are righteous and have not sinned. Verily, in humble penitence, we confess before Thee, O Lord, We have sinned.

Choir:

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ׃
אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ׃
אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה גּוֹרָלֵנוּ׃
אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ׃
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ׃
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דּוֹדֵנוּ׃

Reader:

אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים. אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר. וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ׃

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ.
שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא
חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ׃

(Congregation rises.)

WE have betrayed the confidence placed in us, and have trespassed on the rights of others. We have defamed. We have perverted what was right, and have wrongly condemned our fellowmen. We have been defiant and violent. We have planned evil and uttered falsehood. We have acted perversely, and have been rebellious and stubborn. We have gone astray ourselves, and have made others to err.

(Congregation is seated.)

We have turned away from Thy commandments and from Thy good ordinances, and it hath not profited us. In all that may befall us we acknowledge Thy justice; for Thou hast acted truthfully, while we have wrought unrighteousness.

What shall we say before Thee, O Thou who dwellest on high? Dost Thou not know all things, both the hidden and the revealed?

Yea, Thou knowest the mysteries of the Universe, the most hidden secrets of all the living. Thou searchest the innermost recesses of the heart. Nothing is concealed from Thee, or hidden from Thine eyes.

(Congregation rises.)

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי. הֶעֱוִינוּ.
וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רַע.
כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נָאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ.
פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ.
תִּעַבְנוּ. תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ:

(Congregation is seated.)

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה
לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת
עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמַה־נְּסַפֵּר
לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל־הַנִּסְתָּרוֹת
וְהַנְּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָל־חָי:
אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב:
אֵין דָּבָר נָעְלָם מִמֶּךָּ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

MAY it then be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to forgive us for all our sins, to pardon us for all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions:

The sin which we have sinned against Thee,
willingly or unwillingly;
publicly or secretly;
presumptuously or ignorantly;

The sin which we have sinned against Thee,
by disregard for our parents and teachers;
by the profanation of Thy name;
by unclean speech;

The sin which we have sinned against Thee,
by falsehood;
by slander;
by deceit and treachery to our neighbor;

The sin which we have sinned against Thee,
by tale-bearing;
by vain oaths;
by causeless hatred.

Choir and Congregation:

For all these sins, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us remission.

Reader and Congregation:

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחַל־לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ. וּתְכַפֵּר־לָנוּ עַל כָּל פִּשָּׁעֵינוּ:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאֹנֶס וּבְרָצוֹן:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסָּתֶר:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטָמְאַת שְׂפָתַיִם:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּלְשׁוֹן הָרָע:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׂכְוִעַת שָׁוְא:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׂנְאַת חִנָּם:

עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֵּר־לָנוּ:

(This Prayer is Omitted on Sabbath.)

Each verse is repeated by the Congregation.

OUR Father, our King, we have sinned before Thee.

Our Father, our King, we have no king but Thee.

Our Father, our King, deal mercifully with us for the sake of Thy name.

Our Father, our King, let a happy year begin for us.

Our Father, our King, frustrate the evil designs of our enemies.

Our Father, our King, nullify all evil decrees against us.

Our Father, our King, send a perfect healing to the sick of thy people.

Our Father, our King, bring us back in perfect repentance unto Thee.

Our Father, our King, forgive and pardon all our iniquities.

Our Father, our King, let Thy remembrance of us be for good.

Our Father, our King, inscribe us in the book of happy life.

Our Father, our King, inscribe us in the book of merit.

Our Father, our King, inscribe us in the book of maintenance and sustenance.

Our Father, our King, inscribe us in the book of redemption and salvation.

Each verse is repeated by the Congregation.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשְׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכִיּוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה׃

Our Father, our King, inscribe us in the book of pardon and forgiveness.

Our Father, our King, hear our voice, spare us, and have mercy upon us.

Our Father, our King, receive our prayer in mercy and in favor.

Our Father, our King, we pray Thee, turn us not back empty from Thy presence.

Our Father, our King, let this hour be an hour of mercy and a time of favor with Thee.

Our Father, our King, have compassion upon us and upon our children.

Our Father, our King, do this for the sake of those that were slain for Thy holy name.

Our Father, our King, do it for the sake of those that went through fire and water for the sanctification of Thy name.

Our Father, our King, do it for Thine own sake, if not for ours.

Our Father, our King, do it for the sake of Thy great, mighty and revered name by which we are called.

Our Father, our King, be gracious unto us and answer us, for we have no good works of our own; O deal with us in charity and kindness, and save us.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ תְּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעֵת רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

(Congregation rises.)

Reader:

LET us adore the ever-living God and give glory unto the Creator of the Universe, who has brought us from the darkness of idolatry and false belief to the light of His truth.

Choir and Congregation:

We bow the head and bend the knee, and give homage to the King of Kings, the Holy One, blessed be He!

(Congregation is seated.)

Reader:

He fashioned both the heaven and the earth, and His glory fills the infinitude of space. He and He alone is our God. Verily He is our Divine Master. He is God in the heaven above and on the earth beneath. There is none else.

(Congregation rises.)

Reader:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
בְּרֵאשִׁית: שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת. וְלֹא שָׂמָנוּ
כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקָם כָּהֶם וְגוֹרָלָם
כְּכָל הֲמוֹנָם: וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים
לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים. הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

(Congregation is seated.)

Reader:

שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ. וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים:
הוּא אֱלֹהֵינוּ. אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ. אֶפֶס זוּלָתוֹ.
כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ. וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ
כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ
מִתָּחַת אֵין עוֹד:

O GOD, speed the day, we pray Thee, when Thou wilt manifest Thy power and Thy glory, when false beliefs shall disappear from among men, and sin be no more, when the Kingdom of Heaven shall be established on earth, and when all Thy erring children shall turn to Thee and call on Thy name with one accord. Then all mankind shall reverence Thee alone; to Thee every knee shall bend, and every tongue do homage. To Thee alone shall all the world give glory, and Thou shalt reign universal King for ever and ever.

As it is written: The Lord shall be King over all the earth. On that day the Lord shall be One and His name One.

Choir:

On that day the Lord shall be One, and His name One.

עַל־כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה
בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי.
וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ. לַהֲפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־
יוֹשְׁבֵי תֵּבֵל: כִּי לְךָ תִכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ תִּשָּׁבַע
כָּל־לָשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ.
וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יָקָר יִתֵּנוּ. וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עֹל
מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא. וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלֹךְ
בְּכָבוֹד: כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ. יְיָ | יִמְלֹךְ לְעוֹלָם
וָעֶד: וְנֶאֱמַר. וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ.
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

Choir:

בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

INVOCATION BEFORE THE KADDISH

ALMIGHTY God, our Father, we bless Thee for Thine unending goodness to us at all times. We thank Thee for all things that make Thee known to us, inspiring our hearts with gratitude and lifting our souls to high ascending aspiration. We thank Thee for the common tie which binds men together in the kinship of human brotherhood, and for the closer and dearer affections which knit us in the hallowed circle of the home. We thank Thee for our earthly guardians, whose hopes and self-sacrifice are a precious and inspiring memory. We thank Thee for the examples of human excellence which we have inherited from times gone by, who have been landmarks upon the world's highway, guiding, uplifting and blessing mankind. We thank Thee for the noble-minded men and women of our own day whose lives, more eloquent than speech, are a continual inspiration and a grateful benediction upon our daily path. We thank Thee for the precious association and hallowed memory of nearer friend and neighbor who walked with

us in life, and who have gone before us to their reward in Thy more intimate presence, leaving the impress of their lives upon our hearts as an undying, memorial heritage. May the generous and godly purposes which they have inspired in us be nourished by Thy spirit and bear fruit in our lives, to Thy glory and to the welfare of our fellow-men. Peace to those who have departed and to those who still abide. O Lord, lift up Thy countenance upon us and give us peace, now and evermore. Amen.

In loyal and reverent remembrance of your never-to-be-forgotten dead, rise now, ye mourners, and in humble submission to God's holy will, let us hallow His name.

Mourners and those observing the anniversary of a death rise and say with the Rabbi:

THE MOURNERS' KADDISH

The Mourners Standing and Speaking with the Rabbi

EXTOLLED and hallowed be the name of God throughout the world which He has created and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May His great name be blessed for ever and ever.

Rabbi:

Unto all who have ended their pilgrimage, called from earth according to the will of God, may there be peace in the realms of eternal life. There may they find grace and mercy in the presence of their Maker; and may their memory be a blessing to those who cherish it.

O Thou who dwellest amid the peace of Heaven, do Thou grant peace to all troubled souls, and comfort all the bereaved among us.

Congregation:—Amen.

Reader and Mourners:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא
כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב
וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation:—

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader and Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא. בְּרִיךְ
הוּא. לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא
וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Reader:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־
כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation:—Amen.

CLOSING HYMN

Extol the living God! His praises sound
Whose being, unbegun, no time can bound.

A unity is He, besides Him none,
By mortal unconceived, Eternal One.

Without similitude or corp'ral frame,
Man's lips His hallowed state can ne'er proclaim.

Or e'er Creation rose, He stood sublime,
Alone and unsustained, before all time.

To Him, Eternal Lord, all things below,
As to their God supreme, allegiance owe.

The gift of prophecy did He consign
Unto a chosen few, of glorious line—

Yet like to Moses none in Israel rose,
'Fore whose rapt gaze Himself did God disclose.

The law of truth hath He His people given
Thro' him, the prophet, proved most true to Heaven—

A law God ne'er will change while time shall be,
Nor alter in the least eternally.

No secret from His gaze the heart enfolds,
Who, ere aught is begun, the end beholds.

The good man He rewards with virtue's meed,
And visits on the bad each wicked deed.

Redemption shall He send, when good shall seem,
To such as patient wait till He redeem.

The dead shall grace divine to life restore,
O bless His sacred name forevermore.

יְגַדֵּל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח. נִמְצָא וְאֵין עֵת אֶל־
מְצִיאוּתוֹ: אֶחָד וְאֵין יָחִיד כְּיִחוּדוֹ. נֶעְלָם וְגַם
אֵין סוֹף לְאַחְדוּתוֹ:

אֵין לוֹ דְּמוּת הַגּוּף וְאֵינוֹ גּוּף. לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיו
קְדֻשָּׁתוֹ: קַדְמוֹן לְכָל־דָּבָר אֲשֶׁר נִבְרָא. רִאשׁוֹן
וְאֵין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ:

הִנּוֹ אֲדוֹן עוֹלָם. לְכָל־נוֹצָר יוֹרֶה גְּדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ:
שֶׁפַע נְבוּאָתוֹ נָתַנּוּ אֶל־אַנְשֵׁי סְגֻלָּתוֹ וְתִפְאַרְתּוֹ:

לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד נָבִיא. וּמַבִּיט אֶת
תְּמוּנָתוֹ: תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ אֵל. עַל־יַד
נְבִיאוֹ נֶאֱמַן בֵּיתוֹ:

לֹא יַחֲלִיף דָּאֵל וְלֹא יָמִיר דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָתוֹ:
צוֹפֶה וְיוֹדֵעַ סְתָרֵינוּ. מַבִּיט לְסוֹף דָּבָר
בְּקַדְמָתוֹ:

גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמִפְעָלוֹ. נוֹתֵן לְרָשָׁע רַע
כְּרִשְׁעָתוֹ: יִשְׁלַח לְקֵץ יָמִין מְשִׁיחֵנוּ. לִפְדוֹת
מְחַכֵּי קֵץ יְשׁוּעָתוֹ:

מֵתִים יְחַיֶּה אֵל בְּרוֹב חַסְדּוֹ. בָּרוּךְ עֲדֵי עַד
שֵׁם תְּהִלָּתוֹ:

CLOSING HYMN

II

THE Lord of all did reign supreme
Ere yet this world was made and formed.
When all was finished by His will,
Then was His name as King proclaimed.

And should these forms no more exist,
He still will rule in majesty.
He was, He is, He shall remain;
His glory never shall decrease.

And one is He, and none there is
To be compared or joined to Him.
He ne'er began, and ne'er will end,
To Him belongs dominion's power.

He is my God, my living God;
To Him I flee when tried in grief;
My banner high, my refuge strong,
Who hears and answers when I call.

My spirit I commit to Him,
My body, too, and all I prize,
Both when I sleep and when I wake
He is with me, I shall not fear.

BENEDICTION

CLOSING HYMN.

אֲדוֹן עוֹלָם. אֲשֶׁר מָלַךְ בְּטֶרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא:
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :

וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא :
וְהוּא הָיָה. וְהוּא הֹוֶה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה :

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה:
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית. וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה :

וְהוּא אֵלִי. וְחַי גּוֹאֲלִי. וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה:
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי. מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא:

בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי. בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה :
וְעִם־רוּחִי גְּוִיָּתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא :

BENEDICTION.

Morning Service for the Day of Atonement

Reader:

IN every place where my name is invoked, I will come unto thee and bless thee.

And from thence thou shalt seek the Lord thy God, and thou shalt find Him, if thou search after Him with all thy heart and with all thy soul.

RECEIVE us graciously, our God and Father, as we gather in Thy house on this holiest of days, as members of one great family, to renew our faith in Thee, and to strengthen the bonds of love which may have been weakened in the busy turmoil and the manifold temptations of our daily life. May Thy blessing rest upon our worship to-day. Help us to purify our hearts, to subdue our passions, and to remove evil from our thoughts. Hear our supplications, and accept with love the prayers we offer to-day, from morning until evening. Answer us in Thine abundant mercy, O God, and grant us Thy salvation.

Choir:—Amen.

Choir:

THE Lord of all did reign supreme
Ere yet this world was made and formed.
When all was finished by His will,
Then was His name as King proclaimed.

And should these forms no more exist,
He still will rule in majesty.
He was, He is, He shall remain;
His glory never shall decrease.

And one is He, and none there is
To be compared or joined to Him.
He ne'er began, and ne'er will end,
To Him belongs dominion's power.

He is my God, my living God;
To Him I flee when tried in grief;
My banner high, my refuge strong,
Who hears and answers when I call.

My spirit I commit to Him,
My body, too, and all I prize,
Both when I sleep and when I wake
He is with me, I shall not fear.

Choir:

אֲדוֹן עוֹלָם. אֲשֶׁר מָלַךְ בְּטֶרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא:
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :

וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא :
וְהוּא הָיָה. וְהוּא הֹוֶה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה :

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה:
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית. וְלוֹ הָעוֹ וְהַמִּשְׂרָה :

וְהוּא אֵלִי. וְחַי גּוֹאֲלִי. וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה:
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי. מָנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא:

בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי. בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה :
וְעִם־רוּחִי גְּוִיָּתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא :

MY God, the soul which Thou hast given me is pure. Thou didst create it and breathe it into me. Thou dost keep it within me during my life on earth, and Thou wilt hereafter take it to life everlasting. As long as the soul is within me, I will give thanks unto Thee, O Lord, my God, and God of my fathers. Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

LORD of all worlds, not because of our righteousness do we lay our supplications before Thee, but because of Thine abundant mercies. What are we? What is our life? What our goodness? What our strength? What shall we say before Thee, O Lord our God and God of our fathers? Are not all the mighty men as nought before Thee, the men of fame as though they had not existed, the wise as if without knowledge, and the men of understanding as if without discernment? For most of their works are vain, and the days of their lives are vanity before Thee. For all is vanity, save only the pure soul, which will hereafter render its account before the throne of Thy glory.

אֱלֹהָי. נְשָׁמָה שֶׁנָּתַתָּ בִּי טְהוֹרָה הִיא. אַתָּה בְּרָאתָהּ אַתָּה יְצַרְתָּהּ אַתָּה נְפַחְתָּהּ בִּי. וְאַתָּה מְשַׁמְּרָהּ בְּקִרְבִּי. וְאַתָּה עָתִיד לִטְלָהּ מִמֶּנִּי וּלְהַחֲזִירָהּ לֶעָתִיד לָבֹא: כָּל־זְמַן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְּקִרְבִּי מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. רִבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל־הַנְּשָׁמוֹת:

רִבּוֹן כָּל־הָעוֹלָמִים לֹא עַל־צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל־רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. מָה אֲנַחְנוּ מָה חַיֵּינוּ מָה חַסְדֵּנוּ מַה־צִּדְקוֹתֵינוּ מַה־יְשׁוּעָתֵנוּ מַה־כֹּחֵנוּ מַה־גְּבוּרָתֵנוּ מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא כָּל־הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל כִּי רוֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ. אֵין יִתְרוֹן לָאָדָם כִּי הַכֹּל הָבֶל. לְבַד הַנְּשָׁמָה הַטְּהוֹרָה שֶׁהִיא עֲתִידָה לִתֵּן דִּין וְחֶשְׁבּוֹן לִפְנֵי כִּסֵּא כְבוֹדֶךָ:

MAY it be Thy will, O Lord our God and God of our fathers, to make us walk in Thy Law, and to cleave to Thy commandments. Let not sin or temptation have power over us. Make us cling to our good inclination and to good works; and bend our will so that it may submit itself to Thee. Grant us this day and every day, grace and mercy, both in Thy sight and in the sight of all who behold us; and bestow Thy loving-kindnesses upon us. Blessed art Thou, O Lord, who bestowest loving-kindnesses upon Thy people Israel.

Blessed be He who spake, and the world came into existence. Blessed be He whose all-wise Providence guides the world, and whose mercy sustains and nourishes all His creatures. Blessed be He who giveth a good reward to those who love Him. He is the Ever-living God, our Redeemer and Savior. Blessed be His name! He is the Only and Infinite One, whom all hearts love and all tongues bless. Let us praise Him with hymn and psalm, and proclaim His greatness forever. Blessed art Thou, O Lord, whose name is extolled with praises.

וִיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּרַחֵם עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְתַבְּקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְאַל תְּבִיאֵנוּ לֹא לִידֵי חֵטְא וְלֹא לִידֵי עֲבֵרָה וְלֹא לִידֵי נִסָּיוֹן. וְתַבְּקֵנוּ בְּיֵצֶר הַטּוֹב וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים וְכֹף אֶת יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֵּד־לָךְ. וּתְּנֵנוּ הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאֵינוּ וְתִגְמְלֵנוּ חֲסָדִים טוֹבִים: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים:

בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם. בָּרוּךְ הוּא. בָּרוּךְ עוֹשֶׂה בְרֵאשִׁית. בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה. בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת. בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו. בָּרוּךְ חַי לָעַד וְקַיָּם לָנֶצַח. בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל בָּרוּךְ שְׁמוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. הָאֵל הָאָב הָרַחֲמָן הַמְהֻלָּל בְּפִי עַמּוֹ. מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר בִּלְשׁוֹן חֲסִידָיו וַעֲבָדָיו. וּבְשִׁבְחוֹת וּבְזְמִירוֹת נְגַדֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וְנַזְכִּיר שִׁמְךָ וְנַמְלִיכְךָ מַלְכֵּנוּ אֱלֹהֵינוּ יָחִיד חֵי הָעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת:

(On Sabbath.)

A PSALM, A SONG FOR THE SABBATH DAY

Responsive Reading:

Reader:

IT IS a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto Thy name, O most High:

Congregation:

To show forth Thy loving-kindness in the morning, and Thy faithfulness every night;

Upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery, upon the harp with a solemn sound.

For Thou, Lord, hast made me glad through Thy work: I will triumph in the work of Thy hands.

How great are Thy works, O Lord! Thy thoughts are very deep.

A brutish man knoweth not, neither doth a fool understand this:

When the wicked spring up as the grass, and when all the workers of iniquity flourish, it is that they may be destroyed for ever.

(On Sabbath.)

Responsive Reading:

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת.

טוֹב לְהֹדוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן:
לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת:
עֲלֵי־עָשׂוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר:
כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְהוָה בְּפָעֳלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן:
מַה־גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ:
אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת:
בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ־עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן
לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי־עַד:
וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְהוָה:
כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְהוָה כִּי־הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ
יִתְפָּרְדוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן:
וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן:

But Thou, O Lord, art on high for evermore. . . .

The righteous shall flourish like the palm tree: they shall grow like a cedar in Lebanon.

Planted in the house of the Lord, they shall flourish in the courts of our God.

They shall still bring forth fruit in old age; they shall be full of sap and green;

To declare that the Lord is upright: He is my rock, and there is no unrighteousness in Him.

The Lord reigneth; He is clothed with majesty; He hath girded Himself with strength.

Thy throne is established of old: Thou art from everlasting.

The floods have lifted up, O Lord, the floods have lifted up their voice.

Above the voices of many waters, the mighty breakers of the sea, the Lord on high is mighty.

Thy testimonies are very sure: holiness becometh Thine house, O Lord, forevermore.

וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה
אָזְנָי׃
צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה׃
שְׁתוּלִים בְּבֵית יְהוָה בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ׃
עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ׃
לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְהוָה צוּרִי וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ׃

יְהוָה מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְהוָה עֹז הִתְאַזָּר
אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט׃
נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז מֵעוֹלָם אָתָּה׃
נָשְׂאוּ נְהָרוֹת יְהוָה נָשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם. יִשְׂאוּ
נְהָרוֹת דָּכְיָם׃
מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי־יָם אַדִּיר
בַּמָּרוֹם יְהוָה׃
עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נַאֲוָה־קֹדֶשׁ יְהוָה
לְאֹרֶךְ יָמִים׃

Responsive Reading:

(I Chron. xvi.

Reader:

GIVE thanks unto the Lord, call upon His name; make known His deeds among the people.

Congregation:

Sing unto Him; sing praises unto Him; talk ye of all His wondrous works.

Glory ye in His holy name; let the heart of them rejoice that seek the Lord.

Seek the Lord and His strength; seek His face continually.

Remember His marvellous works that He hath done, His wonders and the judgments of His mouth;

O ye offspring of Israel, His servant, ye children of Jacob, His chosen ones.

He is the Lord, our God; His judgments are in all the earth.

Remember His covenant always; the word which he commanded to a thousand generations;

Even the covenant which He made with Abraham, and His oath unto Isaac;

He confirmed the same to Jacob for a statute, and to Israel for an everlasting covenant.

He suffered no man to do them wrong; yea, He reproved kings for their sakes,

Saying, Touch not mine anointed, and do my prophets no harm.

Responsive Reading:

(*I Chron. xvi.*)

הוֹדוּ לַיְיָ קִרְאוּ בִשְׁמוֹ. הוֹדִיעוּ בָעַמִּים עֲלִילֹתָיו:
שִׁירוּ לוֹ זַמְּרוּ־לוֹ. שִׂיחוּ בְּכָל־נִפְלְאֹתָיו:
הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קָדְשׁוֹ. יִשְׂמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יְיָ:
דִּרְשׁוּ יְיָ וְעֻזּוֹ. בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד:
זִכְרוּ נִפְלְאֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה. מֹפְתָיו וּמִשְׁפְּטֵי־פִיהוּ:
זֶרַע יִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ. בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו:
הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ. בְּכָל־הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו:
זִכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ. דָּבָר צִוָּה לְאֶלֶף דּוֹר:
אֲשֶׁר כָּרַת אֶת־אַבְרָהָם. וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִצְחָק:
וַיַּעֲמִידֶהָ לְיַעֲקֹב לְחֹק. לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם:
לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן. חֶבֶל נַחֲלַתְכֶם:
אַל תִּגְּעוּ בִמְשִׁיחָי. וּבִנְבִיאַי אַל־תָּרֵעוּ:
שִׁירוּ לַיְיָ כָּל הָאָרֶץ. בַּשְּׂרוּ מִיּוֹם־אֶל־יוֹם יְשׁוּעָתוֹ:
סַפְּרוּ בַגּוֹיִם אֶת־כְּבוֹדוֹ. בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאֹתָיו:

Sing unto the Lord, all the earth; show forth His salvation from day to day.

Declare His glory among the nations; His marvellous works among all peoples.

For great is the Lord and greatly to be praised; He also is to be feared above all gods.

Honor and majesty are before Him; strength and gladness are in His place.

Ascribe unto the Lord, ye kindreds of the people, ascribe unto the Lord glory and strength.

Ascribe unto the Lord the glory due unto His name; bring an offering, and come before Him;
Worship the Lord in the beauty of holiness.

Fear before Him, all the earth; the world also is established, that it be not moved.

Let the heavens be glad, and let the earth rejoice; and let men say among the nations, The Lord reigneth.

Let the sea roar, and the fulness thereof; let the field rejoice, and all that is therein.

Then shall the trees of the wood sing at the presence of the Lord, because He cometh to judge the earth.

Choir:

O give thanks unto the Lord, for He is good; for His mercy endureth forever.

כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד. וְנוֹרָא הוּא עַל־כָּל־
אֱלֹהִים
כִּי כָל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים. וַיְיָ שָׁמַיִם עָשָׂה:
הוֹד וְהָדָר לְפָנָיו. עֹז וְחֶדְוָה בִּמְקוֹמוֹ:
הָבוּ לַיְיָ מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים. הָבוּ לַיְיָ כָּבוֹד וָעֹז:
הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ. שְׂאוּ מִנְחָה וּבֹאוּ לְפָנָיו.
הִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ:
חִילוּ מִלְּפָנָיו כָּל־הָאָרֶץ. אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־
תִּמּוֹט:
יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ. וְיֹאמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ מָלָךְ:
יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ. יַעֲלֹץ הַשָּׂדֶה וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹ:
אָז יְרַנְּנוּ עֲצֵי הַיָּעַר מִלִּפְנֵי יְיָ. כִּי־בָא לִשְׁפּוֹט
אֶת־הָאָרֶץ:
הוֹדוּ לַיְיָ כִּי טוֹב. כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

Choir:

הוֹדוּ לַיְיָ כִּי טוֹב. כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

(Psalm xix.)

THE heavens declare the glory of God; and the firmament showeth His handiwork.
Day unto day uttereth speech, and night unto night revealeth knowledge.

There is no speech, there are no words, neither is their voice heard.
Their sound goeth forth to all the earth, and their words to the ends of the world.

In them hath He set a tabernacle for the sun, who like a bridegroom cometh forth from his chamber, and rejoiceth, like a hero, to run his course.
He goeth forth from the extremity of heaven, and maketh his circuit to the end of it; and nothing is hid from his heat.

The law of the Lord is perfect, restoring the soul. The testimony of the Lord is faithful, making wise the simple.
The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart; the commandments of the Lord are pure, enlightening the eyes.

The fear of the Lord is pure, enduring forever; the ordinances of the Lord are true and righteous altogether.
More precious are they than gold; yea, than much fine gold; sweeter than honey and the honeycomb.

(*Psalm xix.*)

הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מַגִּיד
הָרָקִיעַ׃
יוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ אֹמֶר וְלַיְלָה לְלַיְלָה יְחַוֶּה־דָּעַת׃
אֵין אֹמֶר וְאֵין דְּבָרִים בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם׃
בְּכָל־הָאָרֶץ יָצָא קַוָּם וּבִקְצֵה תֵבֵל מִלֵּיהֶם
לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם אָהֶל בָּהֶם׃
וְהוּא כְּחָתָן יֹצֵא מֵחֻפָּתוֹ יָשִׂישׂ כְּגִבּוֹר לָרוּץ אֹרַח׃
מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם מוֹצָאוֹ וּתְקוּפָתוֹ עַל־קְצוֹתָם וְאֵין
נִסְתָּר מֵחַמָּתוֹ׃
תּוֹרַת יְהוָה תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ עֵדוּת יְהוָה
נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי׃
פִּקּוּדֵי יְהוָה יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי־לֵב מִצְוַת יְהוָה
בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם׃
יִרְאַת יְהוָה טְהוֹרָה עֹמֶדֶת לָעַד מִשְׁפְּטֵי־יְהוָה
אֱמֶת צָדְקוּ יַחְדָּו׃
הַנֶּחֱמָדִים מִזָּהָב וּמִפָּז רָב וּמְתוּקִים מִדְּבַשׁ
וְנֹפֶת צוּפִים׃

Moreover, by them is Thy servant warned, and in the keeping of them, there is great reward.

Who can discern his errors? O cleanse Thou me from secret faults.

Keep back also Thy servant from presumptuous sins; let them not have dominion over me!

Then shall I be perfect, and free from great transgression.

Choir:

May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my strength and my redeemer.

(Psalm xxxiv.)

Reader:

I WILL bless the Lord at all times; His praise shall be continually in my mouth.

Congregation:

My mouth shall glory in the Lord; the humble shall hear it and be glad.

O magnify the Lord with me, and let us exalt His name together.

I sought the Lord, and He heard me and delivered me from all my fears.

They who look to Him shall have light and their faces shall never be ashamed.

This afflicted man cried, and the Lord heard, and saved him from all his troubles.

גַּם עַבְדְּךָ נִזְהָר בָּהֶם בְּשָׁמְרָם עֵקֶב רָב:
שְׁגִיאוֹת מִי־יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי:
גַּם מִזֵּדִים חֲשֹׂךְ עַבְדֶּךָ אַל יִמְשְׁלוּ־בִי אָז אֵיתָם
וְנִקֵּיתִי מִפֶּשַׁע רָב:
יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְהוָה
צוּרִי וְגֹאֲלִי:

Choir and Congregation:

יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְהוָה
צוּרִי וְגֹאֲלִי:

(*Psalm xxxiv.*)

אֲבָרְכָה אֶת־יְהוָה בְּכָל עֵת תָּמִיד תְּהִלָּתוֹ בְּפִי:
בַּיהוָה תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי יִשְׁמְעוּ עֲנָוִים וְיִשְׂמָחוּ:
גַּדְּלוּ לַיהוָה אִתִּי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּיו:
דָּרַשְׁתִּי אֶת־יְהוָה וְעָנָנִי וּמִכָּל מְגוּרוֹתַי הִצִּילָנִי:
הִבִּיטוּ אֵלָיו וְנָהָרוּ וּפְנֵיהֶם אַל־יֶחְפָּרוּ:
זֶה עָנִי קָרָא וַיהוָה שָׁמֵעַ וּמִכָּל־צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוֹ:
חֹנֶה מַלְאַךְ־יְהוָה סָבִיב לִירֵאָיו וַיְחַלְּצֵם:
טַעֲמוּ וּרְאוּ כִּי טוֹב יְהוָה אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר יֶחֱסֶה־בּוֹ:

The angel of the Lord encampeth around those who fear Him, and delivereth them.

O consider and see that the Lord is good; happy is the man who trusteth in Him.

O fear the Lord, ye His holy ones, for there is no want to them that fear Him.

Come, ye children, hearken to me; I will teach you the fear of the Lord.

Who is he that loveth life, and desireth many days, in which he may see good?

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it.

The eyes of the Lord are toward the righteous, and His ears are open to their cry.

The Lord is near to them that are of a broken heart, and saveth such as are of a contrite spirit.

Many are the afflictions of the righteous; but the Lord delivereth him from them all.

Choir:

The Lord redeemeth the soul of His servants, and none that put their trust in Him will He abandon.

יִרְאוּ אֶת־יְהוָה קְדוֹשָׁיו כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו׃
כְּפִירִים רָשׁוּ וְרָעֵבוּ וְדוֹרְשֵׁי יְהוָה לֹא יַחְסְרוּ
כָל־טוֹב׃
לְכוּ־בָנִים שִׁמְעוּ לִי יִרְאַת יְהוָה אֲלַמֶּדְכֶם׃
מִי־הָאִישׁ הֶחָפֵץ חַיִּים אֹהֵב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב׃
נְצֹר לְשׁוֹנְךָ מֵרָע וּשְׂפָתֶיךָ מִדַּבֵּר מִרְמָה׃
סוּר מֵרָע וַעֲשֵׂה־טוֹב בַּקֵּשׁ שָׁלוֹם וְרָדְפֵהוּ׃
עֵינֵי יְהוָה אֶל־צַדִּיקִים וְאָזְנָיו אֶל־שַׁוְעָתָם׃
פְּנֵי יְהוָה בְּעֹשֵׂי רָע לְהַכְרִית מֵאֶרֶץ זִכְרָם׃
צָעֲקוּ וַיהוָה שָׁמֵעַ וּמִכָּל־צָרוֹתָם הִצִּילָם׃
קָרוֹב יְהוָה לְנִשְׁבְּרֵי־לֵב וְאֶת־דַּכְּאֵי־רוּחַ יוֹשִׁיעַ׃
רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיק וּמִכֻּלָּם יַצִּילֶנּוּ יְהוָה׃
שֹׁמֵר כָּל־עַצְמוֹתָיו אַחַת מֵהֵנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה׃
תְּמוֹתֵת רָשָׁע רָעָה וְשֹׂנְאֵי צַדִּיק יֶאְשָׁמוּ׃
פּוֹדֶה יְהוָה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל־הַחֹסִים בּוֹ׃

Choir:

פּוֹדֶה יְהוָה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל־הַחֹסִים בּוֹ׃

(Psalm xci.)

HE who dwelleth in the shelter of the Most High, abideth under a mighty shade. My soul, say unto God, Thou art my refuge and my fortress: my God, in whom I trust. Then will He deliver thee from the fowler's snare, and from the noisome pestilence. He shall cover Thee with his pinions, and under His wings shalt thou take refuge. His Truth shall be thy shield and buckler. Thou shalt not be afraid of the terror by night, nor of the arrow that flieth by day; nor of the pestilence that walketh in darkness; nor of the destruction that wasteth at noonday. A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh unto thee. Because thou hast said, The Lord is my refuge, and hast made the Most High thy habitation, there shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling. For He shall give His angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. Thou shalt call upon Him, and He will answer Thee; He will be with thee in trouble; He will deliver thee and bring thee to honor. With long life will He satisfy thee, and show thee His salvation.

(*Psalm xci*)

יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן׃
אֹמַר לַיְיָ מַחְסִי וּמְצוּדָתִי אֱלֹהַי אֶבְטַח־בּוֹ׃
כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ מִדֶּבֶר הַוּוֹת׃
בְּאֶבְרָתוֹ יָסֶךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תֶּחְסֶה צִנָּה
וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ׃
לֹא־תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם׃
מִדֶּבֶר בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם׃
יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף וּרְבָבָה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ׃
רַק בְּעֵינֶיךָ תַבִּיט וְשִׁלֻּמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה׃
כִּי־אַתָּה יְיָ מַחְסִי עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ׃
לֹא תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנֶגַע לֹא יִקְרַב בְּאָהָלֶךָ׃
כִּי מַלְאָכָיו יְצַוֶּה לָךְ לִשְׁמָרְךָ בְּכָל דְּרָכֶיךָ׃
עַל כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ פֶּן תִּגֹּף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ׃
עַל שַׁחַל וָפֶתֶן תִּדְרֹךְ תִּרְמֹס כְּפִיר וְתַנִּין׃
כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי־יָדַע שְׁמִי׃
יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֵהוּ עִמּוֹ אָנֹכִי בְצָרָה אֲחַלְּצֵהוּ
וַאֲכַבְּדֵהוּ׃
אֹרֶךְ יָמִים אַשְׂבִּיעֵהוּ וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי׃

(Psalm cxlvi.

Hallelujah, praise the Lord, O my soul.
I will praise the Lord as long as I live; I will sing praises to my God while I have my being.

Put not your trust in princes, nor in the son of man, in whom there is no help.
His breath goeth forth; he returneth to the dust; in that very day his thoughts perish.

Happy is he that hath the God of Jacob for his help; whose hope is in the Lord his God;
Who made heaven and earth, the sea, and all that is therein; who keepeth truth forever;

Who executeth judgment for the oppressed; who giveth food to the hungry.
The Lord setteth free the prisoners; the Lord openeth the eyes of the blind.

The Lord raiseth up them that are bowed down; the Lord loveth the righteous.
The Lord preserveth the strangers; he sustaineth the fatherless and the widow.

Choir:

The Lord shall reign forever; Thy God, O Zion! to all generations! praise ye the Lord!

(*Psalm cxlvi.*)

הַלְלוּיָהּ הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת יְהוָה׃
אַהַלְלָה יְהוָה בְּחַיָּי. אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי׃
אַל־תִּבְטְחוּ בִנְדִיבִים. בְּבֶן־אָדָם שֶׁאֵין־לוֹ תְשׁוּעָה׃
תֵּצֵא רוּחוֹ יָשׁוּב לְאַדְמָתוֹ. בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ
עָשְׁתֹנֹתָיו׃
אַשְׁרֵי שֶׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ. שִׂבְרוֹ עַל־יְהוָה אֱלֹהָיו׃
עֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ. אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר בָּם.
הַשֹּׁמֵר אֱמֶת לְעוֹלָם׃
עֹשֶׂה מִשְׁפָּט לָעֲשׁוּקִים. נֹתֵן לֶחֶם לָרְעֵבִים. יְהוָה
מַתִּיר אֲסוּרִים׃
יְהוָה פֹּקֵחַ עִוְרִים. יְהוָה זֹקֵף כְּפוּפִים. יְהוָה אֹהֵב
צַדִּיקִים׃
יְהוָה שֹׁמֵר אֶת־גֵּרִים. יָתוֹם וְאַלְמָנָה יְעוֹדֵד.
וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים יְעַוֵּת׃
יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

Choir:

יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

Reader:

BLESSED be the Lord for evermore. Blessed be the Lord out of Zion, who dwelleth in Jerusalem. Praise ye the Lord. Blessed be the Lord God, the God of Israel, who alone doeth wondrous things. And blessed be his glorious name for ever: and let the whole earth be filled with his glory; Amen and Amen.

(1 Chron. xxix. 10–13.)

BLESSED art Thou, O Lord God of Israel, our Father, for ever and ever. Thine, O Lord, is the greatness, the power, the glory, the victory, and the majesty. All that is in the heaven and in the earth is Thine. Thine, O Lord, is the sovereignty, and Thou art supreme above all. Riches and honor come from Thee. In Thy hand are power and might, and Thou givest strength unto all. Therefore, O our God, do we give thanks unto Thee, and praise Thy glorious name.

Choir:

Praised be the Lord, the God of Israel, from eternity to eternity, and let all people worship the Lord. Amen.

Reader:

בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן: בָּרוּךְ יְיָ מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן
יְרוּשָׁלַיִם הַלְלוּיָהּ: בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ: וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם
וְיִמָּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת־כָּל־הָאָרֶץ. אָמֵן וְאָמֵן:

(*I Chron. xxix, 10—13*)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם
וְעַד־עוֹלָם: לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת
וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד. כִּי־כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. לְךָ
יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ: וְהָעֹשֶׁר
וְהַכָּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ וְאַתָּה מוֹשֵׁל בַּכֹּל וּבְיָדְךָ כֹּחַ
וּגְבוּרָה וּבְיָדְךָ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לַכֹּל: וְעַתָּה
אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ וּמְהַלְלִים לְשֵׁם
תִּפְאַרְתֶּךָ:

Choir:

בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל. מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם.
וַיֹּאמְרוּ כָל־הָעָם. אָמֵן וְהַלֵּל לַיְיָ:

Reader:

THE breath of every living being shall bless Thy name, O Lord our God, and the spirit of all flesh shall continually glorify Thee, O our King. From everlasting to everlasting Thou art God, and besides Thee we have no Redeemer or Savior, to help us in all times of trouble and distress. God from the beginning, and who wilt be even unto the end, Thou rulest the world with loving-kindness and all Thy creatures with tender mercies. Thou, O Lord, slumberest not nor sleepest. Thou rousest those who slumber and awakenest those who sleep. Thou givest speech to those who are dumb, looseth the bound and raisest up those who are fallen. To Thee alone we give thanks. Were our mouths full of song as the sea with water, were our praise melodious as the murmuring waves, yet could we never adequately thank Thee for the mercies shown unto us and unto our fathers. From Egypt didst Thou redeem us and from the house of bondage didst Thou deliver us. In time of famine didst Thou sustain us and bountifully provide food for us. When the sword was lifted

נִשְׁמַת כָּל־חַי תְּבָרֵךְ אֶת־שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד. מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אַתָּה אֵל. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ. פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמְפַרְנֵס וּמְרַחֵם בְּכָל־עֵת צָרָה וְצוּקָה. אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה: אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים. אֱלוֹהַּ כָּל־בְּרִיּוֹת אֲדוֹן כָּל־תּוֹלָדוֹת הַמְּהֻלָּל בְּרֹב הַתִּשְׁבָּחוֹת הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים: וַיְיָ לֹא־יָנוּם וְלֹא־יִישָׁן. הַמְּעוֹרֵר יְשֵׁנִים וְהַמֵּקִיץ נִרְדָּמִים. וְהַמֵּשִׂיחַ אִלְּמִים. וְהַמַּתִּיר אֲסוּרִים וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים: לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים: אִלּוּ פִינוּ מָלֵא שִׁירָה כַּיָּם וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה כַּהֲמוֹן גַּלָּיו. אֵין אֲנַחְנוּ מַסְפִּיקִים לְהוֹדוֹת לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. וּלְבָרֵךְ אֶת־שְׁמֶךָ. עַל־אַחַת מֵאֶלֶף אֶלֶף אַלְפֵי אֲלָפִים הַטּוֹבוֹת שֶׁעָשִׂיתָ עִם־אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. בְּרָעָב זַנְתָּנוּ. וּבְשָׂבָע כִּלְכַּלְתָּנוּ. מֵחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ וּמִדֶּבֶר מִלַּטְתָּנוּ וּמֵחֳלָיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים

BERKELEY BAPTIST DIVINITY SCHOOL
SANDFORD FLEMING LIBRARY

up against us, Thou didst protect us; and when pestilence visited the earth and the fierce passions of men made us answerable for Thy dispensations, Thou didst ever provide for us a means of escape. Hitherto have Thy tender mercies supported us, and Thy kindness hath not forsaken us, neither wilt Thou ever abandon us. Therefore shall all our mental and physical capacities, all the vital powers with which Thou hast endowed us, unite in rendering thanks and praise, homage and adoration to Thy name, O our King. Yea, every mouth shall thank Thee, every tongue adore Thee, every knee bend unto Thee, every heart worship Thee, every faculty join in declaring Thy praise, as the Psalmist sings: My entire frame shall cry out, O Lord, who is like unto Thee? Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy name.

O KING

enthroned in majesty on high,

Thou abidest to eternity, yet it becometh Thy children to praise and extol Thee.

דִּלִּיתָנוּ: עַד־הֵנָּה עָזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ. וְלֹא־עָזְבוּנוּ חֲסָדֶיךָ. וְאַל־תִּטְּשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לָנֶצַח: עַל־כֵּן רוּחַ וּנְשָׁמָה שָׁנָפַחְתָּ בְּאַפֵּינוּ וְלָשׁוֹן אֲשֶׁר שַׂמְתָּ בְּפִינוּ: הֵן הֵם יוֹדוּ וִיבָרְכוּ וִישַׁבְּחוּ וְיפָאֲרוּ אֶת־שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ: כִּי כָל־פֶּה לְךָ יוֹדֶה וְכָל לָשׁוֹן לְךָ תִשָּׁבַע. וְכָל־בֶּרֶךְ לְךָ תִכְרַע. וְכָל־לְבָבוֹת יִירָאוּךָ. כַּדָּבָר שָׁכָתוּב. כָּל עַצְמוֹתַי תֹּאמַרְנָה יְיָ מִי כָמוֹךָ. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: נְהַלֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וּנְבָרֵךְ אֶת־שֵׁם קָדְשֶׁךָ. כָּאָמוּר בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ וְכָל־קְרָבַי אֶת־שֵׁם קָדְשׁוֹ: הָאֵל בְּתַעֲצֻמוֹת עָזֶּךָ. הַגָּדוֹל בִּכְבוֹד שְׁמֶךָ. הַגִּבּוֹר לָנֶצַח וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ.

הַמֶּלֶךְ

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא.

שׁוֹכֵן עַד. מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה:

THEREFORE the lips of the upright praise Thee and the words of the righteous bless Thee; the tongues of the pious extol Thee and in the midst of the holy Thou art hallowed.

PRAISED be Thy name forever, our King! Thou great, holy, and sovereign God, in heaven and on earth. Thine alone, O Lord our God and God of our fathers, are strength and dominion, victory, power and majesty. Thine be the glory now and evermore! Blessed art Thou, O Lord, the King, who livest eternally.

Reader:

EXTOLLED and hallowed be the name of God throughout the world which He has created and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May His great name be blessed for ever and ever.

Reader:

Let us bless and praise His name, though He be high above all blessings and praises that are uttered throughout the world. Amen.

בְּפִי יְשָׁרִים תִּתְהַלָּל. וּבְדִבְרֵי צַדִּיקִים תִּתְבָּרַךְ. וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמָם. וּבְקֶרֶב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדָּשׁ׃

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ. הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ עוֹ וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה. תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת. קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. אֵל מֶלֶךְ. גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת. אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת. מֵלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים׃

Reader:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִי בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ. אָמֵן׃

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא׃ יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ. אָמֵן׃

(Congregation rises.)

Reader:

Praise ye the Lord, to whom all praise is due.

Choir and Congregation:

Praised be the Lord, forever and ever.

(Congregation is seated.)

PRAISED be Thou, O Lord our God, King of the Universe, who formest the light, and createst darkness; who makest peace, and createst all things.

In Thy mercy Thou causest light to shine over the earth and all its inhabitants, and in Thy goodness dost daily renew the works of creation. How great are Thy works, O Lord; in wisdom hast Thou made them all; the earth is full of Thy possessions. O everlasting God, in Thine abundant mercy have compassion on us. Lord of our strength, Shield of our salvation, be Thou our strong defense. Praised be Thy name for Thy wondrous works which unceasingly proclaim Thy glory.

(Congregation rises.)

Reader:

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

(Congregation is seated.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ. עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל׃

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית׃ מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ. כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ. מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ׃ אֱלֹהֵי עוֹלָם, בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ, מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ׃ תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ, יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה׃

(On Sabbath.)

ALL creation shall give thanks unto Thee, and declare that there is none holy like the Lord. All shall praise Thee as the Creator and Ruler of the world. Thou art the Source of life; yea, Thou art the Spirit by which all things live. In Thy goodness and mercy, Thou renewest day by day the work of Creation. O, our King, Thou alone art exalted! Everlasting God, in the abundance of Thy loving-kindness, have pity upon us. Shield of our salvation, we have none besides Thee.

We therefore praise Thee, O our God, who didst cease from Thy work of Creation on the seventh day, and didst call the Sabbath day a day of delight. Let all Creation glorify Thee, Creator of all things, who hast given the Sabbath as an inheritance to Thy people Israel. May Thy name be sanctified, O our God, and Thy majesty be exalted in heaven and on earth, for Thy wondrous works which unceasingly proclaim Thy glory.

(On Sabbath.)

הַכֹּל יוֹדוּךָ וְהַכֹּל יְשַׁבְּחוּךָ. וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין
קָדוֹשׁ כַּיְיָ: הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֶּלָה יוֹצֵר הַכֹּל.
הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז. הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר
וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם: אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ
הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ.
מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מְשֻׂגָּב בַּעֲדֵנוּ: אֵין כְּעֶרְכֶּךָ וְאֵין
זוּלָתֶךָ. אֱמֶת בִּלְתֶּךָ וּמִי דּוֹמֶה־לָּךְ:

אֵל אָשֵׁר שָׁבַת מִכָּל־הַמַּעֲשִׂים. בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי
הִתְעַלָּה וַיֵּשֶׁב עַל־כִּסֵּא כְבוֹדוֹ. תִּפְאֶרֶת עָטָה
לְיוֹם הַמְּנוּחָה עָנֹג קָרָא לְיוֹם הַשַּׁבָּת: לְפִיכָךְ
יְפָאֲרוּ וִיבָרְכוּ לָאֵל כָּל־יְצוּרָיו. שֶׁבַח יְקָר
וּגְדֻלָּה יִתְּנוּ לָאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל. הַמַּנְחִיל
מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ:
שִׂמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדַּשׁ. וְזִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ יִתְפָּאַר
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת: תִּתְבָּרֵךְ
מוֹשִׁיעֵנוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂי יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר
שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה:

BE Thou blessed, O our Rock, our King and Redeemer. Praised be Thy name forever. The heavenly host which Thou hast created, in awe and reverence proclaim Thy will, while they praise and glorify and ascribe sovereign power unto Thee, Thou great, mighty and holy God.

Choir and Congregation:

Unto Thee, O Thou great, mighty, and holy God.

Reader:

They all take upon themselves the yoke of Thy kingdom. Uniting to sanctify Thee, reverently they proclaim:

Choir and Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory.

Blessed be the glory of the Lord which fills the Universe.

Reader:

To the blessed and ever-living God all shall offer praises. He doeth mighty deeds, renewing daily in His mercy the work of Creation. We praise Thee, O God, whose Providence is over all.

תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מַלְכֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ. יוֹצֵר מְשָׁרְתִים וַאֲשֶׁר מְשָׁרְתָיו כֻּלָּם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמַשְׁמִיעִים בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל דִּבְרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם: וְכֻלָּם פּוֹתְחִים אֶת־פִּיהֶם בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה וּמַקְדִּישִׁים וּמַמְלִיכִים:

אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא: וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה. לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנַחַת רוּחַ בְּלֶם בְּאֶחָד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת. מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

לְאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתֵּנוּ. לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם זְמִירוֹת יֹאמֵרוּ וְתִשְׁבָּחוֹת יַשְׁמִיעוּ. כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל וּבוֹרוֹת עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת בַּעַל מִלְחָמוֹת זוֹרֵעַ צְדָקוֹת מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת הַמְחֻדָּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

WITH abounding love hast Thou loved us, O Lord our God, and with exceeding pity hast Thou pitied us. O our Father, for our fathers' sake, who trusted in Thee, and whom Thou didst teach the statutes of life, be also gracious unto us and teach us. Incline our hearts to keep Thy Law. Enlighten our eyes that we may cleave to Thy commandments; and let us so act in the love and fear of Thee that we may never be put to shame. In Thee do we put our trust; we rejoice and delight in Thy salvation. Thou hast chosen us from among all peoples, to proclaim Thy unity to the nations of the earth. Blessed art Thou, O Lord, who in love hast chosen Thy people Israel.

(Congregation rises.)

Reader, then Choir and Congregation:

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is one.

Blessed be His glorious kingdom for ever and ever.

(Congregation is seated.)

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. חֶמְלָה גְדוֹלָה
וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ. בַּעֲבוּר
אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חָקֵי חַיִּים כֵּן
תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן. הַמְרַחֵם
רַחֵם עָלֵינוּ וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת
שְׁמֶךָ וְלֹא נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ
הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ. נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ:
כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה. וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל־עַם
וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת.
לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ.
הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

(Congregation rises.)

Reader, then Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

(Congregation is seated.)

Reader:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, with all thy soul, and with all thy might. And these words which I command thee this day shall be in thy heart. Thou shalt teach them diligently unto thy children, and thou shalt speak of them when thou sittest in thy house, when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. Thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be as frontlets between thine eyes, and thou shalt write them upon the door-posts of thy house, and upon thy gates.

And it shall come to pass, that if ye will hearken diligently unto my commandments, which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul; then will I send rain for your land in its due season; the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, thy wine and thine oil.

And I will give grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest eat and be satisfied.

Reader:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־
נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר
אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ
וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ
וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת
בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה
אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־
לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה
וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה
לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה
מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל
הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי

Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside and serve other gods and worship them.

For then the Lord's wrath will be kindled against you, and he will shut up the heavens, that there be no rain, and the land shall not yield her fruit, and ye shall perish quickly from off the goodly land, which the Lord giveth you.

Therefore, shall ye lay up these my words in your heart, and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and that they may be as frontlets between your eyes.

That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.

That you may remember to keep all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God.

אֱלֹה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־
יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־
בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ
וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:
לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אַתֶּם
זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם
קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם
לֵאלֹהִים: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

TRUE and certain it is that Thy word is good and endureth forever. True it is that Thou art our God and the God of our fathers, our Deliverer and Rescuer throughout the ages; there is no God besides Thee.

Thou hast been the help of our fathers from of old, a Shield and Savior to their children after them, in every generation. Thy judgments and Thy righteousness reach to the furthest ends of the earth. Happy is the man who hearkeneth unto Thy commandments, and layeth up Thy Law and Thy word in his heart.

True it is that Thou art the first and Thou art the last, and besides Thee we have no King, Redeemer and Savior. From Egypt didst Thou redeem us, O Lord our God, and from the house of bondage Thou didst deliver us, and from every enemy to our peace Thou hast rescued us.

THEREFORE do we offer praises and thanksgivings to our God, who is high and exalted, great and revered; who bringeth low the haughty, and raiseth up the lowly, leadeth forth the prisoners, redeemeth the meek, helpeth the poor, and answereth His people when they cry unto Him.

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם
וָעֶד: אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵּנוּ צוּר יַעֲקֹב מָגֵן
יִשְׁעֵנוּ: לְדוֹר וָדוֹר הוּא קַיָּם וּשְׁמוֹ קַיָּם. וְכִסְאוֹ
נָכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לָעַד קַיֶּמֶת:

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם. מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ
לִבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל דּוֹר וָדוֹר: בְּרוּם עוֹלָם
מוֹשָׁבֶךָ. וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד־אַפְסֵי אָרֶץ:
אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִּשְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ. וְתוֹרָתְךָ וְדָבָרְךָ
יָשִׂים עַל־לִבּוֹ: אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה
הוּא אַחֲרוֹן. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל
וּמוֹשִׁיעַ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית
עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. וְיַם־סוּף בָּקַעְתָּ וְזֵדִים טִבַּעְתָּ
וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ.

עַל־זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרוֹמְמוּ אֵל. וְנָתְנוּ
יְדִידִים וְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת
לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם. רָם וְנִשָּׂא גָּדוֹל וְנוֹרָא

AND as Thou hast saved Thy people in every calamity, so may Thy help come quickly to all under oppression. May all Thy children soon sing of Thy righteousness, and a united world join in the praise of our fathers:

Choir and Congregation:

Who is like unto Thee, O God, among the mighty? Who is like unto Thee, glorious in holiness, revered in praises, working wonders?

Reader:

As those whom Thy mighty hand saved, sang a song of praise unto Thee on the shores of the sea, and with one accord proclaimed Thy sovereignty, so do we exclaim:

Choir:

God reigneth forever and ever.

Reader:

Our Redeemer, the Lord of Hosts is Thy name, the Holy One of Israel. Blessed art Thou, O Lord, Redeemer of Israel.

מַשְׁפִּיל גֵּאִים וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים מוֹצִיא אֲסִירִים
וּפוֹדֶה עֲנָוִים וְעוֹזֵר דַּלִּים וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת
שַׁוְּעָם אֵלָיו. תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ.
מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה
רַבָּה. וְאָמְרוּ כֻלָּם.

Choir and Congregation:

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְהוָה. מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר
בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא:

Reader:

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־שְׂפַת
הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ.

Choir and Congregation:

יְהוָה | יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

Reader:

וְנֶאֱמַר. גְּאָלָנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

(Congregation rises.)

BLESSED art Thou, O Lord our God, and the God of our fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, who dealest kindly and lovingly with Thy children, who rememberest the piety of our forefathers, and in Thy great mercy bestowest Thy loving help on all.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O God of life. Blessed art Thou, O Lord, shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty to save. Thou sustainest the living with loving-kindness, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, O mighty Lord, and who can be compared to Thee, O King, who decreest death, life, and salvation?

Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life? Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

(Congregation rises.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְּאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ. מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

Reader:

WHAT is man, Almighty, that Thou art mindful of him, the son of man, that Thou rememberest him? Yet until the day of his death, dost Thou await his return unto Thee. What is man, that he should deem himself pure, seeing that even the heavens are not pure in Thy sight? Shall he, whose days are but as a fleeting shadow, presume to be without blemish before Thee? If the flames consume the fresh trees, how shall the withered grass withstand the fire?

Before men, who judge after appearances, we may boast of our virtue, but not before Thee, who searchest the heart, to whom the darkness is as the light, and who art acquainted with our every thought.

Before Thee lies unveiled even what the distant ages will bring forth. And as Thou seest all and knowest all, so art Thou the Judge of all. Thou determinest the destiny of men, and callest to judgment all who live. Who may question Thy judgments or who can say unto Thee: What doest Thou?

O that man, child of dust would think of this; that he would turn away from that which is

evil and seek that which is good. O that he would reflect whence he came, whither he goeth, and before whom he must render an account at last. His days are vanity, they bring him no repose; his nights illusions, he cannot rest; his best-laid plans but idle folly. He walketh as in a dream, until the grave closeth over him.

But why should he complain? It is enough for him that he hath life. Though his lot on earth be toil and trouble, and suffering and sorrow, his faithfulness shall not fail of reward, and his steadfastness shall win for him the crown of victory and joy everlasting. Happy, therefore, the man who maketh wisdom his guide, and feareth God with all his heart and with all his soul.

For all things shall stand revealed at last, and every man shall himself witness to what he did and what he neglected to do. Then will the truth be seen and deception be ended for ever. He who doeth justice and loveth mercy, his deeds will follow him to his eternal home. His gains surpass all earthly treasures and dignities. A good name is his here below, and a crown of glory in the life beyond. For him, in truth, the day of death is better than the day of birth.

Responsive Reading:

Reader:

I KNOW, O Lord, that the way of man is not within his power, that it is not within him to establish his steps.

Congregation:

Chasten me, O Lord, but in measure; not in Thine anger, lest Thou bring me to nothing.

O Lord, Thou knowest me; Thou hast seen me, and tried my heart, whether it be devoted to Thee.

Thou, O Lord, knowest all my doings,—O remember me, and have pity on me.

Heal me, O Lord, and I shall be healed; save me and I shall be saved; for Thou art my praise.

The Lord is my portion, saith my soul; therefore do I hope in Him.

The Lord is good to them that trust in Him, to those that seek Him in truth.

It is good for a man to hope, and wait patiently for the salvation of the Lord.

It is good for a man to bear the yoke in his youth, to sit alone and keep silence, since God layeth it upon him.

For the Lord will not cast off forever; for though He causeth grief, yet doth He have compassion.

For He doth not willingly afflict the children of men, for He is a merciful God.
Yea, His compassion faileth not; it is new every morning; great is His faithfulness.

Cometh not evil as well as good from the hand of the Most High?
Wherefore then murmureth the living man? Let him murmur at his sin.

Let us search and try our ways and turn again to the Lord.
Let us lift up our hearts unto God and say: We have sinned.

We have transgressed; we have rebelled against Thy word.
We acknowledge our iniquity; we have rebelled against the Lord, our God.

If Thou wilt return unto me, O Israel, saith the Lord, thou shalt stand before me.
If thou wilt separate the pure from the vile, thou shalt be my priest.

For I will forgive their iniquities, saith the Lord, and their sins will I remember no more.

Choir:

I, the Lord, search the heart and try the thoughts, to give to every man according to his ways, and according to the fruit of his doings.

Reader:

ON this day shall be written in the Book of Memorial, Life and Death. Awake, Israel! Rouse thyself, stand up! Arise and supplicate for thy soul before Him who dwelleth on high.

And thus shall all acclaim sovereignty.

Unto God who ordereth judgment:
Who searcheth every heart on the day of judgment.
Who revealeth hidden things in judgment: Who ordaineth righteously on the day of judgment.
Who uttereth knowledge in judgment: Who is gracious and merciful on the day of judgment.
Who remembereth his covenant in judgment: Who hath compassion on his creatures on the day of judgment.
Who purifieth those who trust in him in judgment: Who knoweth all thoughts on the day of judgment.
Who subdueth his anger in judgment: Who is clothed in charity on the day of judgment.
Who forgiveth the people borne by him in judgment: Who answereth those who call upon him on the day of judgment.
Who exerciseth his mercy in judgment: Who regardeth all secret things on the day of judgment.
Who accepteth those who serve him in judgment:

Reader:

Who hath compassion upon his people on the day of judgment, who preserveth those who love him in judgment, who supporteth his perfect ones on the day of judgment.

Reader:

הַיּוֹם יִכָּתֵב בְּסֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים:
אָנָּא כַּנֵּה. עוֹרְרִי נָא. הִתְעוֹרְרִי נָא. עִמְדִי נָא.
הִתְיַצְּבִי נָא. קוּמִי נָא. הַלְלִי נָא. בְּעַד הַנֶּפֶשׁ חֲנִי
נָא. פְּנִי דַר עֶלְיוֹן:

וּבְכֵן לְךָ הַכֹּל יַכְתִּירוּ:

Congregation: *Reader:*

לְאֵל עוֹרֵךְ דִּין. לְבוֹחֵן לְכָבוֹת בְּיוֹם דִּין:
לְגוֹלֶה עֲמוּקוֹת בַּדִּין. לְדוֹבֵר מֵישָׁרִים בְּיוֹם דִּין:
לְהוֹגֶה דֵּעוֹת בַּדִּין. לְוָתִיק וְעוֹשֶׂה חֶסֶד בְּיוֹם דִּין:
לְזוֹכֵר בְּרִיתוֹ בַּדִּין. לְחוֹמֵל מַעֲשָׂיו בְּיוֹם דִּין:
לְטַהֵר חוֹסָיו בַּדִּין. לְיוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת בְּיוֹם דִּין:
לְכוֹבֵשׁ כַּעֲסוֹ בַּדִּין. לְלוֹבֵשׁ צְדָקוֹת בְּיוֹם דִּין:
לְמוֹחֵל עֲוֹנוֹת בַּדִּין. לְנוֹרָא תְהִלּוֹת בְּיוֹם דִּין:
לְסוֹלֵחַ לַעֲמוּסָיו בַּדִּין. לְעוֹנֶה לְקוֹרְאָיו בְּיוֹם דִּין:
לְפוֹעֵל רַחֲמָיו בַּדִּין. לְצוֹפֶה נִסְתָּרוֹת בְּיוֹם דִּין:
לְקוֹנֵה עֲבָדָיו בַּדִּין. לְרַחֵם עַמּוֹ בְּיוֹם דִּין:
לְשׁוֹמֵר אוֹהֲבָיו בַּדִּין. לְתוֹמֵךְ תְּמִימָיו בְּיוֹם דִּין:

(Congregation rises.)

WE hallow Thy name on earth, even as it is hallowed in heaven; and in the solemn words of Thy prophet we exclaim:

Choir and Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory.

Reader:

His ministering angels with mighty voice proclaim Him blessed.

Choir and Congregation:

Blessed be the glory of the Lord which fills the Universe.

Reader:

Shine forth from Thy place, O our King, and reign over us, for we wait for Thee. When wilt Thou reign on earth in glory? May our eyes behold the establishment of Thy kingdom.

(Congregation rises.)

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם, כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם, כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

Choir and Congregation:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת. מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Reader:

כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם. מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה. אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Reader:

מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ: מָתַי תִּמְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּכְבוֹדֶךָ: תִּתְנַדַּל וְתִתְקַדַּשׁ עַל מַקְדִּישֵׁי שִׁמְךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים: וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתְךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ:

Choir and Congregation:

The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

(Congregation is seated.)

Reader:

From generation to generation will we declare Thy greatness, and to all eternity will we proclaim Thy holiness. Thy praise shall never depart from our lips.

O LORD, our God, may the fear of Thee rest upon all Thy works, and reverence for Thee fill the hearts of all Thy creatures. May all mankind bow before Thee in awe and in humility, and unite, with one accord, to do Thy will with perfect hearts. May all acknowledge, even as we acknowledge, that Thine is the sovereignty, the power and the majesty, and that Thou art exalted above all that Thou hast created.

GIVE glory, O Lord, to Thy people. Give hope to them that seek Thee, and confidence to those who trust in Thee. The righteous shall see

Choir and Congregation:

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהּ:

(Congregation is seated.)

Reader:

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שָּׁבָרָאתָ. וְיִרָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שָּׁבָרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלוּ

it and rejoice; the upright shall exult and the godly triumph; for iniquity will be silenced in shame, and wickedness vanish like smoke, and the dominion of arrogance will pass from the earth.

Then wilt Thou reign alone over all Thy works, as it is written in Thy holy Word: The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

Holy art Thou and awe-inspiring is Thy name, and besides Thee there is no God. As it is written: The Lord of Hosts is exalted in judgment and the holy God is sanctified through righteousness. Praise be to Thee, O God, who rulest in holiness.

Thou hast chosen us from all peoples. Thou hast loved us and given us Thy commandments, and hast called us to Thy service, that through us Thy holy name may be known over all the earth.

And in Thy love, O Lord our God, Thou hast given us (this Sabbath Day and) this Day of Atonement, to quicken within us the consciousness of our shortcomings and failings, that we may again return to Thee with all our hearts and souls.

וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָהּ תִּקְפָּץ פִּיהָ. וְכָל
הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת
זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ. עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ.
בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ. וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ.
כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהַיִךְ
צִיּוֹן. לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ.
כַּכָּתוּב. וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ
נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ
וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ
לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת
הַזֶּה לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת־יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה
וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחֹל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ
(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

OUR God and God of our fathers, remember us and all Thy people Israel on this Day of Atonement. Remember us thereon, O Lord our God, for good; visit us thereon with blessing, and save us thereon according to Thy word of salvation and mercy. Have compassion on us and be gracious unto us, for unto Thee our eyes are lifted, O God, who art a gracious and merciful God and King.

THOU art gracious and long-suffering; the All-Merciful is Thy name. Thou hast taught us the way of repentance. O remember us this day in love and mercy. Turn unto us in Thine infinite compassion, Thou Father of mercy. With prayer and supplication we appear before Thee; with humility we crave Thy forgiveness. On Thine abundant mercy do we rely and for Thy forgiveness do we hope. O turn aside from Thy wrath, for we would find shelter under the shadow of Thy wings. Pardon our transgressions and blot out our sins. Hear our prayers as Thou didst hear them when Thou didst reveal Thyself to Thy servant Moses, and didst proclaim:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְזִכָּרוֹנֵנוּ
וְזִכָּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכָּרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה.
וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה. וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ.
וְחֶרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ: גְּדֹלַת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ
תְּזֻכֹּר הַיּוֹם וּבְכָל יוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ: תְּפֶן אֵלֵינוּ
בְּרַחֲמִים. כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים: בְּתַחֲנוּן
וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם. כְּהוֹדַעְתָּ לְעָנָו מִקֶּדֶם:
מְחֵרוֹן אַפֶּךָ שׁוּב. כְּמוֹ בְּתוֹרָתְךָ כָּתוּב: וְכִצֵּל
כְּנָפֶיךָ נֶחְסֶה וְנִתְלוֹנָן. כְּיוֹם וַיֹּרֶד יְיָ בֶּעָנָן: תַּעֲבֹר
עַל פֶּשַׁע וְתִמְחֶה אָשָׁם. כְּיוֹם וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם:
תַּאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמָר. כְּיוֹם וַיִּקְרָא
בְּשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר:

וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא.

Choir and Congregation:

The Lord, the Lord, God, merciful and gracious, slow to anger, and abundant in goodness and truth; keeping mercy unto thousands, forgiving iniquity, transgression and sin.

Reader:

Yea, Thou wilt forgive our sins and iniquities, and make us again Thine heritage.

O LORD, glorious and revered, pardon the iniquity of Thy people wheresoever gathered this day in worship of Thee. Graciously incline Thine ear, and hearken unto the cry and unto the prayer with which I, Thy servant, come before Thee. Lo, I draw nigh unto Thee this day to confess my sin and my people's sin; O do Thou hear in heaven, Thy dwelling-place. With trembling I think of all the evil I have done, for often and grievously have I disobeyed Thy word. Yet turn not back the least of the messengers of Thy people; but set their heart aright, so that their prayers may be worthy to be heard and their desires to be fulfilled. Withhold not from us the grace of Thy compassion, but deal with us according to Thy great loving-kindness. In place of sacrifice accept our fast. Let Thy pardon follow close upon our confession; cleanse us from all our sins.

Choir and Congregation:

יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת
נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה׃

Reader:

וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ׃

אָנָּא הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא. סְלַח נָא לַעֲוֹן עַם
זוּ תְּהִלָּתְךָ לְסַפְּרָהּ׃ הַטֵּה אָוְנְךָ. לִשְׁמוֹעַ אֶל
הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה אֲשֶׁר עַבְדְּךָ מִתְפַּלֵּל לְפָנֶיךָ׃
נַשְּׂתִּי יוֹם זֶה לְהִתְוַדּוֹת עַל חַטָּאתִי וְעַל חַטַּאת
עַמֶּךָ׃ אַתָּה תִּשְׁמַע הַשָּׁמַיִם מְכוֹן שִׁבְתֶּךָ׃ הֵן
עָמַדְתִּי מַרְעִיד מִפְּנֵי כִּבְד עֲוֹנוֹתַי. כִּי רַבּוּ פְּשָׁעַי
וְעָצְמוּ חַטֹּאתַי׃ וַעֲקֵת תְּחִנָּתִי תָּבֹא נָא עָדֶיךָ.
וְאַל תָּשֵׁב פְּנֵי קָטֹן מִשְׁלוּחֵי עַבְדֶּךָ׃ חַנּוּן תַּעֲנֶה
לְקוֹל וַעֲקַת מְשַׁוְּעֶיךָ. תָּכִין לִבָּם תַּקְשִׁיב אָזְנֶךָ׃
טוֹב דַּרְכֵי רַחֲמֶיךָ אַל תִּמְנַע מִמֶּנּוּ. כְּגֹדֶל חַסְדְּךָ
הִתְנַהֵג עִמָּנוּ׃ וְחָשֵׁב לְפָנֶיךָ כְּקֶרְבָּן צוֹם תַּעֲנִיתֵנוּ.
הַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל חַטֹּאתֵינוּ׃

Reader:

O THOU Judge of all the earth, who summonest all men to judgment before Thee, vouchsafe the gift of life and love unto Thy afflicted people. Accept the prayers that rise to Thee now,

Cong. As of old Thou didst accept the daily morning sacrifice.

Reader:

O Thou who art clothed in righteousness, to whom alone belongeth all perfection, though there be no merit in us, be Thou graciously mindful of the fathers laid to their rest in Hebron. Let the remembrance of their goodness prevail with Thee,

Cong. As did of old the daily morning sacrifice.

Reader:

Thou inclinest ever to the side of mercy. Do Thou then turn in compassion unto Thy people, and grant them of Thy grace the blessing of continued life—a token of Thy love as marked,

Cong. As when thou didst accept their daily morning sacrifice.

Reader:

Be strong and of good courage, O my people. Let God be your fortress. Be ye but faithful to His trust, and He will forgive your sins, and even in wrath He will remember to be merciful. To seek the Lord and His strength, steadfastly to seek His presence, this is as well-pleasing to Him,

Cong. As ever was the daily morning sacrifice.

Reader:

שֹׁפֵט כָּל הָאָרֶץ. וְאִתָּהּ בְּמִשְׁפָּט יַעֲמִיד.
נָא חַיִּים וָחֶסֶד. עַל עַם עָנִי תַּצְמִיד.
אֶת תְּפִלַּת הַשַּׁחַר בְּמִקוֹם עֹלָה תַּעֲמִיד.
כְּעֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלַת הַתָּמִיד: *Cong.*
לוּבַשׁ צְדָקָה וּמַעֲטֶה. לְךָ לְבַד הַיִּתְרוֹן.
אִם אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים. זָכְרָה יְשֵׁנֵי חֶבְרוֹן.
וְהֵם יַעֲלוּ לְזִכָּרוֹן לִפְנֵי יְיָ תָּמִיד.
כְּעֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלַת הַתָּמִיד: *Cong.*
מַטֵּה כְּלַפֵּי חֶסֶד. לְהַטּוֹת אִישׁ לִתְחִנָּה.
עַמְּךָ לְחֶסֶד הַטֵּה. גְּמוֹל נָא עָלָיו וְחָנֵּה.
כְּתוֹב תָּו חַיִּים. וְחָנֵּה עַל מִצְחוֹ תָּמִיד.
כְּעֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלַת הַתָּמִיד: *Cong.*
חֲזָקוּ וְאַמְּצוּ לְבַבְכֶם עִמִּי בָּאֵל מָעוּז.
וְעֵדָתָיו כִּי תִנָּצְרוּ גַּם אֶת זוּ לְעֻמַּת זוּ.
יְכַפֵּר בְּעַד חַטֹּאתֵיכֶם וְיִזְכֹּר רַחֵם בְּרֹגֶז.
דִּרְשׁוּ יְיָ וְעֻזּוֹ בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד.
כְּעֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלַת הַתָּמִיד: *Cong.*

Responsive Reading:

(Psalm xlii.)

AS THE hart panteth after the water-brooks, so panteth my soul after thee, O God.

My soul thirsteth for God, for the living God: when shall I come and appear before Him?

My tears have been my meat day and night, while they continually say unto me, Where is thy God?

When I remember these things I pour out my soul in me:

For I had gone with the multitude, I went with them to the house of God,

With the voice of joy and praise, with a multitude that kept holyday.

Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted in me?

Hope thou in God: for I shall yet praise him for the help of his countenance.

Choir:

My soul thirsteth for God, for the living God! When shall I come up and appear before God?

My tears have been my meat day and night, while they continually say to me, where is thy God?

When I remember these things, I pour out my soul within me. Why art thou cast down, O my soul, and why art thou disquieted in me?

Hope Thou in God, for I shall yet praise Him, who is the health of my countenance and my God.

Responsive Reading:

O MY God, my soul is cast down within me: therefore will I remember Thee.
All thy waves and thy billows are gone over me.
Yet the Lord will command his loving-kindness in the day-time,
And in the night his song shall be with me, and my prayer unto the God of my life.
I will say unto God my Rock, Why hast Thou forgotten me?
Why go I mourning because of the oppression of the enemy?
As with a sword in my bones, mine enemies reproach me;
While they say dailv unto me, Where is thy God?
Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me?
Hope thou in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.

Choir:

I will say unto God, my Rock, why hast Thou forgotten me? When, with a sword in my bones, mine enemies reproach me, saying daily unto me: Where is thy God?
Why art thou cast down, O my soul, and why art thou disquieted within me?
Hope thou in God, for I shall yet praise Him, who is the health of my countenance and my God.

Responsive Reading:

(Psalm lxxxiv.)

HOW lovely are Thy tabernacles, O Lord of hosts!
My soul longeth, yea, even fainteth for the courts of the Lord:
My heart and my flesh cry out for the living God.
Happy are they who dwell in Thy house; they shall continually praise Thee.
O Lord God of hosts, hear my prayer: give ear, O God of Jacob.
Behold, O God, our shield, and look upon the face of Thine anointed.
For a day in Thy courts is better than a thousand elsewhere:
I would rather stand at the threshold of the house of my God, than dwell in the tents of wickedness.
For the Lord God is a sun and shield: the Lord will give grace and glory: no good thing will he withhold from them that walk uprightly.
O Lord of hosts! blessed is the man that trusteth in thee.

Choir:

How lovely are Thy dwellings fair,
O Lord of hosts, how dear,
The pleasant tabernacles are
Where Thou dost dwell so near.

Responsive Reading:

BLESSED are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord.

Blessed are they that keep His testimonies, and that seek Him with their whole heart.

Blessed is the man whom Thou chastenest, O Lord, and teachest him out of thy Law.

Blessed are they that keep judgment, and that do righteousness at all times.

Blessed is the man that maketh the Lord his trust, and respecteth not the proud, nor such as turn aside to lies.

Blessed is he whose transgression is forgiven, whose sin is covered.

Blessed is the man unto whom the Lord imputeth not iniquity, and in whose spirit there is no guile.

Blessed is every one that feareth the Lord; that walketh in His ways.

Blessed is the man whose strength is in Thee.

Choir:

May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable in Thy sight, O Lord, my strength and my redeemer.

Reader:

OUR God and Father, Thou hast called us to appear before Thy judgment-seat, and obedient to Thy voice, we have come. But what can we say in Thy presence? How can we justify ourselves? When we consider Thy holiness, must we not realize our unworthiness and be humbled with shame; for we know that we cannot clear ourselves in Thy sight.

But Thou, O Father, knowest our frailties. Therefore Thou dost not call upon us to justify ourselves, but to realize our unworthiness, and confess our sins, that we may return unto Thee. And this Day of Judgment is appointed that we should judge ourselves in the light of Thy truth. For Thou desirest not to punish, but rather to pardon us. Thou wouldst not destroy us in Thine anger, but forgive us in Thy love.

O our Father, though trembling before Thee, our hope is in Thee. We feel the heavy burden of our sins. O give us strength, that we may shake off their yoke from us for ever. Judge us according to Thy mercy, and grant that this day may not pass away without leaving with us its blessing. Let us not die in our guilt, O God. May every hour be to us as the hour of death, which will call us to judgment in Thy presence. Amen.

Let us now, in deep contrition, confess before our God that we have sinned, firmly resolved to amend our ways and lead a better life henceforth.

THE CONFESSION.

(*The Congregation in Silent Devotion*).

O GOD and Father, I am in fear and trembling before Thee, as I penitently acknowledge my sins, and resolve to devote myself more faithfully to Thy service hereafter. I know that I have been neglectful of my duties, that I have acted against my better self, and that even my good actions have not always been free from base motives. The things that I should have done, I have left undone; and the things that I should not have done, I have done.

But now, in this sacred place, on this holiest of days, when I am conscious of Thine all-pervading presence, and the veil is rent which, in the busy turmoil of my daily life, has hidden Thee from me, I realise the emptiness and the hollowness of my ambitions and plans, of all this impatient striving and restless endeavor.

Thine infinite grace has given me life, through breath of Thy breath and spirit of Thy spirit. Thou didst enthrone a soul within me—a keeper and guardian, to teach me Thy will. Yet I have set my heart on lower things, and have been led away by desires and purposes which I could not ask Thee to bless. I have not been desirous of listening to Thy Word, nor have I cared to lay up the possessions that cannot perish. My

life's aim has been to gratify my senses, to gather the goods of this world—things of dust and decay. For these I have put forth the whole strength of my being. How few were the hours devoted to Thee and to the ennobling of my spiritual self!

Yet what am I without Thee? Is not everything that I am and have, Thine? Thou hast watched over me from the very beginning of my existence until this day. Thy hand has guided my footsteps, and led me unscathed through the manifold dangers that encompass weak and helpless man. I cannot begin to number the boons and gifts which every day, yes, every hour of my life, Thou hast bestowed upon me. And when my joy was taken from me, and my path was darkened, I know that it was in mercy that Thou didst deal with me. Thy discipline of suffering was meant to strengthen me.

Yet how little, O Father, have I acknowledged Thy gracious guidance? When abundance of goods was vouchsafed unto me, I praised not Thee, but myself. I boasted of my wisdom, my prowess, my industry, my strength. I proclaimed my glory, instead of Thine. And in trial and sorrow I murmured against Thee. I looked with envy at the success of evil-doers, and complained that Thou hadst forsaken me, while it was my own folly that had plunged me

into misery. For I walked after the desire of my eyes and was guided by the blind impulses of my passions, despising the enjoyments which spring from the consciousness of duty well fulfilled, of human dignity preserved, from the sweet approbation of conscience. I neglected these real enjoyments, which make man truly happy, for the wild excitement of an hour, for the hasty draught from the cup of pleasures that end in gall and wormwood.

In my folly, I sought peace and joy, in throwing off the wholesome restraint of obedience to Thy holy Law. With deep humiliation do I remember how often, in heedless frivolity, I have violated the reverence due to Thee and Thy holy name. That name, which no creature should dare use without awe and veneration, I have borne many a time thoughtlessly on my lips, as a hollow, unmeaning phrase. I have used it to confirm promises in which my heart took no part, and as a sanction for vows which often remained unfulfilled. I have profaned it, by using it as a seal to resolutions of anger, of passion and revenge.

In my dealings with my fellow-men, some of whom are still among the living and others gone to their reward, Conscience bears witness against me that I have incurred grievous guilt. I have wronged those to whom I am bound by the most

sacred of ties. I have requited with ingratitude, indifference, disobedience, the self-sacrificing love of my father and mother. The dear companion of my life I have not rewarded with the due measure of fidelity, love and care. I have not always shrunk from grieving, by word or deed, the heart so closely linked with mine, nor refrained from neglecting the most sacred duties of matrimonial life, by indifference and carelessness. And not seldom was I selfish enough to reward the offerings of tender love with a callous heart, a gloomy look and sullen coldness.

Nor have I been more mindful of my duties to my children, the most precious gifts Thy love has bestowed upon me. I have neglected to devote the right care to their education and their training. I have failed to set before them an example worthy to be followed. I have not done what I might have done, to secure their material welfare; and have been still more careless of their spiritual welfare. I have laid more stress upon their external beauty than upon their inner worth. I have been more anxious to bring them up for the vanities of the world than for God, for virtue and for truth.

When I examine my conduct, when I reflect how often harsh words have fallen from my lips; how often my tongue has darted the deadly poison of calumny against the innocent; how

often, in sheer heartlessness, I have spurned the poor from my door; how often thoughtlessly, or through envy and vindictiveness, I have kindled the fire of discord between brother and brother, and between friend and friend; when I reflect how little I have cared to promote the welfare and honor of Israel, how by my unrighteousness and by my lukewarmness I have brought discredit on the cause for which my fathers died;—when I reflect on all these things, nothing remains for me but to cast down my eyes before Thy holy throne, and hide my face in shame and bitter repentance.

My God and Father, I would return to Thee, from whom I have so often gone astray. May sin no more have dominion over me. May I henceforth hate all fraud and deceit, all malice and envy, all slander and evil speaking, and every offense against Thy law of truth and love. O hear me, O heavenly Father; deliver me in my distress. Amen.

OUR God and God of our fathers, let our prayer come before Thee, and hide not Thyself from our supplication, for we are not arrogant and stiff-necked, that we should say before Thee that we are righteous and have not sinned. Verily, in humble penitence, we confess before Thee, O Lord, We have sinned.

(Congregation rises.)

WE have betrayed the confidence placed in us, and have trespassed on the rights of others. We have defamed. We have perverted what was right, and have wrongly condemned our fellow-men. We have been defiant and violent. We have planned evil and uttered falsehood. We have acted perversely, and have been rebellious and stubborn. We have gone astray ourselves, and have made others to err.

(Congregation is seated.)

We have turned away from Thy commandments and from Thy good ordinances, and it hath not profited us. In all that may befall us we acknowledge Thy justice; for Thou hast acted truthfully, while we have wrought unrighteousness.

What shall we say before Thee, O Thou who dwellest on high? Dost Thou not know all things, both the hidden and the revealed?

Yea, Thou knowest the mysteries of the Universe, the most hidden secrets of all the living. Thou searchest the innermost recesses of the heart. Nothing is concealed from Thee, or hidden from Thine eyes.

אָנָּא תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ.
שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא
חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

(Congregation rises.)

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי. הֶעֱוִינוּ.
וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רַע.
כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נִאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ.
פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ.
תִּעַבְנוּ. תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ:

(Congregation is seated.)

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה
לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת
עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ: מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב
מָרוֹם. וּמַה־נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא
כָּל־הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָל־חָי:
אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב:
אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

MAY it then be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to forgive us for all our sins, to pardon us for all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions:

The sin which we have sinned against Thee,
willingly or unwillingly;
publicly or secretly;
presumptuously or ignorantly;

The sin which we have sinned against Thee,
by disregard for our parents and teachers;
by the profanation of Thy name;
by unclean speech;

The sin which we have sinned against Thee,
by falsehood;
by slander;
by deceit and treachery to our neighbor;

The sin which we have sinned against Thee,
by tale-bearing;
by vain oaths;
by causeless hatred.

Choir and Congregation:

For all these sins, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us remission.

Reader and Congregation:

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שְׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחַל־לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ. וּתְכַפֵּר־לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאֹנֶס וּבְרָצוֹן:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסֵּתֶר:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיוּלְוּל הוֹרִים וּמוֹרִים:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָשׁוֹן הָרָע:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׂבוּעַת שָׁוְא:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם:

עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ:

OUR God and God of our fathers, forgive us our sins on (this Sabbath day and) this Day of Atonement. Efface our guilt, as Thou hast promised: I, even I, am He that blotteth out thy transgressions for mine own sake, and thy sins will I remember no more. Return unto me, for I have redeemed thee. For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you: from all your sins shall ye be clean before the Lord.

OUR God and God of our fathers, (may this, our day of rest, be pleasing unto Thee;) sanctify us by Thy commandments, and grant that our portion may be in Thy Law. Satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy saving help. (May we ever reverence Thy holy Sabbath, and may Israel, who hallows Thy name, rejoice thereon.) Purify our hearts that we may serve Thee in truth; for in every age Thou hast granted pardon unto Israel, and forgiveness to the tribes of Jeshurun; and besides Thee we have no King to pardon and forgive us. Be praised, O God, who forgivest our transgressions, and ever anew removest our sins; Thou art the King over all the earth, who sanctifiest Israel, (the Sabbath,) and the Day of Atonement.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם
(הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה מְחֵה וְהַעֲבֵר
פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר. אָנֹכִי
אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְּשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא
אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן
חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ. וְנֶאֱמַר. כִּי
בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל
חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

(אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ.
וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיִשְׁמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.)
וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה סָלְחָן
לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר.
וּמִבַּלְעָדֶךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אֶלָּא
אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ
וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ
מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

LOOK with favor, O Lord, upon Thy people Israel, and may his worship be ever acceptable unto Thee. Blessed art Thou, O Lord, whom alone we serve in reverence.

We gratefully acknowledge, O Lord our God, that Thou art our Creator and Preserver, the Rock of our lives, who hast been our Shield and Help in every age. We give thanks unto Thee, for our lives which are in Thy hand, for our souls which are in Thy keeping, for Thy wondrous Providence which we daily experience, and for Thy loving-kindness which is at all times vouchsafed unto us. Thy mercies never fail, neither does Thy goodness cease; evermore do we put our trust in Thee.

For all these mercies, may Thy name, O our King, be praised and exalted forever and ever.

O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.

And all that live shall give thanks unto Thee and praise Thy name, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, the All-Good, unto whom alone our thanks are due.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה
הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב
כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד
לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ
בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ. הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

Reader:

Our God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing written in Thy Law, and pronounced by Aaron and his sons, the priests of Thy holy people:

Reader and Choir:

May the Lord bless thee and keep thee.

May the Lord make His face to shine upon thee, and be gracious unto thee.

May the Lord lift up His face unto thee, and give thee peace!

Reader:

Grant peace and happiness, blessing and mercy unto us, unto all Israel, and unto all mankind. Bless us all, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance. May we and all the house of Israel be inscribed in the book of life, blessing, peace and sustenance.

Blessed art Thou, O Lord, Giver of Peace.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים. עַם קְדוֹשֶׁיךָ כָּאָמוּר:

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ:
יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ:
יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַיִּים חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

(THIS PRAYER IS OMITTED ON SABBATH.)

Each verse is repeated by the Congregation.

OUR Father, our King, we have sinned before Thee.

Our Father, our King, we have no king but Thee.

Our Father, our King, deal mercifully with us for the sake of Thy name.

Our Father, our King, let a happy year begin for us.

Our Father, our King, frustrate the evil designs of our enemies.

Our Father, our King, nullify all evil decrees against us.

Our Father, our King, send a perfect healing to the sick of thy people.

Our Father, our King, bring us back in perfect repentance unto Thee.

Our Father, our King, forgive and pardon all our iniquities.

Our Father, our King, let Thy remembrance of us be for good.

Our Father, our King, inscribe us in the book of happy life.

Our Father, our King, inscribe us in the book of merit.

Our Father, our King, inscribe us in the book of maintenance and sustenance.

Our Father, our King, inscribe us in the book of redemption and salvation.

FOR THE DAY OF ATONEMENT.

(THIS PRAYER IS OMITTED ON SABBATH.)

Each verse is repeated by the Congregation.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵחְשָׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכִיּוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה׃

Our Father, our King, inscribe us in the book of pardon and forgiveness.

Our Father, our King, hear our voice, spare us, and have mercy upon us.

Our Father, our King, receive our prayer in mercy and in favor.

Our Father, our King, we pray Thee, turn us not back empty from Thy presence.

Our Father, our King, let this hour be an hour of mercy and a time of favor with Thee.

Our Father, our King, have compassion upon us and upon our children.

Our Father, our King, do this for the sake of those that were slain for Thy holy name.

Our Father, our King, do it for the sake of those that went through fire and water for the sanctification of Thy name.

Our Father, our King, do it for Thine own sake, if not for ours.

Our Father, our King, do it for the sake of Thy great, mighty and revered name by which we are called.

Our Father, our King, be gracious unto us and answer us, for we have no good works of our own; O deal with us in charity and kindness, and save us.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ תְּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעֵת רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

READING OF THE SCRIPTURES

Choir and Congregation:

THERE is none like unto Thee among the mighty, O Lord, and no work can be compared unto Thy work. Thy kingdom is an everlasting kingdom and Thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord is King; the Lord hath reigned; the Lord shall reign for ever and ever.

The Lord will give strength unto His people; the Lord will bless His people with peace.

Father of mercies, deal kindly with us. In Thee alone do we put our trust.

The Ark is opened.

(Congregation rises.)

And when the Ark set forward, Moses said:

"Rise up, O Lord, and let Thine enemies be scattered; and let them that hate Thee flee before Thee." For out of Zion shall go forth the Law, and the word of the Lord from Jerusalem.

Reader, then Choir:

(*The following is not said on the Sabbath.*)

The Lord, the Lord is a merciful and gracious God, slow to anger and abounding in loving-kindness and truth; keeping loving-kindness for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin.

READING OF THE SCRIPTURES.

Reader and Congregation:

אֵין כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים אֲדֹנָי וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ:
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל
דּוֹר וָדוֹר:

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מָלָךְ. יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן. יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

אַב הָרַחֲמִים הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן: כִּי בְךָ
לְבַד בָּטָחְנוּ מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִשָּׂא אֲדוֹן עוֹלָמִים:

(Congregation rises.)

וַיְהִי בִּנְסֹעַ הָאָרֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה. קוּמָה יְיָ וְיָפֻצוּ
אֹיְבֶיךָ וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא
תוֹרָה וּדְבַר־יְיָ מִירוּשָׁלָם:

Reader, then Choir:

יְהוָה יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב
חֶסֶד וֶאֱמֶת: נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע
וְחַטָּאָה וְנַקֵּה:

PRAYER BEFORE THE OPEN ARK

Rabbi:

MERCIFUL Father, much do we ask of Thee on this holy day; for many and great are our needs, and in Thee alone do we put our trust. But all possessions are vain unless we show obedience to Thy Law of salvation. Everything earthly is transient; the grass withereth, the flower fadeth and only Thy Word remaineth for ever. So we would pray Thee to open our hearts to the understanding of Thy Law, that in Thy light we may see light. O may Thy Law be ever a lamp to our feet, a light to our path, and its beauty be manifest in our lives. Great peace have they who love Thy Law, O Lord, and nothing can make them stumble. And as we, on this Day of Atonement, send up our prayers to the Throne of Thy mercy, do Thou hearken unto us, and grant us whatever will ennoble our lives, whatever will create and preserve the serenity of our souls, whatever will make us faithful to Thee in this life, and win for us eternal reward hereafter. Amen.

THE READER TAKES THE SCROLL FROM THE ARK

Reader, then Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃
אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קָדוֹשׁ שְׁמוֹ׃
גַּדְּלוּ לַיְיָ אִתִּי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו׃

Choir and Congregation:

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח
וְהַהוֹד. כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה
וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ׃

Reader, then Choir and Congregation:

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is One.

One is our God; great is our Lord; holy is His name.

Magnify the Lord with me, and let us exalt His name together.

Choir and Congregation:

Thine, O Lord, is the greatness and the power, the glory, the victory and the majesty; for all that is in the heaven and in the earth is Thine. Thine, O Lord, is the kingdom, and Thou art exalted above all.

Before Reading the Law

Reader:

Praise ye the Lord, to whom all praise is due.

Congregation:

Praised be the Lord, for ever and ever.

Reader:

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen us from all peoples, and hast given us Thy Law. Blessed art Thou, O Lord, who hast given us the Law.

After Reading the Law

Blessed art Thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast given us a Law of truth, and hast planted eternal life within us. Blessed art Thou, O Lord, who hast given us the Law.

Those who are called to the Reading of the Law say the following Blessing:—

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Congregation:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

The Response of the Congregation is repeated and the Blessing continued:—

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר־
בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ. נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃

After the Reading of a Section of the Law, the following Blessing is said:—

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר נָתַן־
לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת. וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ. נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃

READING OF THE SCRIPTURES

(Leviticus, Chap. xvi.)

And the Lord spake unto Moses after the death of the two sons of Aaron: when they drew near before the Lord, and died. And the Lord said unto Moses, Speak unto Aaron thy brother, that he come not at all times into the holy place within the veil, before the covering, which is upon the Ark, that he die not; for I will appear in the cloud upon the covering. Herewith shall Aaron come into the holy place: with a young bullock for a sin-offering, and a ram for a burnt-offering. He shall put on the holy linen coat, and he shall have the linen breeches upon his flesh, and shall be girdled with the linen girdle, and with the linen mitre shall he be attired: they are holy garments; and he shall bathe his flesh in water, and put them on. And he shall take of the congregation of the children of Israel two he-goats for a sin-offering, and one ram for a burnt-offering. And Aaron shall present the bullock of the sin-offering, which is for himself; and he shall make atonement for himself and for his house. And he shall take the two goats and set them before the Lord at the door of the tent of the meeting. And Aaron shall cast lots upon the two goats: one lot for the Lord, and one lot for Azazel. And Aaron shall present the goat upon which the lot fell for the Lord, and offer

READING OF THE SCRIPTURES.

(*Leviticus, Chapter xvi.*)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אַחֲרֵי מוֹת שְׁנֵי בְּנֵי
אַהֲרֹן בְּקָרְבָתָם לִפְנֵי־יְהוָה וַיָּמֻתוּ: וַיֹּאמֶר יְהוָה
אֶל־מֹשֶׁה דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן אָחִיךָ וְאַל־יָבֹא בְכָל־
עֵת אֶל־הַקֹּדֶשׁ מִבֵּית לַפָּרֹכֶת אֶל פְּנֵי הַכַּפֹּרֶת
אֲשֶׁר עַל־הָאָרֹן וְלֹא יָמוּת כִּי בֶּעָנָן אֵרָאֶה עַל־
הַכַּפֹּרֶת: בְּזֹאת יָבֹא אַהֲרֹן אֶל הַקֹּדֶשׁ בְּפַר בֶּן־
בָּקָר לְחַטָּאת וְאַיִל לְעֹלָה: (בשבת שני) כְּתֹנֶת־
בַּד קֹדֶשׁ יִלְבָּשׁ וּמִכְנְסֵי־בַד יִהְיוּ עַל בְּשָׂרוֹ
וּבְאַבְנֵט בַּד יַחְגֹּר וּבְמִצְנֶפֶת בַּד יִצְנֹף בִּגְדֵי־
קֹדֶשׁ הֵם וְרָחַץ בַּמַּיִם אֶת־בְּשָׂרוֹ וּלְבֵשָׁם: וּמֵאֵת
עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל יִקַּח שְׁנֵי־שְׂעִירֵי עִזִּים לְחַטָּאת
וְאַיִל אֶחָד לְעֹלָה: וְהִקְרִיב אַהֲרֹן אֶת פַּר הַחַטָּאת
אֲשֶׁר־לוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד בֵּיתוֹ: (לוי בשבת שלישי)
וְלָקַח אֶת־שְׁנֵי הַשְּׂעִירִים וְהֶעֱמִיד אֹתָם לִפְנֵי
יְהוָה פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: וְנָתַן אַהֲרֹן עַל־שְׁנֵי
הַשְּׂעִירִם גֹּרָלוֹת גּוֹרָל אֶחָד לַיהוָה וְגוֹרָל אֶחָד

him for a sin-offering. But the goat on which the lot fell for Azazel shall be set alive before the Lord, to make atonement over him: to send him away to Azazel into the wilderness. And Aaron shall present the bullock of the sin-offering, which is for himself, and shall make atonement for himself and for his house; and he shall kill the bullock of the sin-offering which is for himself. And he shall take a censer full of coals of fire from off the altar before the Lord, and his hands full of sweet incense beaten small; and he shall bring it within the veil. And he shall put the incense upon the fire before the Lord: that the cloud of the incense may cover the covering that is upon the testimony, that he die not. And he shall take of the blood of the bullock, and sprinkle it with his finger over against the covering eastward; and before the covering shall he sprinkle of the blood with his finger seven times. Then shall he kill the goat of the sin-offering that is for the people, and bring his blood within the veil and do with his blood as he did with the blood of the bullock and sprinkle it over against the covering and before the covering. And he shall make atonement for the holy place, because of the uncleannesses of the children of Israel, and because of their transgressions, in all their sins; and so shall he do for the tent of meeting, that dwelleth with them in the midst of their unclean-

לַעֲזָאזֵל: וְהִקְרִיב אַהֲרֹן אֶת־הַשָּׂעִיר אֲשֶׁר עָלָה
עָלָיו הַגּוֹרָל לַיהוָה וְעָשָׂהוּ חַטָּאת: וְהַשָּׂעִיר
אֲשֶׁר עָלָה עָלָיו הַגּוֹרָל לַעֲזָאזֵל יָעֳמַד־חַי לִפְנֵי
יְהוָה לְכַפֵּר עָלָיו לְשַׁלַּח אֹתוֹ לַעֲזָאזֵל הַמִּדְבָּרָה:
וְהִקְרִיב אַהֲרֹן אֶת־פַּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ וְכִפֶּר
בַּעֲדוֹ וּבְעַד בֵּיתוֹ וְשָׁחַט אֶת־פַּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר־
לוֹ: שלישי (בשבת רביעי) וְלָקַח מְלֹא־הַמַּחְתָּה גַּחֲלֵי
אֵשׁ מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ מִלִּפְנֵי יְהוָה וּמְלֹא חָפְנָיו
קְטֹרֶת סַמִּים דַּקָּה וְהֵבִיא מִבֵּית לַפָּרֹכֶת: וְנָתַן
אֶת־הַקְּטֹרֶת עַל־הָאֵשׁ לִפְנֵי יְהוָה וְכִסָּה עֲנַן
הַקְּטֹרֶת אֶת־הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־הָעֵדוּת וְלֹא
יָמוּת: וְלָקַח מִדַּם הַפָּר וְהִזָּה בְאֶצְבָּעוֹ עַל־פְּנֵי
הַכַּפֹּרֶת קֵדְמָה וְלִפְנֵי הַכַּפֹּרֶת יַזֶּה שֶׁבַע־פְּעָמִים
מִן־הַדָּם בְּאֶצְבָּעוֹ: וְשָׁחַט אֶת־שְׂעִיר הַחַטָּאת
אֲשֶׁר לָעָם וְהֵבִיא אֶת־דָּמוֹ אֶל־מִבֵּית לַפָּרֹכֶת
וְעָשָׂה אֶת־דָּמוֹ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְדַם הַפָּר וְהִזָּה
אֹתוֹ עַל־הַכַּפֹּרֶת וְלִפְנֵי הַכַּפֹּרֶת: וְכִפֶּר עַל־
הַקֹּדֶשׁ מִטֻּמְאֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִפִּשְׁעֵיהֶם לְכָל־

nesses. And there shall be no man in the tent of meeting when he goeth in to make atonement in the holy place, until he come out and have made atonement for himself and for his household and for all the assembly of Israel. And he shall go out unto the altar that is before the Lord, and make atonement for it; and he shall take of the blood of the bullock and of the blood of the goat, and put it upon the horns of the altar round about. And he shall sprinkle of the blood upon it with his finger seven times, and cleanse it, and hallow it from the uncleannesses of the children of Israel. And when he hath made an end of atoning for the holy place and the tent of meeting and the altar, he shall present the live goat. And Aaron shall lay both his hands upon the head of the live goat, and confess over him all the iniquities of the children of Israel, and all their transgressions in all their sins; and he shall put them upon the head of the goat, and shall send him away by the hand of a man that is in readiness into the wilderness. And the goat shall bear upon him all their iniquities unto a solitary land: and he shall let go the goat in the wilderness. And Aaron shall come into the tent of meeting, and shall put off the linen garments, which he put on when he went into the holy place; and shall leave them there. And he shall bathe his flesh in water in a holy place, and

חַטֹּאתָם וְכֵן יַעֲשֶׂה לְאֹהֶל מוֹעֵד הַשֹּׁכֵן אִתָּם
בְּתוֹךְ טֻמְאֹתָם: וְכָל אָדָם לֹא־יִהְיֶה בְּאֹהֶל מוֹעֵד
בְּבֹאוֹ לְכַפֵּר בַּקֹּדֶשׁ עַד־צֵאתוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד
בֵּיתוֹ וּבְעַד כָּל־קְהַל יִשְׂרָאֵל: רביעי. (בשבת חמשי)
וְיָצָא אֶל־הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לִפְנֵי־יְהוָה וְכִפֶּר עָלָיו
וְלָקַח מִדַּם הַפָּר וּמִדַּם הַשָּׂעִיר וְנָתַן עַל־קַרְנוֹת
הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: וְהִזָּה עָלָיו מִן הַדָּם בְּאֶצְבָּעוֹ
שֶׁבַע פְּעָמִים וְטִהֲרוֹ וְקִדְּשׁוֹ מִטֻּמְאֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
וְכִלָּה מִכַּפֵּר אֶת־הַקֹּדֶשׁ וְאֶת אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־
הַמִּזְבֵּחַ וְהִקְרִיב אֶת־הַשָּׂעִיר הֶחָי: וְסָמַךְ אַהֲרֹן
אֶת־שְׁתֵּי יָדָו עַל־רֹאשׁ הַשָּׂעִיר הַחַי וְהִתְוַדָּה
עָלָיו אֶת־כָּל־עֲוֹנֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־פִּשְׁעֵיהֶם
לְכָל־חַטֹּאתָם וְנָתַן אֹתָם עַל־רֹאשׁ הַשָּׂעִיר וְשִׁלַּח
בְּיַד־אִישׁ עִתִּי הַמִּדְבָּרָה: וְנָשָׂא הַשָּׂעִיר עָלָיו
אֶת־כָּל־עֲוֹנֹתָם אֶל־אֶרֶץ גְּזֵרָה וְשִׁלַּח אֶת־הַשָּׂעִיר
בַּמִּדְבָּר: וּבָא אַהֲרֹן אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וּפָשַׁט אֶת־
בִּגְדֵי הַבָּד אֲשֶׁר לָבַשׁ בְּבֹאוֹ אֶל־הַקֹּדֶשׁ וְהִנִּיחָם
שָׁם: וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם בְּמָקוֹם קָדוֹשׁ וְלָבַשׁ

put on his garments; and come forth and offer his burnt-offering and the burnt-offering of the people, and make atonement for himself and for the people. And the fat of the sin-offering shall he burn upon the altar. And he that sendeth away the goat to Azazel shall wash his clothes, and bathe his flesh in water; and afterward he may come into the camp. And the bullock of the sin-offering, and the goat of the sin-offering, whose blood was brought in to make atonement in the holy place, shall be carried forth without the camp; and they shall burn in the fire their skins and their flesh and their dung. And he that burneth them shall wash his clothes and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp. And it shall be a statute for ever unto you: in the seventh month, on the tenth day of the month, ye shall afflict your souls, and shall do no manner of work, the home-born or the stranger that sojourneth among you. For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you: from all your sins before the Lord shall ye be clean. It is a Sabbath of solemn rest unto you, and ye shall afflict your souls; it is a statute for ever. And the priest who shall be anointed and who shall be consecrated to be priest in his father's stead shall make the atonement, and shall put on the linen garments, even the holy garments. And he shall make atonement for

אֶת־בִּגְדָיו וְיָצָא וְעָשָׂה אֶת־עֹלָתוֹ וְאֶת־עֹלַת הָעָם
וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד הָעָם: חמישי (בשבת ששי) וְאֵת
חֵלֶב הַחַטָּאת יַקְטִיר הַמִּזְבֵּחָה: וְהַמְשַׁלֵּחַ אֶת־
הַשָּׂעִיר לַעֲזָאזֵל יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ
בַּמָּיִם וְאַחֲרֵי־כֵן יָבוֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה: וְאֵת פַּר
הַחַטָּאת וְאֵת שְׂעִיר הַחַטָּאת אֲשֶׁר הוּבָא אֶת־
דָּמָם לְכַפֵּר בַּקֹּדֶשׁ יוֹצִיא אֶל־מִחוּץ לַמַּחֲנֶה
וְשָׂרְפוּ בָאֵשׁ אֶת־עֹרֹתָם וְאֶת־בְּשָׂרָם וְאֶת־פִּרְשָׁם:
וְהַשֹּׂרֵף אֹתָם יְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ
בַּמָּיִם וְאַחֲרֵי־כֵן יָבוֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה: וְהָיְתָה לָכֶם
לְחֻקַּת עוֹלָם בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בֶּעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ
תְּעַנּוּ אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם וְכָל־מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ
הָאֶזְרָח וְהַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכְכֶם: כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר
עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה
תִּטְהָרוּ: ששי (בשבת שביעי) שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן הִוא לָכֶם
וְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם חָקַּת עוֹלָם: וְכִפֶּר הַכֹּהֵן
אֲשֶׁר־יִמְשַׁח אֹתוֹ וַאֲשֶׁר יְמַלֵּא אֶת־יָדוֹ לְכַהֵן
תַּחַת אָבִיו וְלָבַשׁ אֶת־בִּגְדֵי הַבָּד בִּגְדֵי הַקֹּדֶשׁ:

the holy sanctuary, and he shall make atonement for the tent of meeting and for the altar; and he shall make atonement for the priests and for all the people of the assembly. And this shall be an everlasting statute unto you, to make atonement for the children of Israel because of all their sins, once in the year. And he did as the Lord commanded Moses.

The following Section is then read from the second Scroll:

(Numbers xxix. 7–11.)

And on the tenth day of this seventh month ye shall have a holy convocation; and ye shall afflict your souls; ye shall do no manner of work. And ye shall offer a burnt-offering unto the Lord for a sweet savor: one young bullock, one ram, seven he-lambs of the first year; they shall be to you without blemish. And their meal-offering fine flour mingled with oil: three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the one ram. A several tenth part for every lamb of the seven lambs. One he-goat for a sin-offering: beside the sin-offering of atonement, and the continual burnt-offering, and the meal-offering thereof and their drink-offerings.

After the Reading of the Law, the Scroll is held up, and the Congregation say the following:—

This is the Law which Moses set before the children of Israel, at the command of the Lord.

וְכִפֶּר אֶת־מִקְדַּשׁ הַקֹּדֶשׁ וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־
הַמִּזְבֵּחַ יְכַפֵּר וְעַל הַכֹּהֲנִים וְעַל־כָּל־עַם הַקָּהָל
יְכַפֵּר: וְהָיְתָה־זֹּאת לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְכַפֵּר
עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִכָּל־חַטֹּאתָם אַחַת בַּשָּׁנָה וַיַּעַשׂ
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:

The following section is then read from the second Scroll:—

וּבֶעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא־קֹדֶשׁ
יִהְיֶה לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת נַפְשֹׁתֵיכֶם כָּל־מְלָאכָה
לֹא תַעֲשׂוּ: וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיְיָ רֵיחַ נִיחֹחַ פַּר
בֶּן־בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה
תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם: וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן
שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל הָאֶחָד:
עִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לִשְׁבְעַת הַכְּבָשִׂים:
שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חַטָּאת מִלְּבַד חַטַּאת הַכִּפֻּרִים
וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם:

After the Reading of the Law, the Scroll is held up, and the Congregation say the following:—

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
עַל־פִּי יְיָ:

Before Reading the Haphtorah

BLESSED art Thou, O Lord our God, who hast sent us inspired teachers, who have taught and admonished us by their words, strengthened us in faith and proclaimed salvation. Thus didst Thou raise up Thy servant Moses, and after him the prophets and preachers of righteousness in every age. May we ever take their message to heart!

After Reading the Haphtorah.

Blessed art Thou, O Lord our God, who art a strong fortress at all times. Thou sayest and doest; all Thy words are true and just.

For thy Law and for Thy prophets do we therefore thank Thee, O Lord our God, and bless Thy name. May Thy name be praised by the mouth of every living being, for ever!

Before Reading the Haphtorah or Lesson from the Prophets:—

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בָּחַר בִּנְבִיאִים טוֹבִים וְרָצָה בְּדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בֶּאֱמֶת: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבִנְבִיאֵי הָאֱמֶת וָצֶדֶק:

After Reading the Haphtorah:—

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. צוּר כָּל־הָעוֹלָמִים צַדִּיק בְּכָל־הַדּוֹרוֹת הָאֵל הַנֶּאֱמָן הָאוֹמֵר וְעוֹשֶׂה הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם שֶׁכָּל־דְּבָרָיו אֱמֶת וָצֶדֶק:

עַל־הַתּוֹרָה וְעַל־הָעֲבוֹדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְעַל יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה שֶׁנָּתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה) לְכָבוֹד וּלְתִפְאֶרֶת. עַל־הַכֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ. יִתְבָּרַךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָּל־חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ. מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

THE HAPHTORAH—LESSON FROM THE PROPHETS

(Isaiah, Chapter lviii.)

CRY aloud, spare not, lift up thy voice like a trumpet, and show my people their transgression, and the house of Jacob their sins. Yet they seek me daily, and delight to know my ways, as a nation that has done righteousness, and forsaken not the ordinances of their God: they ask of me the ordinances of justice; they take delight to draw near unto God. Wherefore have we fasted, say they, and Thou seest not? Wherefore have we afflicted ourselves, and Thou takest no knowledge? Behold, in the day of your fast ye pursue your business, and exact all your labors. Behold, ye fast for strife and debate, and to smite with the fist of wickedness: ye do not fast on this day, so as to make your voice be heard on high. Is it such a fast that I have chosen?—a day for man to afflict himself? Is it to bow down his head as a bulrush, and to clothe himself with sackcloth and ashes? Wilt thou call this a fast, and an acceptable day to the Lord? Is not this the fast that I have chosen: to loose the bands of wickedness, to undo the heavy burdens, and to let the oppressed go free, and that ye break every yoke? Is it not to deal thy bread to the hungry, and that thou bring the poor that are cast out to thy house? when thou seest the naked, that thou cover him;

and that thou hide not thyself from thine own flesh? Then shall thy light break forth as the morning, and thy health shall spring forth speedily; and thy righteousness shall go before thee; the glory of the Lord shall be thy rearward. Then shalt thou call, and the Lord will answer; thou shalt cry, and He will say, Here I am. If thou take away from the midst of thee the yoke, the putting forth of the finger, and speaking wickedness; and if thou draw out thy soul to the hungry, and satisfy the afflicted soul; then shall light rise on thy darkness and thy obscurity be as the noonday. The Lord shall guide thee continually, and satisfy thy soul in drought, and strengthen thy bones: and thou shalt be like a watered garden, and like a spring whose waters fail not. And they that shall be of thee shall build the old waste places: thou shalt raise up the foundations of many generations; and thou shalt be called the repairer of the breach, the restorer of paths to dwell in. If thou turn away thy foot on the Sabbath from doing thy business on my holy day; and call the Sabbath a delight, the holy of the Lord, honorable; and shalt honor Him, not doing thine own ways, nor following thine own business, nor speaking thine own words: then shalt thou delight thyself in the Lord; and I will cause thee to ride upon the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Jacob, thy father: for the mouth of the Lord hath spoken it.

Responsive Reading

HAPPY are they who dwell in Thy house; they shall continually praise Thee.

Happy are the people who thus know Him; happy the people whose God is the Lord!

I will extol Thee, my God, O King! and I will bless Thy name for ever and ever.

Every day will I bless Thee, and I will praise Thy name for ever and ever.

The Lord is great and highly to be praised; His greatness is unsearchable.

One generation shall praise Thy works to another and shall declare Thy mighty acts.

I will speak of the glorious honor of Thy majesty, and of Thy wondrous works.

And men shall speak of the might of Thy deeds, and Thy greatness shall they declare.

The memorial of Thy great goodness shall they perpetually utter, and sing of Thy righteousness.

The Lord is gracious and full of compassion; slow to anger, and of great mercy.

The Lord is good to all; and His tender mercies are over all His works.

All Thy works shall praise Thee, O Lord! and Thy pious servants shall bless Thee.

Responsive Reading:

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ. עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְּיָ אֱלֹהָיו׃
תְּהִלָּה לְדָוִד.
אֲרוֹמִמְךָ אֱלֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם
וָעֶד׃
בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃
גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר׃
דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ׃
הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה׃
וֶעֱזוּז נוֹרְאֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה׃
זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ׃
חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָה אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדַל חָסֶד׃
טוֹב־יְהוָה לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל מַעֲשָׂיו׃
יוֹדוּךָ יְהוָה כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה׃
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ׃
לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר
מַלְכוּתוֹ׃

They shall speak of the glory of Thy kingdom, and proclaim Thy power.

To make known His mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of His kingdom.

Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up those who are bowed down.

The eyes of all wait upon Thee, and Thou givest them their food in due season.

Thou openest Thy hand and satisfiest the desire of every living thing.

The Lord is righteous in all His ways, and beneficent in all His works.

The Lord is near unto all who call upon Him, unto all who call upon Him in truth.

He will fulfil the desire of those who fear Him; He will hear their cry, and save them.

The Lord preserveth all who love Him; but all the wicked He will destroy.

My mouth shall utter the praise of the Lord; and let all flesh bless His holy name for ever and ever.

As for us, we will bless the Lord, henceforth, and forever. Hallelujah!

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־
דּוֹר וָדוֹר:

סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים:

עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־
אָכְלָם בְּעִתּוֹ:

פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן:

צַדִּיק יְהוָה בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו:

קָרוֹב יְהוָה לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ
בֶּאֱמֶת:

רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:

שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים
יַשְׁמִיד:

תְּהִלַּת יְהוָה יְדַבֶּר־פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם
קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. הַלְלוּיָהּ:

RETURNING OF THE SCROLL

Reader:

PRAISE ye the name of the Lord, for His name alone is exalted.

Choir and Congregation:

His glory is above earth and heaven; He hath given power to His people, the children of Israel, a people near unto Him. Hallelujah!

(Congregation rises.)

Choir:

LIFT up your heads, O ye gates; and be ye lifted up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; yea, lift them up, ye everlasting doors, that the King of glory may come in. Who, then, is the King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory

The Scroll is replaced in the Ark.

RETURNING OF THE SCROLL

Reader:

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ׃

Choir and Congregation:

הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם׃ וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ
תְּהִלָּה לְכָל חֲסִידָיו לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ
הַלְלוּיָהּ׃

(Congregation rises.)

Choir:

שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם
וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד׃ מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְיָ עִזּוּז
וְגִבּוֹר יְיָ גִּבּוֹר מִלְחָמָה׃ שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם
וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד׃ מִי הוּא זֶה
מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְיָ צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה׃

The Scroll is replaced in the Ark.

Reader:

THE Law of the Lord is perfect, restoring the soul.

The testimony of the Lord is faithful, making wise the simple.

The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart.

The fear of the Lord is pure, enduring for ever.

Verily a good doctrine have I given you; forsake ye not my Law.

Choir:

It is a tree of life to them that lay hold of it, and all who keep its precepts are rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.

(Congregation is seated.)

HYMN

SERMON

Reader:

תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ׃
עֵדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי׃
פִּקּוּדֵי יְיָ יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי־לֵב׃
יִרְאַת יְיָ טְהוֹרָה עוֹמֶדֶת לָעַד׃
כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל־תַּעֲזֹבוּ׃

Choir:

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר׃
דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נועַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם׃

(Congregation is seated.)

SERMON.

HYMN.

Additional Service

Reader and Congregation:

Extolled and hallowed be the name of God throughout the world which He has created, and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May his great name be blessed for ever and ever.

Reader:

Blessed and praised be His name, though He be high above all blessings and praises that are uttered throughout the world. Amen.

(Congregation rises.)

Reader:

BLESSED art Thou, O Lord our God, and the God of our fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, who dealest kindly and lovingly with Thy children, who rememberest the piety of our forefathers, and in Thy great mercy bestowest Thy loving help on all.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O God of life.

(Congregation is seated.)

ADDITIONAL SERVICE

Reader and Congregation:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ. אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ. אָמֵן:

(Congregation rises.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְּאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

O King, Helper, Savior and Shield! We praise Thee, O Lord, shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty to save. Thou sustainest the living with lovingkindness, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, O mighty Lord, and who can be compared to Thee, O King, who decreest death, life, and salvation?

Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life? Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

OUR God and God of our Fathers, be Thou with the mouths of those who have been sent by Thy people, the house of Israel, to stand before Thee in prayer and in supplication, to entreat Thee in their behalf. Teach them what they shall say, instruct them what they shall speak, answer them in the matter that they ask, make them to know how they may glorify Thee. The eyes of Thy people are fixed on them, and their eyes look longingly to Thee. May they not falter with their tongue nor be ensnared in their speech, that they who rely on them may not be

מֶלֶךְ עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָךְ. מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הָיֵה עִם פִּיפְיוֹת שְׁלוּחֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל. הָעוֹמְדִים לְבַקֵּשׁ תְּפִלָּה וְתַחֲנוּנִים מִלְּפָנֶיךָ עַל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל: הוֹרֵם מַה שֶּׁיֹּאמְרוּ. הַבִּינֵם מַה שֶּׁיְּדַבְּרוּ. הֲשִׁיבֵם מַה שֶּׁיִּשְׁאָלוּ. יַדְּעֵם הַיּוֹם יְפָאֲרוּ: עֵינֵי עַמְּךָ בָּם תְּלוּיוֹת. וְעֵינֵיהֶם לְךָ מְיַחֲלוֹת: שֶׁלֹּא יִכָּשְׁלוּ בִּלְשׁוֹנָם. וְלֹא יִנָּקְשׁוּ בִּשְׂנוֹנָם. וְלֹא יֵבוֹשׁוּ

put to shame on their account. Suffer not their mouth to speak a word that is not in accord with Thy will. O let not them that wait for Thee be ashamed through me, O Lord of Hosts; let not those who seek Thee be brought to confusion through me, O God of Israel.

I WILL hope in God and entreat His presence. I will ask of Him the ready tongue, that in the congregation of His people I may sing of His power and speak of His deeds in exultant strains. The arrangement of the thoughts belongs to man, but eloquence of speech cometh from God. O Lord, open Thou my lips and my mouth shall declare Thy praise. May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before Thee, O Lord, my Rock and my Redeemer.

Reader:

O MAY our sanctification ascend unto Thee, who art our God and King.

We will celebrate the mighty holiness of this day. It is a day of awe, a day on which Thy Kingdom is exalted and Thy throne established in mercy, on which Thou sittest in truth. Verily Thou art the Judge and Arbiter who knowest all, and bearest witness, and writest and sealest and recordest, and estimatest. Thou rememberest all

בְּמַשְׁעֲנָם. וְלֹא יִכָּלְמוּ בָם שְׁאוֹנָם. וְאַל יֹאמַר פִּיהֶם דָּבָר שָׁלוֹז כִּרְצוֹנֶךָ: שֶׁנֶּאֱמַר אַל יֵבוֹשׁוּ בִי קוֹיֶךָ אֲדֹנָי אֱלֹהִים צְבָאוֹת. אַל יִכָּלְמוּ בִי מְבַקְשֶׁיךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

אוֹחִילָה לָאֵל. אֲחַלֶּה פָנָיו. אֶשְׁאֲלָה מִמֶּנּוּ מַעֲנֵה לָשׁוֹן: אֲשֶׁר בִּקְהַל עָם אָשִׁירָה עֻזּוֹ. אַבִּיעָה רְנָנוֹת בְּעַד מִפְעָלָיו: לְאָדָם מַעַרְכֵי לֵב. וּמִיְ מַעֲנֵה לָשׁוֹן: יְיָ שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי:

Reader:

וּבְכֵן לְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה. כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ:

Reader:

וְנַתְּנָה תּוֹקֶף קְדֻשַּׁת הַיּוֹם. כִּי הוּא נוֹרָא וְאָיוֹם. וּבוֹ תִּנָּשֵׂא מַלְכוּתֶךָ וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסְאֶךָ וְתֵשֵׁב עָלָיו בֶּאֱמֶת: אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא דַּיָּן וּמוֹכִיחַ וְיוֹדֵעַ וָעֵד. וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה. וְתִזְכּוֹר

forgotten things. Thou openest the Book of Records from which the record is read, attested by the sign—manual of every man.

Choir:

And a great trumpet is sounded, and a still, small voice is heard. Even the angels are dismayed, for fear and trembling have seized them as they proclaim: This is the Day of Judgment whereon the heavenly host is arraigned in judgment; for even they are not pure in Thine eyes in judgment; and all who enter the world Thou dost cause to pass before Thee as a flock of sheep. Yea, even as a shepherd mustereth his flock and passeth his lambs beneath his crook, so dost Thou cause to pass, and number and count and visit every living soul, appointing to each of Thy creatures the measure of their days, and writing down their destiny.

On the New Year it is written and on the Day of Atonement it is sealed, how many are to pass away and how many to be born; who shall live and who shall die; to whom shall be given the full time appointed to man and who shall be taken before his course is run; who is to perish by fire and who by water; who by the sword and who by famine; who by earthquake and who by plague; who shall be at rest and who tossed about; who shall be tranquil and who harassed; who shall be at ease and who chastened; who shall become poor and who made rich; who shall be lifted up and who abased.

כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת. וְתִפְתַּח סֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת. וּמֵאֵלָיו
יִקָּרֵא. וְחוֹתַם יַד כָּל אָדָם בּוֹ:

Choir:

וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתָּקַע. וְקוֹל דְּמָמָה דַקָּה יִשָּׁמַע.
וּמַלְאָכִים יֵחָפְזוּן. וְחִיל וְרַעֲדָה יֹאחֵזוּן. וְיֹאמְרוּ
הִנֵּה יוֹם הַדִּין. לִפְקוֹד עַל צְבָא מָרוֹם בַּדִּין. כִּי
לֹא יִזְכּוּ בְעֵינֶיךָ בַּדִּין. וְכָל בָּאֵי עוֹלָם יַעַבְרוּן
לְפָנֶיךָ כִּבְנֵי מָרוֹן: כְּבַקֶּרֶת רוֹעֶה עֶדְרוֹ. מַעֲבִיר
צֹאנוֹ תַּחַת שִׁבְטוֹ. כֵּן תַּעֲבִיר וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה.
וְתִפְקוֹד נֶפֶשׁ כָּל חַי. וְתַחְתּוֹךְ קִצְבָה לְכָל בְּרִיָּה.
וְתִכְתּוֹב אֶת גְּזַר דִּינָם:

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵבוּן וּבְיוֹם כִּפּוּר יֵחָתֵמוּן.

כַּמָּה יַעַבְרוּן. וְכַמָּה יִבָּרְאוּן.
מִי יִחְיֶה וּמִי יָמוּת. מִי בְקִצּוֹ וּמִי לֹא בְקִצּוֹ.
מִי בָאֵשׁ וּמִי בַמַּיִם. מִי בַחֶרֶב וּמִי בָרָעָב.
מִי בָרַעַשׁ וּמִי בַמַּגֵּפָה. מִי בָּנוֹחַ וּמִי בָנוּעַ.
מִי יִשָּׁקֵט וּמִי יִטָּרֵף. מִי יִשָּׁלֵו וּמִי יִתְיַסָּר.
מִי יֵעָשֵׁר וּמִי יֵעָנִי. מִי יָרוּם וּמִי יִשָּׁפֵל:

Choir and Congregation:

But PENITENCE, PRAYER and CHARITY avert the evil decree.

Reader:

For Thou desirest not the death of the sinner, but that he turn from his evil way and live. Yea, until the day of his death Thou dost wait for him; and if he repent, straightway dost Thou receive him. Verily Thou art our Creator; Thou knowest our nature, that we are but flesh and blood. As for man, his origin is dust and to dust must he return. He winneth his bread at the peril of his life. He is like the potsherd that is broken, the grass that withereth, the flower that fadeth, the fleeting shadow, the passing cloud, the wind that bloweth, the floating dust, as a dream that flieth away.

Choir and Congregation:

But Thou, O King, art the ever-living and ever-lasting God.

Reader:

Thy years have no end, and the length of Thy days no limitation. Immeasurable is Thy glory, inscrutable the mystery of Thy being. Thy name befits Thee and Thou art according to Thy name, the name by which we are called.

Choir and Congregation:

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה
מַעֲבִירִין אֶת רֹוַע הַגְּזֵרָה׃

Reader:

כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת. כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה. וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לוֹ. אִם יָשׁוּב מִיַּד תְּקַבְּלוֹ׃ אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצְרָם וְאַתָּה יוֹדֵעַ יִצְרָם. כִּי הֵם בָּשָׂר וָדָם׃ אָדָם יְסוֹדוֹ מֵעָפָר וְסוֹפוֹ לֶעָפָר. בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחְמוֹ. מָשׁוּל כְּחָצִיר יָבֵשׁ. וּכְצִיץ נוֹבֵל. כְּצֵל עוֹבֵר. וְכֶעָנָן כָּלָה. וּכְרוּחַ נוֹשָׁבֶת. וּכְאָבָק פּוֹרֵחַ. וְכַחֲלוֹם יָעוּף.

Choir and Congregation:

וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם׃

Reader:

אֵין קִצְבָה לִשְׁנוֹתֶיךָ. וְאֵין קֵץ לְאוֹרֶךְ יָמֶיךָ. וְאֵין לְשַׁעֵר מַרְכְּבוֹת כְּבוֹדֶךָ. וְאֵין לְפָרֵשׁ עִלּוֹם שְׁמֶךָ. שִׁמְךָ נָאֶה לָךְ. וְאַתָּה נָאֶה לִשְׁמֶךָ. וּשְׁמֵנוּ קָרָאתָ בִּשְׁמֶךָ.

Choir:

Do it, therefore for Thine own sake, and sanctify Thy name through them that call it holy; yea, for Thy glorious name's sake, which is reverenced and sanctified. As it is written by the hand of Thy prophet: And one cried unto another and said:

Choir and Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory.

Reader:

His glory filleth the Universe; His ministering angels ask of each other: Where is the place of His glory? In united chorus they reply:

Choir and Congregation:

Blessed be the glory of the Lord, which fills the Universe!

Reader:

From the place of His abode, may He be gracious and merciful unto His people who daily, lovingly proclaim His Unity.

Choir:

עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. וְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ עַל מַקְדִּישֵׁי
שְׁמֶךָ. בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַנַּעֲרָץ וְהַנִּקְדָּשׁ.
כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

Choir and Congregation:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־
הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Reader:

כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם. מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה.
אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Reader:

מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶּן בְּרַחֲמִים. וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים
שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד בְּאַהֲבָה שְׁמַע
אוֹמְרִים:

Choir and Congregation:

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is ONE.

Reader:

Our God is One. He is our Father, our King and our Savior; and in His mercy He will again proclaim to all mankind that He is our God.

Choir and Congregation:

The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah.

(Congregation is seated.)

Reader:

From generation to generation will we declare Thy greatness, and to all eternity will we proclaim Thy holiness. Thy praise shall never depart from our lips.

O HAVE compassion upon Thine handiwork and rejoice therein; and when Thou hast vindicated them that have been borne by Thee, Thy faithful servants shall say: O Lord, be Thou sanctified over all Thy works. For with Thy holiness Thou hast sanctified them that call Thee holy. Meet unto the Holy One is His pious servants' crown of praise.

Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

Reader:

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ. הוּא אָבִינוּ. הוּא מַלְכֵּנוּ. הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל חָי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים׃

Choir and Congregation:

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהּ׃

(Congregation is seated.)

Reader:

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה׃

חֲמוֹל עַל מַעֲשֶׂיךָ. וְתִשְׂמַח בְּמַעֲשֶׂיךָ. וְיֹאמְרוּ לְךָ חוֹסֶיךָ. בְּצַדֶּקְךָ עֲמוּסֶיךָ. תִּקְדַּשׁ אָדוֹן עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ: כִּי מַקְדִּישֶׁיךָ בִּקְדֻשָּׁתְךָ קְדַשְׁתָּ. נָאֶה לְקָדוֹשׁ פְּאֵר מְקֻדּוֹשִׁים. וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ

And thus may Thy name, O Lord our God, be hallowed over Thy people Israel, and over Jerusalem Thy city, over Zion Thy glorious habitation and over every Temple where Thou dost dwell. O remember unto us the love which the patriarchs bore Thee; and if there be no advocate of righteousness to plead for us against the witness of transgression, do Thou Thyself teach Jacob the word, even of law and justice; and clear us in judgment, O King of justice.

Reader and Congregation:

Who holdest in Thy hand the measure of judgment.

And all believe that He is a God of faithfulness.

Who trieth and searcheth our most hidden secrets:

And all believe that He searcheth the heart.

Who redeemeth from death and delivereth from the grave:

And all believe that He is a mighty redeemer.

Who alone is judge of all who come into the world:

And all believe that He is a true judge.

Who is known by the name I AM THAT I AM:

יְיָ אֱלֹהֵינוּ. עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ.
וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ. וְעַל מְכוֹנְךָ וְהֵיכָלֶךָ:
עוֹד יִזְכֶּר לָנוּ אַהֲבַת אֵיתָן אֲדוֹנֵנוּ. וּבֵבִן הַנֶּעֱקָד
יַשְׁבִּית מְדַיְּנֵנוּ. וּכְזוּת הַתָּם יוֹצִיא אָיוֹם לְצֶדֶק
דִּינֵנוּ. כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לַאֲדוֹנֵנוּ: בְּאֵין מֵלִיץ יִשַּׂר
מוּל מַגִּיד פֶּשַׁע. תַּגִּיד לְיַעֲקֹב דְּבַר חֹק וּמִשְׁפָּט.
וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט:

Congregation. *Reader.*

הָאוֹחֵז בְּיַד מִדַּת מִשְׁפָּט:
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא אֵל אֱמוּנָה:
הַבּוֹחֵן וּבוֹדֵק גְּנָוֵי נִסְתָּרוֹת:
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא בּוֹחֵן כְּלָיוֹת:
הַגּוֹאֵל מִמָּוֶת וּפוֹדֶה מִשַּׁחַת:
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא גּוֹאֵל חָנָק:
הַדָּן יְחִידִי לְבָאֵי עוֹלָם:
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא דַּיָּן אֱמֶת:
הֶהָגוּי בְּאֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה:

And all believe that He was, is, and ever will be.

Whose name is THE IMMUTABLE, and so is His praise:

And all believe that there is none besides Him.

Who remembereth with a good memorial those who remember Him:

And all believe that He remembereth the Covenant.

Who apportioneth life to all who live:

And all believe that He liveth and endureth.

Who is good and beneficent to the wicked and the good:

And all believe that He is good to all.

Who openeth the gate to those who knock in repentance:

And all believe that His hand is ever open.

Who is slow to anger and long-suffering:

And all believe that His anger is hard to arouse.

Reader:

Who is perfect and dealeth truly; yea, all believe that His work is perfect.

Thou alone wilt be exalted, and Thou wilt reign over all, as it is written by the hand of Thy prophet: The Lord shall be King over all the earth; on that day the Lord shall be One and His name One.

וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא הָיָה הֹוֶה וְיִהְיֶה׃
הַיּוֹדֵעַ שְׁמוֹ בֶּן תְּהִלָּתוֹ׃
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא וְאֵין בִּלְתּוֹ׃
הַזּוֹכֵר לְמַזְכִּירָיו טוֹבוֹת וְכָרוֹנוֹת׃
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא זוֹכֵר הַבְּרִית׃
הַחוֹתֵךְ חַיִּים לְכָל חָי׃
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא חַי וְקַיָּם׃
הַטּוֹב וּמֵטִיב לָרָעִים וְלַטּוֹבִים׃
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא טוֹב לַכֹּל׃
הַפּוֹתֵחַ פִּתְחוֹ לִדוֹפְקֵי בִתְשׁוּבָה׃
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא פּוֹתֵחַ יָדוֹ׃
הַקָּצַר בְּנֹעַם וּמַאֲרִיךְ אַף׃
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא קָשֶׁה לִכְעוֹס׃
הַתָּם וּמִתַּמֵּם עִם תְּמִימִים׃ *Reader:*
וְכֹל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא תָּמִים פָּעָלוֹ׃

תִּשְׁגַּב לְבַדֶּךָ וְתִמָּלוֹךְ עַל כֹּל בִּיחוּד׃ כַּכָּתוּב
עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם
הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד׃

O LORD, our God, may the fear of Thee rest upon all Thy works, and reverence for Thee fill the hearts of all Thy creatures. May all mankind bow before Thee in awe and in humility, and unite, with one accord, to do Thy will with perfect hearts. May all acknowledge, even as we acknowledge, that Thine is the sovereignty, the power and the majesty, and that Thou art exalted above all that Thou hast created.

GIVE glory, O Lord, to Thy people. Give hope to them that seek Thee, and confidence to those who trust in Thee. The righteous shall see it and rejoice; the upright shall exult and the godly triumph; for iniquity will be silenced in shame, and wickedness vanish like smoke, and the dominion of arrogance will pass from the earth.

Then wilt Thou reign alone over all Thy works, as it is written in Thy holy Word: The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

Holy art Thou and awe-inspiring is Thy name, and besides Thee there is no God. As it is written: The Lord of Hosts is exalted in judgment and the holy God is sanctified through righteousness. Praise be to Thee, O God, who rulest in holiness.

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ
וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ. וְיִרָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים
וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה
אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ עוֹ בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה
בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה
לְדוֹרְשֶׁיךָ וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלוּ
וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ וְכָל
הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת
זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ. עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ.
בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ. וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ.
כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהַיִךְ
צִיּוֹן. לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַ מִבַּלְעָדֶיךָ.
כַּכָּתוּב. וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ
נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

THOU hast chosen us from all peoples. Thou hast loved us and given us Thy commandments, and hast called us to Thy service, that through us Thy holy name may be known over all the earth.

And in Thy love, O Lord our God, Thou hast given us this Day of Atonement, to quicken within us the consciousness of our shortcomings and failings, that we may again return to Thee with all our hearts and souls.

(Congregation rises.)

LET us adore the ever-living God and give glory unto the Creator of the Universe, who fashioned both the heaven and the earth, and whose glory fills the infinitude of space. He and He alone is our God. There is none else. We bow the head and bend the knee, and give homage to the King of Kings, the Holy One, blessed be He!

(Congregation is seated.)

VERILY He is our Divine Master. He is God in the heaven above and on the earth beneath. There is none else.

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ
וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ
לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת
הַזֶּה לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת־יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה
וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ
(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

(Congregation rises.)

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל. לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
בְּרֵאשִׁית. שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וּמוֹשַׁב
יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים
הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא:

Congregation is Seated

אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ. כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ
וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ. כִּי יְהוָה הוּא
הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת
אֵין עוֹד:

THE TEMPLE SERVICE

Rabbi:

VERILY Thou art our God, and there is none besides Thee. Our souls thrill with holy emotion, as we reflect how by Thy grace Thou didst lead our ancestors to the knowledge of Thee, and didst appoint them to proclaim Thy glory to all the children of men. How wonderfully hast Thou guided Thy people! While darkness covered the earth and gross darkness the nations, Thou didst kindle the light of Thy truth in Israel. In the wilderness he heard Thy voice. When everywhere, on every high hill and in every green valley, stood temples whose altars flowed with human blood and reeked with human shame, Mount Zion rose with its resplendent sanctuary, the mountain of Thine inheritance, the only beacon of Thy light on earth. And here our fathers, the only worshippers of Thee, sang Thy praises, and unburdened their hearts, and brought their sacrifices to Thee.

Many centuries have run their course since then. Generations have come and gone. Mighty events have swept across the stage of time. Yet we still look back to that sacred spot, whose memories stir the mind and set the heart aglow with solemn feeling—as an old man, after a weary pilgrimage, retraces in memory his steps, and lin-

gers by the spot where he spent his life's early and happy morning. We still see in it the hallowed soil from which has sprung our spiritual life.

Though Israel, through numberless trials and struggles, has grown in his knowledge of God and in his worship of Him, far beyond these days of his childhood, the same spirit breathes in us to-day which animated our fathers. We feel that we are still called to hold aloft the torch of God's truth, though its light is now clearer and more intense, and casts its rays in ever-widening spheres. On this holiest of days, the faithful of Israel, wherever dispersed, still offer unto Thee their sacrifices of atonement—the contrite heart, the broken spirit, the vow of true repentance, as did our fathers on Mount Zion in the days of old. Our hearts throb with the same emotions as did theirs, the same longing, the same hope, the same yearning after Thy salvation, the same assurance that Thou art nigh unto all who call upon Thee in truth.

This, our spiritual heritage, Thy love hath preserved for us amid the storms and tempests of the centuries. It should admonish us to remain faithful to our mission; to contribute, in due measure, to the further preservation of our spiritual possessions.

In olden times, on this Day of Atonement, the

High Priest, in white attire, entered the innermost sanctuary, the holy of holies, alone and in awe and trembling, there to perform the duties of his solemn office. We see in him to-day a symbol of the high vocation of Israel, Thy priest-people, robed in the garments of innocence, approaching Thee in reverence, for his own sanctification and for the sanctification of mankind.

The High Priest first implored forgiveness for himself and his household. He, the guardian of the sanctuary, the bearer of Thy message of peace, felt the necessity of being first at peace with Thee, before he could dare to make entreaty on behalf of his people. So mayest Thou grant to-day unto the teachers of Israel, strength and self-knowledge, wisdom and understanding, to watch over their words and actions; that they may proclaim Thee in truth and in an enlightened spirit; that their words may become fruitful seed in the hearts of those to whom they minister. May their lips guard knowledge, and their life breathe truth and peace. May they, the leaders, not go astray and stumble, and thus cause others to go astray and stumble. And so may every one of Thy people, mindful of his priestly vocation, watch with redoubled care over his own doings and those of his household; that every home may become a sanctuary where the light of justice and truth shines in continual brightness.

Conscious of how we have often fallen short of our duty, in deep shame and repentance, but full of faith in Thy mercy, we cry, as did the High Priest of old, from the depths of our hearts:

O Lord, I have sinned. I have committed iniquity. I have transgressed against Thee, I and my household. Pardon, I beseech Thee, the sins, iniquities and transgressions, which I and my household have committed. As it is written in the Law of Thy servant Moses: For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you; from all your sins shall ye be clean before the Lord.

Reader and Choir:

וְכֵךְ הָיָה אוֹמֵר. אָנָּא הַשֵּׁם. חָטָאתִי. עָוִיתִי. פָּשַׁעְתִּי לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי. אָנָּא בַשֵּׁם. כַּפֶּר נָא. לַחֲטָאִים. וְלַעֲוֹנוֹת. וְלִפְשָׁעִים שֶׁחָטָאתִי. וְשָׁעָוִיתִי. וְשֶׁפָּשַׁעְתִּי לְפָנֶיךָ אֲנִי וּבֵיתִי: כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

And when the priests and the people who stood in the outer hall heard the ineffable name of God pronounced by the High Priest, in holiness and

purity, they knelt and prostrated themselves; and falling upon their faces, they exclaimed: Blessed be His glorious kingdom forever and ever.

Reader and Choir:

וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם הָעוֹמְדִים בָּעֲזָרָה. כְּשֶׁהָיוּ שׁוֹמְעִים אֶת הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא מְפוֹרָשׁ יוֹצֵא מִפִּי כֹהֵן גָּדוֹל בְּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה. הָיוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים וְנוֹפְלִים עַל פְּנֵיהֶם. וְאוֹמְרִים בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

When the High Priest had offered the sacrifice of atonement for himself and his household, he was ready to make entreaty on behalf of the congregation. As the people, assembled in the outer hall, listened in profound devotion, he stepped forward to implore God's forgiveness for all Israel. Even thus are we called to reconcile to Thee the minds of all Israel, to lead back to Thee those who have gone astray, to feel the common responsibility that binds together the whole house of Israel, to sanctify Thy name in the eyes of the world. So, like the High Priest of old, we would pray for the whole house of Israel:

O Lord, Thy people, the house of Israel have sinned. They have committed iniquity and have

transgressed against Thee. Pardon, we beseech Thee, the sins, iniquities and transgressions, which Thy people, the house of Israel, have committed: As it is written in the Law of Thy servant Moses. For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you; from all of your sins shall ye be clean before the Lord.

Reader and Choir:

וְכַךְ הָיָה אוֹמֵר. אָנָּא הַשֵּׁם. חָטָאוּ. עָווּ. פָּשְׁעוּ לְפָנֶיךָ עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל. אָנָּא בַשֵּׁם. כַּפֶּר נָא. לַחֲטָאִים. וְלַעֲוֹנוֹת. וְלִפְשָׁעִים. שֶׁחָטְאוּ. וְשֶׁעָוּוּ. וְשֶׁפָּשְׁעוּ לְפָנֶיךָ עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל. כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ׃

And when the priests and the people who stood in the outer hall heard the ineffable name of God pronounced by the High Priest, in holiness and purity, they knelt and prostrated themselves; and falling upon their faces, they exclaimed: Blessed be His glorious Kingdom forever and ever.

Reader and Choir:

וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם הָעוֹמְדִים בָּעֲזָרָה. כְּשֶׁהָיוּ שׁוֹמְעִים אֶת הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא מְפוֹרָשׁ יוֹצֵא מִפִּי כֹהֵן גָּדוֹל בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה. הָיוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים וְנוֹפְלִים עַל פְּנֵיהֶם. וְאוֹמְרִים בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

O LORD, in Thy inscrutable wisdom, Thou hast appointed us to be a light to the nations. Even as the priests of old mediated atonement for the house of Israel, so are we called to lead mankind to Thee, and thus to hasten the day of the universal reign of justice and righteousness, when all the children of men will be at one with each other, because at peace with Thee.

When Solomon dedicated the temple, he prayed: When the stranger who is not of Thy people Israel, but cometh out of a far country for Thy name's sake, prayeth in Thy house, hear Thou in heaven, Thy dwelling-place, and do all that the stranger asketh Thee for; that all the people of the earth may know Thy name, to fear Thee as do Thy people Israel. Even thus do we also pray for salvation and atonement, not for ourselves and our households alone, but for all created in Thine

image. Grant that wherever a human heart, burdened by sin, crieth out to Thee in repentance for peace, it may feel Thy atoning love and mercy. May superstition, falsehood and malice everywhere vanish. May all the children of men be enlightened by Thy truth, and Thy house become a house of prayer for all nations. Then wilt Thou alone rule over all Thy works and Thy name will be glorified in all the earth. Then will all men exclaim with us: The Lord shall reign forever, Thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

Choir:

יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

Responsive Reading:

Reader:

(Psalm li)

BE gracious unto me, O God! according to Thy loving-kindness; according to the greatness of Thy mercy, blot out my transgressions.

Congregation:

Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.

For I acknowledge my transgressions, and my sin is ever before me.

Behold, Thou desirest truth in the inward parts; therefore make me to know wisdom in my heart.

Hide thy face from my sins, and blot out all mine iniquities.

Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.

Cast me not away from Thy presence, and take not Thy holy spirit from me.

Restore unto me the joy of Thy salvation, and uphold me with Thy willing spirit.

Then will I teach transgressors Thy ways; and sinners shall be converted unto Thee.

O Lord, open Thou my lips; and my mouth shall show forth Thy praise.

For thou desirest not sacrifice, else would I give it; Thou delightest not in burnt-offering.

Choir:

The sacrifice which God loveth is a broken spirit, a broken and contrite heart, O God, Thou wilt not despise.

Rabbi:

THOU demandest not sacrifice, O Lord, but love with heart and soul. Thou hast told us what is good and what Thou requirest of us: to do justly, to love mercy and to walk humbly before Thee; to plead the cause of the widow and orphan, to love the stranger and give him food and raiment; to break the bonds of oppression, to set the oppressed free, and not to hide ourselves from our own flesh. To fear Thee and to serve Thee—these are the offerings and the sacrifices most acceptable to Thee. This is the fast which Thou hast chosen. By such service shall we bear witness to Thee and glorify Thy name throughout the world. For this Thou hast sent us to every part of the earth.

For many centuries Israel, because thus dispersed, believed that he was cast out of Thy presence on account of his sins; because, with the loss of his ancient land and home, he had been deprived of the altar of atonement and of the sacrificing priest. And especially on this solemn day our fathers would think with intense longing and ineffable sorrow, of the fallen sanctuary of Zion

and its vanished splendor. They wept as they remembered the songs of the Levites, now hushed in silence, and recited the details of the ancient ritual. There was no longer a High Priest who, in royal attire, sprinkled the blood of the atoning sacrifice upon the holy altar, and who could announce to them the comforting assurance: "Before the Lord shall ye be pure." Their hearts grew faint as they remembered how, in joyous procession, the pilgrim bands of Israel used to enter the holy city, and amid the voice of song, wend their way to the house of God. "Happy the eyes that saw all these things," they sighed in their bitter grief. "O when shall we come and appear before Thee, O God? Why, O Lord, hast Thou cast us off? Why hidest Thou Thy face in anger from Thy people? Remember Thy congregation which Thou didst choose of old, Zion, Thy former dwelling-place."

And this belief that they were forsaken, grew stronger with the ever-increasing bitterness of their daily existence. Not a day passed but they had to endure the scorn and meet the shame of their enemies. In the midst of the heartless cruelty of their foes, their eyes were dimmed; they could not but believe that, hiding Thy face from them, Thou hadst destined the scattered sons of Israel to be the outcasts of the nations. With their tormentors, they supposed themselves chas-

tised by Thee for their sins; while in truth, they were martyrs to their unshaken fidelity to Thy covenant.

Thanks and praise to Thee, O God, that Thou hast opened our eyes to behold Thy unchanging kindness, and made us to understand that our dispersion throughout the world is not a token of thy wrath. We recognize in Thy providential guidance of our wandering footsteps, the abundance of Thy grace—not a suspension, but a new confirmation of Thy covenant with our fathers.

Sacrifice and altar have disappeared, but not the thought and element that gave them life and meaning. We still may come to Thee and win Thy forgiveness, by making our hearts whole with Thee in true repentance, and in the strong resolve to consecrate ourselves to Thy service. We have not lost Thy forgiving love, which is ever ready to receive the penitent child who returns unto Thee, by whatever path he would approach Thy throne. So we offer Thee the sacrifice of thanksgiving for Thy countless mercies. We call upon Thee in the day of trouble. We put our trust in Thee, and we shall not be put to shame.

The priestly office has not vanished from our midst, but it has passed from the house of Aaron to the whole community. Not as a penitent sinner had Israel to go forth into the world, but as a

suffering Messiah. Leaving behind him his old home, the temple with its sacrificial cult, and its symbolic ceremonies, he went forth to establish everywhere temples of a truer worship, and by self-sacrificing service, to lead the nations unto Thee. And it was an incomparably higher service to which he was called. The priest of old ministered to one people alone, Israel was to serve mankind. The priest of old admonished a people glowing with pious devotion; Israel addressed his message to peoples aglow with hatred. The priest of old came forth from his tent, radiant with joy, to bless a congregation exulting in holy delight; Israel, despised and rejected of men, had to breast a tumultuous sea of nations, which often threatened to sweep him away.

And yet, under Thy wonderful guidance and protection, Israel prevailed. Again and again was Thy mighty call heard: Touch ye not mine anointed and do my prophets no harm. O may the day speedily dawn, when Israel shall have offered up his final sin-offering, and see the fruitage of his service, when the whole earth shall be filled with the knowledge of the Lord as the waters cover the sea.

Truly not backward would we turn our eyes, but forward, to the sublime goal of our wanderings. With a love not less intense than that of our fathers, do we cherish the dust of Zion's soil,

on which once stood the cradle of our people, the land hallowed by the footprints of the greatest and noblest men of all times. Yet our heart's longing is towards something higher, towards Israel as a world-embracing people of God, Thy kingdom come, and Thy glory revealed unto all Thy children.

Such was the vision of Thy prophets, of the final at-one-ment of mankind. For the realization of this vision do we hope and strive, for the dawn of the day when all men will be united in one covenant to honor Thy name, and when a sanctuary shall arise, wide as earth itself, a sanctuary in which atonement shall be made, not by the sevenfold sprinkling of blood, but by the sevenfold rays of Sinai's sun.

Choir:—Amen. Hallelujah!

THOU art gracious and long-suffering; the All-Merciful is Thy name. Thou hast taught us the way of repentance. O remember us this day in love and mercy. Turn unto us in Thine infinite compassion, Thou Father of mercy. With prayer and supplication we appear before Thee; with humility we crave Thy forgiveness. On Thine abundant mercy do we rely and for Thy forgiveness do we hope. O turn aside from Thy wrath, for we would find shelter under the shadow of Thy wings. Pardon our transgressions and blot out our sins. Hear our prayers as Thou didst hear them when Thou didst reveal Thyself to Thy servant Moses, and didst proclaim:

Choir and Congregation:

The Lord, the Lord, God, merciful and gracious, slow to anger, and abundant in goodness and truth; keeping mercy unto thousands, forgiving iniquity, transgression and sin.

Reader:

Yea, Thou wilt forgive our sins and iniquities, and make us again Thine heritage.

OUR God and God of our Fathers, forsake us not, nor leave us. Put us not to shame, and dissolve not the covenant which Thou hast made with us. Lead us to the knowledge of Thy Law; teach us Thy commandments. Shew us Thy ways, and incline our hearts to fear Thy name. Help us to remove whatever of impurity may have found lodgment within us, that we may return to Thee in truth and with a perfect heart. For Thy great name's sake forgive our sins.

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה. וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ. וְהֵרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ: גְּדֻלַּת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ תְּזֻכַּר הַיּוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ: תַּפֵּן אֵלֵינוּ בְּרַחֲמִים. כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים: בְּתַחֲנוּן וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם. מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב. וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נֶחֱסֶה וְנִתְלוֹנָן. הַאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמָר. כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר: וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא.

Choir and Congregation:

יְהוָה יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת: נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה:

Reader:

וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אַל תַּעַזְבֵנוּ. וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ. וְאַל תַּכְלִימֵנוּ. וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ. קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ. לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ. הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךָ. הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ. וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ. וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם. וּלְמַעַן שִׁמְךָ תִּסְלַח לַעֲוֹנֵנוּ:

Choir:

For we are Thy people, and Thou art our King.
We are Thy children, and Thou art our Father.
We are Thy heritage, and Thou art our Portion.
We are Thy flock, and Thou art our Shepherd.
We are Thy vineyard, and Thou art our Keeper.
We are Thy faithful ones, and Thou art our Friend.

Reader:

We are full of sin but Thou art full of compassion. Our days are as a shadow, but Thou art immutable, and Thy years never-ending.

Reader:

OUR God and God of our fathers, let our prayer come before Thee, and hide not Thyself from our supplication, for we are not arrogant and stiff-necked, that we should say before Thee that we are righteous and have not sinned. Verily, in humble penitence, we confess before Thee, O Lord, We have sinned.

Choir:

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ:
אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ:
אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה גּוֹרָלֵנוּ:
אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ:
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ:
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דּוֹדֵנוּ:

Reader:

אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים. אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר. וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ:

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ.
שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא
חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

(Congregation rises.)

WE have betrayed the confidence placed in us, and have trespassed on the rights of others. We have defamed. We have perverted what was right, and have wrongly condemned our fellowmen. We have been defiant and violent. We have planned evil and uttered falsehood. We have acted perversely, and have been rebellious and stubborn. We have gone astray ourselves, and have made others to err.

(Congregation is seated.)

We have turned away from Thy commandments and from Thy good ordinances, and it hath not profited us. In all that may befall us we acknowledge Thy justice; for Thou hast acted truthfully, while we have wrought unrighteousness.

What shall we say before Thee, O Thou who dwellest on high? Dost Thou not know all things, both the hidden and the revealed?

Yea, Thou knowest the mysteries of the Universe, the most hidden secrets of all the living. Thou searchest the innermost recesses of the heart. Nothing is concealed from Thee, or hidden from Thine eyes.

(Congregation rises.)

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי. הֶעֱוִינוּ.
וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רַע.
כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נָאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ.
פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ.
תָּעִינוּ. תָּעִיתָ. תִּעְתָּעְנוּ:

(Congregation is seated.)

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה
לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת
עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמַה־נְּסַפֵּר
לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל־הַנִּסְתָּרוֹת
וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָל־חָי:
אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב:
אֵין דָּבָר נָעְלָם מִמֶּךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

MAY it then be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to forgive us for all our sins, to pardon us for all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions:

The sin which we have sinned against Thee,
willingly or unwillingly;
publicly or secretly;
presumptuously or ignorantly;

The sin which we have sinned against Thee,
by disregard for our parents and teachers;
by the profanation of Thy name;
by unclean speech;

The sin which we have sinned against Thee,
by falsehood;
by slander;
by deceit and treachery to our neighbor;

The sin which we have sinned against Thee,
by tale-bearing;
by vain oaths;
by causeless hatred.

Choir and Congregation:

For all these sins, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us remission.

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחַל־לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ. וּתְכַפֵּר־לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאֹנֶס וּבְרָצוֹן:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסֵּתֶר:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזוּלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטָמְאַת שְׂפָתָיִם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּלְשׁוֹן הָרָע:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׂבוּעַת שָׁוְא:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם:

עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ כַּפֶּר־לָנוּ:

Reader and Congregation:

Mighty and glorious, Creator of heaven and earth: O God, who is like unto Thee!

Revealer of secret things, who speakest righteousness: O God, who is like unto Thee!

Surrounded with majesty, there is none besides Thee: O God, who is like unto Thee!

Thou raisest up those who are bowed down, and art gracious to the poor: O God, who is like unto Thee!

Thou art pure of sight, who dwellest in the heavens: O God, who is like unto Thee!

Thou abidest in the heights, upholding the perfect: O God, who is like unto Thee!

Thou forgivest sin and pardonest transgression: O God, who is like unto Thee!

Reader:

OUR God and God of our fathers, forgive us our sins on (this Sabbath day and) this Day of Atonement. Efface our guilt, as Thou hast promised: I, even I, am He that blotteth out thy transgressions for mine own sake, and thy sins will I remember no more. Return unto me, for I have redeemed thee. For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you: from all your sins shall ye be clean before the Lord.

CANTICLE

Congregation: *Reader:*

אַדִּיר וְנָאוֹר. בּוֹרֵא דֹּק וַחֲלָלָה. מִי אֵל כָּמוֹךָ:
גּוֹלֶה עֲמֻקוֹת. דּוֹבֵר צְדָקוֹת. מִי אֵל כָּמוֹךָ:
הָדוּר בִּלְבוּשׁוֹ. וְאֵין זוּלָתוֹ. מִי אֵל כָּמוֹךָ:
זוֹקֵף כְּפוּפִים. חוֹגֵן דַּלִּים. מִי אֵל כָּמוֹךָ:
טָהוֹר עֵינַיִם. יוֹשֵׁב שָׁמַיִם. מִי אֵל כָּמוֹךָ:
שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. תּוֹמֵךְ תְּמִימִים. מִי אֵל כָּמוֹךָ:
נוֹשֵׂא עָוֹן. וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע. מִי אֵל כָּמוֹךָ:

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם
(הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה מְחֵה וְהַעֲבֵר
פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר. אָנֹכִי
אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְּשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא
אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן
חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ. וְנֶאֱמַר. כִּי
בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל
חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

(אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ

OUR God and God of our fathers, (may this, our day of rest, be pleasing unto Thee;) sanctify us by Thy commandments, and grant that our portion may be in Thy Law. Satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy saving help. (May we ever reverence Thy holy Sabbath, and may Israel, who hallows Thy name, rejoice thereon.) Purify our hearts that we may serve Thee in truth; for in every age Thou hast granted pardon unto Israel, and forgiveness to the tribes of Jeshurun; and besides Thee we have no King to pardon and forgive us. Be praised, O God, who forgivest our transgressions, and ever anew removest our sins; Thou art the King over all the earth, who sanctifiest Israel, (the Sabbath,) and the Day of Atonement.

LOOK with favor, O Lord, upon Thy people Israel, and may his worship be ever acceptable unto Thee. Blessed art Thou, O Lord, whom alone we serve in reverence.

We gratefully acknowledge, O Lord our God, that Thou art our Creator and Preserver, the Rock of our lives, who hast been our Shield and Help in every age. We give thanks unto Thee, for our lives which are in Thy hand, for our souls which are in Thy keeping, for Thy wondrous Providence which we daily experience, and for Thy lovingkindness which is at all times vouchsafed unto us. Thy mercies never fail, neither does Thy goodness cease; evermore do we put our trust in Thee.

וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.)
וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה סָלְחָן
לְיִשְׂרָאֵל וּמְחַלָּן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ
וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ
בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה. מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ. מְקַדֵּשׁ
(הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה
הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב
כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

For all these mercies, may Thy name, O our King, be praised and exalted forever and ever.

O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.

And all that live shall give thanks unto Thee and praise Thy name, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, the All-Good, unto whom alone our thanks are due.

OUR God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing written in Thy Law, and pronounced by Aaron and his sons, the priests of Thy holy people:

May the Lord bless thee and keep thee.
May the Lord make His face to shine upon thee, and be gracious unto thee.
May the Lord lift up His face unto thee, and give thee peace!

GRANT peace and happiness, grace, blessing and mercy unto us, unto all Israel, and unto all mankind. Bless us all, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance. Inscribe us all in the book of life, and grant unto us a year of prosperity and joy.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וַיְהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים. עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר:

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ:

יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ:

יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַיִּים חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

May we and all the house of Israel be inscribed in the book of life, of blessing, of peace and of sustenance!

Reader and Congregation:

This day mayest Thou strengthen us.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou bless us.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou exalt us.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou seek our good.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou hear our prayers.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou support us with Thy right hand.

Choir:—Amen.

This day mayest Thou bring us nearer to Thy service that it may be well with us for ever. Blessed art Thou, O Lord, Giver of Peace. AMEN.

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר
וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים
טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם:

וְנֶאֱמַר. כִּי בִי יִרְבּוּ יָמֶיךָ וְיוֹסִיפוּ לְךָ שְׁנוֹת
חַיִּים. לְחַיִּים טוֹבִים תִּכְתְּבֵנוּ: אֱלֹהִים חַיִּים
כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים: בַּכָּתוּב. וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים
בַּיי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם:

Choir and Congregation:	*Reader:*
הַיּוֹם תְּאַמְּצֵנוּ.	אָמֵן:
הַיּוֹם תְּבָרְכֵנוּ.	אָמֵן:
הַיּוֹם תְּגַדְּלֵנוּ.	אָמֵן:
הַיּוֹם תְּדָרְשֵׁנוּ לְטוֹבָה.	אָמֵן:
הַיּוֹם תִּשְׁמַע שַׁוְּעָתֵנוּ.	אָמֵן:
הַיּוֹם תִּתְמְכֵנוּ בִּימִין צִדְקֶךָ.	אָמֵן:

הַיּוֹם תְּקָרְבֵנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. לְטוֹב לָנוּ וּלְחַיּוֹתֵנוּ.
וּצְדָקָה וּבְרָכָה. וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. יְהֵא
לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל עַד הָעוֹלָם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

Afternoon Service

Responsive Reading:

HAPPY are they who dwell in Thy house; they shall continually praise Thee.

Happy are the people who thus know Him; happy the people whose God is the Lord!

I will extol Thee, my God, O King! and I will bless Thy name for ever and ever.

Every day will I bless Thee, and I will praise Thy name for ever and ever.

The Lord is great and highly to be praised; His greatness is unsearchable.

One generation shall praise Thy works to another and shall declare Thy mighty acts.

I will speak of the glorious honor of Thy majesty, and of Thy wondrous works.

And men shall speak of the might of Thy deeds, and Thy greatness shall they declare.

The memorial of Thy great goodness shall they perpetually utter, and sing of Thy righteousness.

The Lord is gracious and full of compassion; slow to anger, and of great mercy.

The Lord is good to all; and His tender mercies are over all His works.

All Thy works shall praise Thee, O Lord! and Thy pious servants shall bless Thee.

Responsive Reading:

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ. עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו:

תְּהִלָּה לְדָוִד.

אֲרוֹמִמְךָ אֱלֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם
וָעֶד:
בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:
גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר:
דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ:
הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה:
וֶעֱזוּז נוֹרְאֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה:
זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ:
חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָה אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד:
טוֹב־יְהוָה לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל מַעֲשָׂיו:
יוֹדוּךָ יְהוָה כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה:
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ:
לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר
מַלְכוּתוֹ:

They shall speak of the glory of Thy kingdom, and proclaim Thy power.

To make known His mighty acts to the sons of men, and the glorious majesty of His kingdom.

Thy kingdom is an everlasting kingdom, and Thy dominion endureth throughout all generations.

The Lord upholdeth all who fall, and raiseth up those who are bowed down.

The eyes of all wait upon Thee, and Thou givest them their food in due season.

Thou openest Thy hand and satisfiest the desire of every living thing.

The Lord is righteous in all His ways, and beneficent in all His works.

The Lord is near unto all who call upon Him, unto all who call upon Him in truth.

He will fulfil the desire of those who fear Him; He will hear their cry, and save them.

The Lord preserveth all who love Him; but all the wicked He will destroy.

My mouth shall utter the praise of the Lord; and let all flesh bless His holy name for ever and ever.

As for us, we will bless the Lord, henceforth, and forever. Hallelujah!

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־
דּוֹר וָדוֹר:

סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים:

עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־
אָכְלָם בְּעִתּוֹ:

פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן:

צַדִּיק יְהוָה בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו:

קָרוֹב יְהוָה לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ
בֶּאֱמֶת:

רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:

שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים
יַשְׁמִיד:

תְּהִלַּת יְהוָה יְדַבֶּר־פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם
קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. הַלְלוּיָהּ:

READING OF THE SCRIPTURES

(Congregation rises.)

Reader:

And when the Ark set forward, Moses said: "Rise up, O Lord, and let Thine enemies be scattered; and let them that hate Thee flee before Thee." For out of Zion shall go forth the Law, and the word of the Lord from Jerusalem.

Reader:

Magnify the Lord with me, and let us exalt His name together.

Choir and Congregation:

Thine, O Lord, is the greatness and the power, the glory, the victory and the majesty; for all that is in the heaven and in the earth is Thine. Thine, O Lord, is the kingdom, and Thou art exalted above all.

For the Blessings of the Reading of the Law, see page 171.

READING OF THE SCRIPTURES.

(Congregation rises.)

Reader:

וַיְהִי בִּנְסֹעַ הָאָרֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה. קוּמָה יְיָ וְיָפֻצוּ
אֹיְבֶיךָ וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא
תוֹרָה וּדְבַר־יְיָ מִירוּשָׁלָם:

Reader:

גַּדְּלוּ לַיְיָ אִתִּי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו:

Choir and Congregation:

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח
וְהַהוֹד. כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה
וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ:

For the Blessings of the Reading of the Law, see page 171.

READING OF THE SCRIPTURES

(Leviticus, xix, 1-18.)

AND the Lord spake unto Moses, saying: Ye shall be holy: for I the Lord your God am holy. Ye shall fear every man his mother, and his father, and ye shall keep my sabbaths: I am the Lord your God. Turn ye not unto idols, nor make to yourselves molten gods: I am the Lord your God. And if ye offer a sacrifice of peace-offerings unto the Lord, ye shall offer it of your own will. It shall be eaten the same day ye offer it, and on the morrow; and if aught remains until the third day, it shall be burnt with fire. And if it be eaten on the third day, it is an abomination; it shall not be accepted. And everyone that eateth it shall bear his iniquity, because he hath profaned the holy thing of the Lord; and that soul shall be cut off from his people. And when ye reap the harvest of your land, ye shall not wholly reap the corners of your field, neither shall ye gather the gleaning of your harvest. Nor shall ye glean your vineyard, nor gather the fallen fruit of your vineyard. Ye shall leave them for the poor and for the stranger: I am the Lord your

READING OF THE SCRIPTURES.

(*Leviticus, xix, 1—18.*)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־כָּל־
עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם קְדֹשִׁים תִּהְיוּ כִּי
קָדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: אִישׁ אִמּוֹ וְאָבִיו
תִּירָאוּ וְאֶת שַׁבְּתֹתַי תִּשְׁמֹרוּ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
אַל־תִּפְנוּ אֶל־הָאֱלִילִם וֵאלֹהֵי מַסֵּכָה לֹא תַעֲשׂוּ
לָכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: וְכִי תִזְבְּחוּ זֶבַח
שְׁלָמִים לַיהוָה לִרְצֹנְכֶם תִּזְבָּחֻהוּ: בְּיוֹם זִבְחֲכֶם
יֵאָכֵל וּמִמָּחֳרָת וְהַנּוֹתָר עַד־יוֹם הַשְּׁלִישִׁי בָּאֵשׁ
יִשָּׂרֵף: וְאִם הֵאָכֹל יֵאָכֵל בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פִּגּוּל
הוּא לֹא יֵרָצֶה: וְאֹכְלָיו עֲוֹנוֹ יִשָּׂא כִּי אֶת־קֹדֶשׁ
יְהוָה חִלֵּל וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מֵעַמֶּיהָ:
וּבְקֻצְרְכֶם אֶת־קְצִיר אַרְצְכֶם לֹא תְכַלֶּה
פְּאַת שָׂדְךָ לִקְצֹר וְלֶקֶט קְצִירְךָ לֹא תְלַקֵּט:
וְכַרְמְךָ לֹא תְעוֹלֵל וּפֶרֶט כַּרְמְךָ לֹא תְלַקֵּט

God. Ye shall not steal; neither shall ye deal falsely, nor lie to one another. And ye shall not swear by my name falsely, so that ye profane the name of God: I am the Lord. Thou shalt not oppress thy neighbor, nor rob him: the wages of a hired servant shall not abide with thee all night until the morning. Thou shalt not curse the deaf, nor put a stumbling-block before the blind, but thou shalt fear thy God: I am the Lord. Ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honor the person of the mighty: but in righteousness shalt thou judge thy neighbor. Thou shalt not go up and down as a talebearer among thy people: neither shalt thou stand against the blood of thy neighbor: I am the Lord. Thou shalt not hate thy brother in thy heart: thou shalt surely rebuke thy neighbor, and not bear sin because of him. Thou shalt not take vengeance, nor bear any grudge against the children of thy people, but thou shalt love thy neighbor as thyself: I am the Lord.

For the blessings of the Haphtorah, see page 182.

לֶעָנִי וְלַגֵּר תַּעֲזֹב אֹתָם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: לֹא
תִגְנֹבוּ וְלֹא־תְכַחֲשׁוּ וְלֹא תְשַׁקְּרוּ אִישׁ בַּעֲמִיתוֹ:
וְלֹא תִשָּׁבְעוּ בִשְׁמִי לַשָּׁקֶר וְחִלַּלְתָּ אֶת־שֵׁם
אֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה: לֹא תַעֲשֹׁק אֶת־רֵעֲךָ וְלֹא
תִגְזֹל לֹא־תָלִין פְּעֻלַּת שָׂכִיר אִתְּךָ עַד בֹּקֶר:
לֹא־תְקַלֵּל חֵרֵשׁ וְלִפְנֵי עִוֵּר לֹא תִתֵּן מִכְשֹׁל
וְיָרֵאתָ מֵאֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה: ישראל לֹא־תַעֲשׂוּ
עָוֶל בַּמִּשְׁפָּט לֹא־תִשָּׂא פְנֵי־דָל וְלֹא תֶהְדַּר פְּנֵי
גָדוֹל בְּצֶדֶק תִּשְׁפֹּט עֲמִיתֶךָ: לֹא־תֵלֵךְ רָכִיל
בְּעַמֶּיךָ לֹא תַעֲמֹד עַל־דַּם רֵעֶךָ אֲנִי יְהוָה: לֹא־
תִשְׂנָא אֶת־אָחִיךָ בִּלְבָבֶךָ הוֹכֵחַ תּוֹכִיחַ אֶת־
עֲמִיתֶךָ וְלֹא־תִשָּׂא עָלָיו חֵטְא: לֹא־תִקֹּם וְלֹא־
תִטֹּר אֶת־בְּנֵי עַמֶּךָ וְאָהַבְתָּ לְרֵעֲךָ כָּמוֹךָ
אֲנִי יְהוָה:

THE LESSON FROM THE PROPHETS

THE BOOK OF JONAH

I

Now the word of the Lord came unto Jonah the son of Amittai, saying, Arise, go to Nineveh, that great city, and cry against it; for their wickedness is come up before me. But Jonah rose up to flee unto Tarshish from the presence of the Lord; and he went down to Joppa, and found a ship going to Tarshish: so he paid the fare thereof, and went down into it, to go with them unto Tarshish from the presence of the Lord. But the Lord sent out a great wind into the sea, and there was a mighty tempest in the sea, so that the ship was like to be broken. Then the mariners were afraid, and cried every man unto his god; and they cast forth the wares that were in the ship into the sea, to lighten it unto them. But Jonah was gone down into the innermost parts of the ship; and he lay, and was fast asleep. So the shipmaster came to him, and said unto him, What meanest thou, O sleeper? arise, call upon thy God, if so be that God will think upon us, that we perish not. And they said every one to his fellow, Come, and let us cast lots, that we may know for whose cause this evil is upon us. So they cast lots, and the lot fell upon Jonah. Then said they unto him, Tell us, we pray thee,

for whose cause this evil is upon us; what is thine occupation? and whence comest thou? what is thy country? and of what people art thou? And he said unto them, I am an Hebrew; and I fear the Lord, the God of heaven, who hath made the sea and the dry land. Then were the men exceedingly afraid, and said unto him, What is this that thou hast done? For the men knew that he fled from the presence of the Lord, because he had told them. Then said they unto him, What shall we do unto thee, that the sea may be calm unto us? for the sea groweth more and more tempestuous. And he said unto them, Take me up, and cast me forth into the sea; so shall the sea be calm unto you: for I know that for my sake this great tempest is upon you. Nevertheless the men rowed hard to get them back to the land; but they could not: for the sea grew more and more tempestuous. Wherefore they cried unto the Lord, and said, We beseech thee, O Lord, we beseech thee, let us not perish for this man's life, and lay not upon us innocent blood: for thou, O Lord, hast done as it pleased thee. So they took up Jonah, and cast him forth into the sea: and the sea ceased from her raging. Then the men feared the Lord exceedingly; and they offered a sacrifice unto the Lord, and made vows. And the Lord prepared a great fish to swallow up Jonah;

and Jonah was in the belly of the fish three days and three nights.

II

Then Jonah prayed unto the Lord his God out of the fish's belly. And he said,

I called by reason of mine affliction unto the Lord,

And He answered me.

For Thou didst cast me into the depth, in the heart of the seas,

And the flood was round about me;

All Thy waves and Thy billows passed over me.

And I said, I am cast out from before Thine eyes,

Yet I will look again toward Thy holy temple.

The waters compassed me about, even to the soul,

The deep was round about me;

The weeds were wrapped about my head.

I went down to the bottoms of the mountains;

The earth with her bars closed upon me for ever:

Yet hast Thou brought up my life from the pit, O Lord my God.

When my soul fainted within me, I remembered the Lord:

And my prayer came in unto Thee, into Thine holy temple.

They that regard lying vanities
Forsake their own mercy.
But I will sacrifice unto Thee with the voice of thanksgiving;
I will pay that which I have vowed.
Salvation is of the Lord.

And the Lord spake unto the fish, and it vomited out Jonah upon the dry land.

III

And the word of the Lord came unto Jonah the second time, saying, Arise, go unto Nineveh, that great city, and preach unto it the preaching that I bid thee. So Jonah arose, and went unto Nineveh, according to the word of the Lord. Now Nineveh was an exceeding great city, of three days' journey. And Jonah began to enter into the city a day's journey, and he cried, and said, Yet forty days, and Nineveh shall be overthrown. And the people of Nineveh believed God; and they proclaimed a fast, and put on sackcloth, from the greatest of them even to the least of them. And the tidings reached the king of Nineveh, and he arose from his throne, and laid his robe from him, and covered him with sackcloth, and sat in ashes. And he made proclamation and published through Nineveh by the decree of the king and his nobles, saying, Let neither man nor

beast, herd nor flock, taste anything: let them not feed, nor drink water: but let them be covered with sackcloth, both man and beast, and let them cry mightily unto God: yea, let them turn every one from his evil way, and from the violence that is in their hands. Who knoweth whether God will not turn and repent, and turn away from his fierce anger, that we perish not? And God saw their works, that they turned from their evil way; and God repented of the evil, which he said he would do unto them; and he did it not.

IV

But it displeased Jonah exceedingly, and he was angry. And he prayed unto the Lord, and said, I pray thee, O Lord, was not this my saying, when I was yet in my country? Therefore I hasted to flee unto Tarshish: for I knew that thou art a gracious God, and full of compassion, slow to anger, and plenteous in mercy, and repentest thee of the evil. Therefore now, O Lord, take, I beseech thee, my life from me; for it is better for me to die than to live. And the Lord said, Doest thou well to be angry? Then Jonah went out of the city, and sat on the east side of the city, and there made him a booth, and sat under it in the shadow, till he might see what would become of the city. And the Lord God prepared a gourd, and made it to come up over

Jonah, that it might be a shadow over his head, to deliver him from his evil case. So Jonah was exceeding glad because of the gourd. But God prepared a worm when the morning rose the next day, and it smote the gourd, that it withered. And it came to pass, when the sun arose, that God prepared a sultry east wind; and the sun beat upon the head of Jonah, that he fainted, and requested for himself that he might die, and said, It is better for me to die than to live. And God said to Jonah, Doest thou well to be angry for the gourd? And he said, I do well to be angry even unto death. And the Lord said, Thou hast had pity on the gourd, for which thou hast not labored, neither madest it grow; which came up in a night, and perished in a night: and should not I have pity on Nineveh, that great city; wherein are more than sixscore thousand persons that cannot discern between their right hand and their left hand; and also much cattle?

SELECTIONS FROM THE SCRIPTURES

(*To be read as time permits.*)

(From Hosea I, Chap. XIV.)

I

RETURN, O Israel, unto the Lord Thy God; for thou hast fallen by thine iniquity. Take with you words, and return unto the Lord: say unto him, Take away all iniquity, and accept that which is good: so will we render for bullocks the offering of our lips. Asshur shall not save us; we will not ride upon horses: neither will we say any more to the work of our hands, Ye are our gods: for in Thee the fatherless findeth mercy. I will heal their backsliding, I will love them freely: for mine anger is turned away from him. I will be as the dew unto Israel: he shall blossom as the lily, and cast forth his roots as Lebanon. His branches shall spread, and his beauty shall be as the olive tree, and his smell as Lebanon. They that dwell under his shadow shall return; they shall revive as the corn, and blossom as the vine: the scent thereof shall be as the wine of Lebanon. Ephraim shall say, What have I to do

any more with idols? I have answered, and will regard him: I am like a green fir tree; from me is thy fruit found. Who is wise, and he shall understand these things, prudent, and he shall know them? for the ways of the Lord are right, the just shall walk in them; but transgressors shall fall therein.

II

(From Jeremiah, Chap. 7.)

THE word that came to Jeremiah from the Lord, saying, Stand in the gate of the Lord's house, and proclaim there this word, and say, Hear the word of the Lord, all ye of Judah, that enter in at these gates to worship the Lord. Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel, Amend your ways and your doings, and I will cause you to dwell in this place. Trust ye not in lying words, saying, The temple of the Lord, The temple of the Lord; The temple of the Lord are these. For if ye thoroughly amend your ways and your doings; if ye thoroughly execute judgment between a man and his neighbor; if ye oppress not the stranger, the fatherless, and the widow, and shed not innocent blood in this place, neither walk after other gods to your hurt; Then will I cause you to dwell

in this place, in the land that I gave to your fathers, for ever and ever. Behold, ye trust in lying words, that cannot profit. Will ye steal, murder, and commit adultery, and swear falsely, and burn incense unto Baal, and walk after other gods whom ye know not; and come and stand before me in this house, which is called by my name, and say, We are delivered to do all these abominations? Is this house, which is called by my name, become a den of robbers in your eyes? Behold, even I have seen it, saith the Lord. But go ye now unto my place which was in Shiloh, where I set my name at the first, and see what I did to it for the wickedness of my people Israel. And now, because ye have done all these works, saith the Lord, and I spake unto you, rising up early and speaking, but ye heard not, and I called you, but ye answered not; therefore will I do unto this house, which is called by my name, wherein ye trust, and unto the place which I gave to you and your fathers, as I have done to Shiloh. And I will cast you out of my sight, as I have cast out all your brethren, even the whole seed of Ephraim. Therefore pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them, neither make in-

tercession to me: for I will not hear thee. Seest thou not what they do in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem? The children gather wood, and the fathers kindle fire, and the women knead dough, to make cakes to the queen of heaven, and to pour out drink-offerings unto other gods, that they might provoke me. Do they provoke me? saith the Lord: do they not provoke themselves to the confusion of their own faces? Therefore thus saith the Lord God: Behold, mine anger and my fury shall be poured out upon this place, upon man, and upon beast, and upon the trees of the field, and upon the fruit of the ground; and it shall burn, and shall not be quenched. Thus saith the Lord of hosts, the God of Israel; Put your burnt-offerings unto your sacrifices and eat flesh. For I spake not unto your fathers, nor commanded them in the day that I brought them out of the land of Egypt, concerning burnt-offerings or sacrifices: But this thing commanded I them, saying, Obey my voice, and I will be your God, and ye shall be my people: and walk ye in all the ways that I have commanded you, that it may be well with you.

III

(From Ezekiel, Chap. xviii.)

THE word of the Lord came unto me, saying, What mean ye, that ye use this proverb in the land of Israel, saying, The fathers have eaten sour grapes, and the children's teeth are set on edge? As I live, saith the Lord God, ye shall not have occasion any more to use this proverb in Israel. Behold all souls are mine; as the soul of the father, so also the soul of the son is mine: the soul that sinneth, it shall die. But if a man be just, and do that which is lawful and right; and hath not eaten on the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols of the house of Israel, neither hath committed adultery; and hath not oppressed any one, but hath restored to the debtor his pledge; hath in no wise spoiled any one, hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment; he that hath not given forth upon usury, neither hath taken any increase, that hath withdrawn his hand from iniquity, hath executed justice between man and man; hath walked in my statutes, and hath kept my ordinances, to deal truly; he is just, he shall surely live, saith the Lord God. If he beget a son that

is a robber, a shedder of blood, and that doeth the like to any one of these things; and that doeth not any of those duties, but even hath eaten upon the mountains, and committed adultery; hath oppressed the poor and needy, hath spoiled any one, hath not restored the pledge, and hath lifted up his eyes to the idols, hath committed abomination; hath given forth upon usury, and hath taken increase: shall he then live? He shall not live: he hath done all these abominations; he shall surely die; his blood shall be upon him. Now lo! if he beget a son, that seeth all his father's sins which he hath done, and considereth, and doeth not such like, that hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols of the house of Israel; hath not committed adultery, neither hath oppressed any, hath not withholden the pledge, neither hath spoiled any one, but hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment; that hath taken off his hand from the poor, hath not received usury nor increase, hath executed my judgments, hath walked in my statutes; he shall not die for the iniquity of his father, he shall surely live. As for his father, because he cruelly op-

pressed, spoiled his brother, and did that which is not good among his people, lo! he shall die in his iniquity. Yet say ye, Why! doth not the son bear the iniquity of the father? When the son hath done that which is lawful and right, and hath kept all my statutes, and hath done them, he shall surely live. The soul that sinneth, it shall die. The son shall not bear the iniquity of the father, neither shall the father bear the iniquity of the son; the righteousness of the righteous shall be upon him, and the wickedness of the wicked shall be upon him. But if the wicked turn from all his sins that he hath committed, and keep all my statutes, and do that which is lawful and right, he shall surely live, he shall not die. None of his transgressions that he hath committed shall be remembered unto him: for his righteousness that he hath done he shall live. Have I any pleasure at all that the wicked should die? saith the Lord God: and not that he should return from his ways, and live? But when the righteous turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, and doeth according to all the abominations that the wicked man doeth, shall he live? None of his righteousness that he hath done shall

be remembered: for his trespass that he hath trespassed, and for his sin that he hath sinned, for them shall he die. Yet ye say, The way of the Lord is not equal. Hear now, O house of Israel; Is not my way equal? are not your ways unequal? When a righteous man turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, and dieth in it; for his iniquity that he hath done, shall he die. Again, when the wicked man turneth away from his wickedness that he hath committed and doeth that which is lawful and right, he shall save himself alive. Because he considereth and turneth away from all his transgressions that he hath committed, he shall surely live, he shall not die. Yet saith the house of Israel, The way of the Lord is not equal. O house of Israel, are not my ways equal? are not your ways unequal? Therefore, I will judge you, O house of Israel, every one according to his ways, saith the Lord God. Turn yourselves from all your transgressions; so that iniquity be not your ruin. Cast away from you all your transgressions, whereby ye have transgressed: and make you a new heart and a new spirit: for why will ye die, O house of Israel? For I have no pleasure in the death of him that dieth, saith the Lord God: wherefore turn yourselves, and live.

RETURNING OF THE SCROLL

Reader:

PRAISE ye the name of the Lord, for His name alone is exalted.

Choir and Congregation:

His glory is above earth and heaven; He hath given power to His people, the children of Israel, a people near unto Him. Hallelujah!

The Scroll is replaced in the Ark.

Reader:

THE Law of the Lord is perfect, restoring the soul. The testimony of the Lord is faithful, making wise the simple. The precepts of the Lord are right, rejoicing the heart. The fear of the Lord is pure, enduring for ever. Verily a good doctrine have I given you; forsake ye not my Law. It is a tree of life to them that lay hold of it, and all who keep its precepts are rendered happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.

RETURNING OF THE SCROLL

Reader:

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ׃

Choir and Congregation:

הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם׃ וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְּהִלָּה לְכָל חֲסִידָיו לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ הַלְלוּיָהּ׃

The Scroll is replaced in the Ark.

Reader:

וּבְנֻחָה יֹאמַר שׁוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל׃ קוּמָה יְיָ לִמְנוּחָתֶךָ אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ׃ כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ־צֶדֶק וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ׃ בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ אַל־תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ׃ כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל־תַּעֲזֹבוּ׃ עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר׃ דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נֹעַם וְכָל־נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם׃ הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם׃

Reader and Congregation:

Extolled and hallowed be the name of God throughout the world which He has created, and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May his great name be blessed for ever and ever.

Reader:

Blessed and praised be His name, though He be high above all blessings and praises that are uttered throughout the world. Amen.

(Congregation rises.)

Reader:

BLESSED art Thou, O Lord our God, and the God of our fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, who dealest kindly and lovingly with Thy children, who rememberest the piety of our forefathers, and in Thy great mercy bestowest Thy loving help on all.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and inscribe us in the book of life, for Thine own sake, O God of life.

(Congregation is seated.)

Reader and Congregation:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִי בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ. אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ. אָמֵן:

(Congregation rises.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְּאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

O King, Helper, Savior and Shield! We praise Thee, O Lord, shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty to save. Thou sustainest the living with lovingkindness, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, O mighty Lord, and who can be compared to Thee, O King, who decreest death, life, and salvation?

Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life? Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

Reader:

We will reverence and sanctify Thee as do the holy Seraphim, who hallow Thy name on high. As it is written by the hand of Thy prophet, And they called one unto the other and said:

Choir and Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ. מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

Reader:

נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקֹּדֶשׁ. כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

Choir and Congregation:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת. מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃

Reader:

His glory filleth the Universe; His ministering angels ask of each other: Where is the place of His glory? In united chorus they reply:

Choir and Congregation:

Blessed be the glory of the Lord, which fills the Universe!

Reader:

From the place of His abode, may He be gracious and merciful unto His people who daily, lovingly proclaim His Unity.

Choir and Congregation:

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is ONE.

Reader:

Our God is One. He is our Father, our King and our Savior; and in His mercy He will again proclaim to all mankind that He is our God.

Choir and Congregation:

The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah.

(Congregation is seated.)

Reader:

From generation to generation will we declare Thy greatness, and to all eternity will we proclaim Thy holiness, Thy praise shall never depart from our lips.

כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם. מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה. אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Reader:

מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶּן בְּרַחֲמִים. וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

Reader:

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ. הוּא אָבִינוּ. הוּא מַלְכֵּנוּ. הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל חָי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים:

Choir and Congregation:

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהּ:

(Congregation is seated.)

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

O LORD, our God, may the fear of Thee rest upon all Thy works, and reverence for Thee fill the hearts of all Thy creatures. May all mankind bow before Thee in awe and in humility, and unite, with one accord, to do Thy will with perfect hearts. May all acknowledge, even as we acknowledge, that Thine is the sovereignty, the power and the majesty, and that Thou art exalted above all that Thou hast created.

GIVE glory, O Lord, to Thy people. Give hope to them that seek Thee, and confidence to those who trust in Thee. The righteous shall see it and rejoice; the upright shall exult and the godly triumph; for iniquity will be silenced in shame, and wickedness vanish like smoke, and the dominion of arrogance will pass from the earth.

Then wilt Thou reign alone over all Thy works, as it is written in Thy holy Word: The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

Holy art Thou and awe-inspiring is Thy name, and besides Thee there is no God. As it is written: The Lord of Hosts is exalted in judgment and the holy God is sanctified through righteousness. Praise be to Thee, O God, who rulest in holiness.

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ
וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שָּׁבָרָאתָ. וְיִרָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים
וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה
אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה
בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שָּׁבָרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה
לְדוֹרְשֶׁיךָ וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלוּ
וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ וְכָל
הָרִשְׁעָה כְּלָּה כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת
זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ. עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ.
בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ. וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ.
כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהַיִךְ
צִיּוֹן. לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ.
כַּכָּתוּב. וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ
נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

THOU hast chosen us from all peoples. Thou hast loved us and given us Thy commandments, and hast called us to Thy service, that through us Thy holy name may be known over all the earth.

And in Thy love, O Lord our God, Thou hast given us this Day of Atonement, to quicken within us the consciousness of our shortcomings and failings, that we may again return to Thee with all our hearts and souls.

OUR God and God of our fathers, remember us and all Thy people Israel on this Day of Atonement. Remember us thereon, O Lord our God, for good; visit us thereon with blessing, and save us thereon according to Thy word of salvation and mercy. Have compassion on us and be gracious unto us, for unto Thee our eyes are lifted, O God, who art a gracious and merciful God and King.

Forgive us, O our Father, for through our great folly we have gone astray. Pardon us, O our King, though our sins are many.

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ
וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ
לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת
הַזֶּה לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת־יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה
וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ
(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְכִרְעֵנוּ
וְזִכָּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכָּרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה.
וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

סְלַח לָנוּ אָבִינוּ. כִּי חָטָאנוּ. מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ. כִּי פָשָׁעְנוּ:

THOU art gracious and long-suffering; the All-Merciful is Thy name. Thou hast taught us the way of repentance. O remember us this day in love and mercy. Turn unto us in Thine infinite compassion, Thou Father of mercy. With prayer and supplication we appear before Thee; with humility we crave Thy forgiveness. On Thine abundant mercy do we rely and for Thy forgiveness do we hope. O turn aside from Thy wrath, for we would find shelter under the shadow of Thy wings. Pardon our transgressions and blot out our sins. Hear our prayers as Thou didst hear them when Thou didst reveal Thyself to Thy servant Moses, and didst proclaim:

Choir and Congregation:

The Lord, the Lord, God, merciful and gracious, slow to anger, and abundant in goodness and truth; keeping mercy unto thousands, forgiving iniquity, transgression and sin.

Reader:

Yea, Thou wilt forgive our sins and iniquities, and make us again Thine heritage.

OUR God and God of our Fathers, forsake us not, nor leave us. Put us not to shame, and dissolve not the covenant which Thou hast made with us. Lead us to the knowledge of Thy Law; teach us Thy commandments. Shew us Thy ways, and incline our hearts to fear Thy name. Help us to remove whatever of impurity may have found lodgment within us, that we may return to Thee in truth and with a perfect heart. For Thy great name's sake forgive our sins.

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה. וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ.
וְהֵרֵךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ: גְּדֹלַת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ
תְּזָכֹר הַיּוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ: תְּפֶן אֱלֵינוּ בְּרַחֲמִים.
כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים: בְּתַחֲנוּן וּבִתְפִלָּה
פָּנֶיךָ נְקַדֵּם. מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב. וּכְצֵל כְּנָפֶיךָ
נֶחְסֶה וְנִתְלוֹנָן. הַאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֵנוּ
מַאֲמָר. כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר:
וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא.

Choir and Congregation:

יְהוָה יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב
חֶסֶד וֶאֱמֶת: נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע
וְחַטָּאָה וְנַקֵּה:

Reader:

וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אַל תַּעַזְבֵנוּ. וְאַל
תִּטְּשֵׁנוּ. וְאַל תַּכְלִימֵנוּ. וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ.
קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ. לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ. הוֹרֵנוּ
דְרָכֶיךָ. הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ. וּמוֹל אֶת
לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ. וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב
שָׁלֵם. וּלְמַעַן שִׁמְךָ תִּסְלַח לַעֲוֹנֵנוּ:

Choir:

For we are Thy people, and Thou art our King.
We are Thy children, and Thou art our Father.
We are Thy heritage, and Thou art our Portion.
We are Thy flock, and Thou art our Shepherd.
We are Thy vineyard, and Thou art our Keeper.
We are Thy faithful ones, and Thou art our Friend.

Reader:

We are full of sin but Thou art full of compassion. Our days are as a shadow, but Thou art immutable, and Thy years never-ending.

Reader:

OUR God and God of our fathers, let our prayer come before Thee, and hide not Thyself from our supplication, for we are not arrogant and stiff-necked, that we should say before Thee that we are righteous and have not sinned. Verily, in humble penitence, we confess before Thee, O Lord, We have sinned.

Choir:

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ:
אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ:
אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה גּוֹרָלֵנוּ:
אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ:
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ:
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דּוֹדֵנוּ:

Reader:

אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים. אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר. וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ:

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ. שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

(Congregation rises.)

WE have betrayed the confidence placed in us, and have trespassed on the rights of others. We have defamed. We have perverted what was right, and have wrongly condemned our fellowmen. We have been defiant and violent. We have planned evil and uttered falsehood. We have acted perversely, and have been rebellious and stubborn. We have gone astray ourselves, and have made others to err.

(Congregation is seated.)

We have turned away from Thy commandments and from Thy good ordinances, and it hath not profited us. In all that may befall us we acknowledge Thy justice; for Thou hast acted truthfully, while we have wrought unrighteousness.

What shall we say before Thee, O Thou who dwellest on high? Dost Thou not know all things, both the hidden and the revealed?

Yea, Thou knowest the mysteries of the Universe, the most hidden secrets of all the living. Thou searchest the innermost recesses of the heart. Nothing is concealed from Thee, or hidden from Thine eyes.

(Congregation rises.)

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי. הֶעֱוִינוּ.
וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רַע.
כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נָאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ.
פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ.
תִּעַבְנוּ. תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ:

(Congregation is seated.)

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה
לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת
עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמַה־נְּסַפֵּר
לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל־הַנִּסְתָּרוֹת
וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָל־חָי:
אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב:
אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

MAY it then be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to forgive us for all our sins, to pardon us for all our iniquities, and to grant us remission for all our transgressions:

The sin which we have sinned against Thee,
willingly or unwillingly;
publicly or secretly;
presumptuously or ignorantly;

The sin which we have sinned against Thee,
by disregard for our parents and teachers;
by the profanation of Thy name;
by unclean speech;

The sin which we have sinned against Thee,
by falsehood;
by slander;
by deceit and treachery to our neighbor;

The sin which we have sinned against Thee,
by tale-bearing;
by vain oaths;
by causeless hatred.

Choir and Congregation:

For all these sins, O God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us remission.

וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחַל־לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ, וּתְכַפֵּר־לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ׃

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאֹנֶס וּבְרָצוֹן׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסֵּתֶר׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָשׁוֹן הָרָע׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׂטוּת עָוֹן׃
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם׃

עַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ כַּפֶּר־לָנוּ׃

OUR God and God of our fathers, forgive us our sins on (this Sabbath day and) this Day of Atonement. Efface our guilt, as Thou hast promised: I, even I, am He that blotteth out thy transgressions for mine own sake, and thy sins will I remember no more. Return unto me, for I have redeemed thee. For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you: from all your sins shall ye be clean before the Lord.

OUR God and God of our fathers, (may this, our day of rest, be pleasing unto Thee;) sanctify us by Thy commandments, and grant that our portion may be in Thy Law. Satisfy us with Thy goodness, and gladden us with Thy saving help. (May we ever reverence Thy holy Sabbath, and may Israel, who hallows Thy name, rejoice thereon.) Purify our hearts that we may serve Thee in truth; for in every age Thou hast granted pardon unto Israel, and forgiveness to the tribes of Jeshurun; and besides Thee we have no King to pardon and forgive us. Be praised, O God, who forgivest our transgressions, and ever anew removest our sins; Thou art the King over all the earth, who sanctifiest Israel, (the Sabbath,) and the Day of Atonement.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם
(הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה מְחֵה וְהַעֲבֵר
פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר. אָנֹכִי
אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְּשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא
אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן
חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ. וְנֶאֱמַר. כִּי
בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל
חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

(אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ.
וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיִשְׁמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.)
וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה סָלְחָן
לְיִשְׂרָאֵל וּמָחְלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר.
וּמִבַּלְעָדֶךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אֶלָּא
אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ
וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ
מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

LOOK with favor, O Lord, upon Thy people Israel, and may his worship be ever acceptable unto Thee. Blessed art Thou, O Lord, whom alone we serve in reverence.

We gratefully acknowledge, O Lord our God, that Thou art our Creator and Preserver, the Rock of our lives, who hast been our Shield and Help in every age. We give thanks unto Thee, for our lives which are in Thy hand, for our souls which are in Thy keeping, for Thy wondrous Providence which we daily experience, and for Thy loving-kindness which is at all times vouchsafed unto us. Thy mercies never fail, neither does Thy goodness cease; evermore do we put our trust in Thee.

For all these mercies, may Thy name, O our King, be praised and exalted forever and ever.

O inscribe all the children of Thy covenant for a happy life.

And all that live shall give thanks unto Thee and praise Thy name, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, the All-Good, unto whom alone our thanks are due.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִפֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

Reader:

Our God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing written in Thy Law, and pronounced by Aaron and his sons, the priests of Thy holy people:

Reader and Choir:

May the Lord bless thee and keep thee.

May the Lord make His face to shine upon thee, and be gracious unto thee.

May the Lord lift up His face unto thee, and give thee peace!

Reader:

Grant peace and happiness, blessing and mercy unto us, unto all Israel, and unto all mankind. Bless us all, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance. May we and all the house of Israel be inscribed in the book of life, blessing, peace and sustenance.

Blessed art Thou, O Lord, Giver of Peace.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ. הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים. עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר:

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ:
יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ:
יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַיִּים חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

Memorial Service

ORGAN VOLUNTARY

ADDRESS BY THE RABBI

Choir:

יְיָ מָה־אָדָם וַתֵּדָעֵהוּ. בֶּן־אֱנוֹשׁ וַתְּחַשְּׁבֵהוּ:
אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה. יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר: בַּבֹּקֶר
יָצִיץ וְחָלָף. לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ: תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ
עַד דַּכָּא. וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם: לוּ חָכְמוּ
יַשְׂכִּילוּ זֹאת. יָבִינוּ לְאַחֲרִיתָם: כִּי לֹא בְמוֹתוֹ
יִקַּח הַכֹּל. לֹא־יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ: שְׁמָר תָּם
וּרְאֵה יָשָׁר. כִּי אַחֲרִית לְאִישׁ שָׁלוֹם: פְּדֵה יְיָ
נֶפֶשׁ עֲבָדָיו. וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל־הַחוֹסִים בּוֹ:

O LORD, what is man, that Thou art mindful of him, and the son of man, that Thou regardest him? Man is as naught; his days are as a shadow that passeth away. In the morning he flourisheth and groweth up; in the evening he is cut down and withereth. Thou turnest man to dust, saying, Return, ye children of men. O that they

were wise, that they would consider their latter end! For when man dieth, he shall carry nothing away; his glory shall not descend after him. Mark the perfect man, and behold the upright; for the end of that man is peace. The Lord redeemeth the soul of His servants, and none that trust in Him will He abandon.

Responsive Reading:

(Psalm xc.)

Reader:

LORD, Thou hast been our refuge in all generations.

Congregation:

Before the mountains were brought forth, or ever Thou hadst formed the earth and the world, even from everlasting to everlasting Thou art God.

Thou turnest man back to dust, and sayest, Return, ye children of men.

For a thousand years, in Thy sight, are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night.

Thou carriest them away as with a flood; they are as a sleep.

In the morning they are like grass which groweth up, and in the evening is cut down and withereth. . . . We bring our years to an end as a tale that is told.

The days of our years are threescore years and ten, and if by reason of strength fourscore years;

Yet is their pride but travail and nothingness; for it is soon gone, and we fly away.

So teach us to number our days, that we may get us a heart of wisdom.

Satisfy us early with Thy mercy, that we may rejoice and be glad all our days.

Make us glad according to the days wherein Thou hast afflicted us, and the years wherein we have seen evil.

May Thy graciousness be upon us. Establish Thou the work of our hands.

Choir:

Oh, what is man, the child of dust; what is man, O Lord!

Rabbi:

O LORD, God of the spirits of all flesh, who givest life and takest it away, Thou hast distinguished man above all earthly creatures. Him alone hast Thou endowed with reason, a spark of Thine own essence, by whose light he may recognise Thee and strive after Thine own perfection. But in Thy supreme wisdom, Thou hast decreed a measure for his existence. From the moment of

his birth, he steadily approaches death; and when the number of his days is complete, he fades like the flower, withers like the grass, and turns to dust. In the grave now sleep the generations of the past. There, in undisturbed peace they rest—parents, kindred, friends; and there shall we, too, be bedded in eternal slumber. O that we might listen to the warning voice of death, reminding us that we are only pilgrims on earth, and that we should make good use of the time allotted to us, and so live, that when Thy summons comes, we may be prepared for our eternal home.

We hear, indeed, the monitory voice of death, but it has no terror for us. We cannot believe that the grave will extinguish the heavenly spark which Thou hast kindled within us, the soul, Thine image. Death points not to destruction, but to a new, a higher life. From the depth of our being there comes the joyous message, that when the body returns to the earth whence it came, the soul will enter upon life unending, in the kingdom of the spirit. Immortality is our portion from above.

When we are called upon to part from those near and dear to us; when death takes from our

side a loved one, the joy and pride of our life; under the burden of fresh bereavement, we shed bitter tears and refuse to be comforted. But our tears are not complaints against Thy just and wise decrees; they are but tokens of our undying love for the dear ones gone from our midst; fervent prayers sent to Thee on behalf of our loved ones, that they may enjoy eternal bliss under the shelter of Thy grace.

God and Father, Thou hast mercifully preserved us to this day, but we know not how soon we may be called from earth. O that when our time comes to leave this temporary abode, we might look back with contentment and peace upon the world we are leaving, and enter with joy and trust into the world of everlasting life, to which Thou callest us, O God and Father. Amen.

Choir:

The son of earth, his splendor's pride,
Fades as a fleeting dream of night;
What is the gain of all he tried?
He leaves ere life he knows aright.

He leaves ere life he knows aright;
His earthly race of what avail?
And sleeping in Death's solemn night,
Love's longings to awake him fail.

Love's longings to awake him fail,
'Tis deep that sleep and long that night,
So ends the race—told is the tale:
What is the gain of all he tried?

What is the gain of all he tried?
The starry camp its tent has furled,
Gives place to morning's glorious tide,
Dawning in yonder better world.

Rabbi:

WE are strangers before Thee, O God, and sojourners as were our fathers. Our days on earth are like fleeting shadows: quickly they pass away and there is none to stay them in their flight. The wise and the simple, the rich and the poor, the master and the servant are under one decree—they all travel to the same goal. In the grave they rest side by side. It is the inevitable end of man. But we trust in Thee and fear not.

He who sows but wind, may well tremble at the whirlwind which he is sure to reap. Toiling only for vain things and boasting of his might, he may well dread the grave; for the only record of his life is an epitaph, the measure of his grandeur, a mound of clay; his only support, a broken reed. He trusteth in his house, it standeth not. Though he add house to house, and field to field, to increase his power and his pride, his place denieth him as soon as he is gone, saying: I knew thee not. But he who trusteth in Thee, his strength will be renewed, even in the last hour. He who has lived pure in heart and with clean hands, loving Thee and doing good to his fellowmen, will ascend Thy holy hill when summoned

from his earthly abode. He will continue to be a blessing, as he lives in loving memory in the hearts of men. His works will live after him, inspiring others to noble endeavor. O that we might die the death of the righteous, and our end be like theirs!

Teach us, therefore, O God, to number our days wisely. Grant us all strength and understanding, that we may remove from our midst all that is displeasing in Thy sight, and thus become reconciled to Thee. And as we make our peace with Thee, so may we make our peace with those whom by word or deed we have offended. May each of us set his house in order and strive faithfully to do his duty to Thee, to his family, to his country, to Israel, to all mankind. And when at last we reach the height where Thy holy presence dwelleth, may we find shelter under the shadow of Thy wings, refreshed at the fountain of life, with pleasures at Thy right hand for evermore. Amen.

Choir:

שִׁוִּיתִי יְיָ לְנֶגְדִּי תָמִיד. כִּי מִימִינִי בַּל אֶמּוֹט:
לָכֵן שָׂמַח לִבִּי וַיָּגֶל כְּבוֹדִי. אַף בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן
לָבֶטַח: כִּי לֹא תַעֲזֹב נַפְשִׁי לִשְׁאוֹל. לֹא תִתֵּן
חֲסִידְךָ לִרְאוֹת שָׁחַת: תּוֹדִיעֵנִי אֹרַח חַיִּים. שִׂבַע
שְׂמָחוֹת אֶת פָּנֶיךָ. נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח:

Choir:

I set the Lord continually before me, since He is at my right hand, I shall not be moved. Therefore my heart is glad and my spirit rejoiceth; yea, my flesh dwelleth in security. For Thou wilt not leave my soul in the grave, nor suffer Thy holy one to see corruption, Thou wilt show me the path of life; in Thy presence is fulness of joy; at Thy right hand are pleasures for evermore

Responsive Reading:

Rabbi:

MAN, born of woman, few are his days and full of trouble.

Congregation:

He cometh forth as a flower, and is cut down; he fleeth as a shadow and continueth not.

What man that liveth shall not die, who can save his life from the power of the grave?

Man's days are ordained; the number of his months is with God, in whose hand is the soul of every living being, and the spirit of all flesh.

Lord, make me to know mine end, and the measure of my days, that I may know how frail I am.

Behold, Thou hast made my days as handbreadths; and mine age is as nothing before Thee.

Verily every man, at his best estate, is altogether vanity.

And now, Lord, what wait I for? My hope is in Thee. O spare me, that I may take comfort, before I go hence and am no more.

Show me the path of life and lead me in the way everlasting.

For in Thy presence is fullness of joy, at Thy right hand are pleasures for evermore.

Choir:

Why art thou cast down, my soul,
Why disquieted in me?
Feel'st thou not the Father nigh,
Him whose heart contains us all?
Lives no God for thee on high,
Loving while His judgments fall?
Look above!
God is love;
Why art thou cast down, my soul?
To the skies
Turn thine eyes;
Every tear on earth that flows,
God the world's great Ruler knows.

Why art thou cast down, my soul?
Why disquieted in me?
Was thy head in sorrow bending
'Neath the dreaded reaper's blight,
When thy loved ones were descending
In the darkness of death's night?
Have no fear!
God is near!
Be consoled, my soul, in God!
Tears take flight,
For in light
Walk thy dead on Heaven's shore,
Blessed, blessed, evermore!

Rabbi:

WE call to hallowed remembrance, the many dear and loved ones who have reached the goal towards which we are hastening. With longing hearts, we revert in thought to the happy days when they came in and went out among us on earth, and call to mind the love and tenderness, the joys and blessings that their lives brought to us. They are near us still, though many years have passed over their graves.

Children remember their departed parents, the loving guides of their youth, and would once more pay filial tribute to their tender mother's watchful love, their father's unwearied devotion to their well-being and happiness. They bless them as they recall their kindly features, their holy affection, their wise instruction, their gentle admonitions.

Fathers and mothers remember children, the most precious of all God's gifts, and weep again over the sweet hopes that were blighted, the tender flowers that death plucked.

Husbands and wives remember the sacred bonds that united them in pure affection as long as they were privileged to share each other's cares and hopes, and joys and sorrows. With tearful eyes, the bereft one commemorates to-day the departed companion of life, and feels that love is not lost in the grave, but worketh blessings continually.

The members of the family remember with affection, the dear ones gone from their midst. They feel once more how deep a gap their departure has made in the home circle.

We remember, with love and blessing, the pious and virtuous men and women of this Congregation, who have gone to their reward, who promoted its welfare and contributed mightily to the growth of our sacred institution. They are not forgotten.

We also remember to-day with reverence and love, all those who have suffered and struggled, who lived and died for the glory of our faith; the illustrious teachers and noble characters in Israel, who became shining examples of virtue and piety to their people, towers of strength and beacons of light to many. We dwell with tender affection, on all the numberless places on earth where these saintly ones lived, who offered up their life-blood for their faith, and who with their last breath proclaimed God's Unity in the face of their cruel persecutors. We remember all the noble-hearted workers for the relief of the distressed, for the education of the young, for the elevation of the human race, all who have zealously striven to help their fellow-men and to glorify God's name on earth. We remember them all in this solemn hour, and mention them with blessing.

Silent Devotion:

In Memory of the Father:

THY memory, dearly beloved father, in this solemn hour, fills my soul, and revives in me all the holy sentiments of love and tenderness which thou hast lavished on me, during thy life on earth. Thy image will live forever in my soul as my guiding star on the paths of virtue; and when my pilgrimage on earth is ended, and I arrive at the throne of mercy, may I be deemed worthy of thee in the presence of God. May our merciful Father reward thy faithful kindness unto me. May He grant thee eternal peace! Amen.

In Memory of the Mother:

I REMEMBER thee in this solemn hour, dearly beloved mother. I remember days when thou still didst dwell on earth, when thy tender love watched over me like a guardian angel. Thou hast gone from me, but the bond which unites our souls can never be severed; thy image truly lives in my heart. May the merciful Father reward the faithful kindness thou hast ever shown me. May He lift up the light of His countenance in mercy upon thee, and grant thee eternal peace! Amen.

In Memory of the Husband:

I REMEMBER thee in this solemn hour, thou dearly beloved friend of my youth. I remember the happy days we lived together; the tender affection, the self-denial which filled thy being while we, hand in hand, still walked the common path of our wedded life, when thy love and fidelity were my comfort, and thy counsel and aid my support. Though death has summoned thee from my side thy image still lives in my heart, is still an inspiration to me, for thy spirit continues to live in a higher existence. May God cover thee with the shadow of His grace, and give thee eternal joy in abundance! Amen.

In Memory of the Wife:

THY memory, dear partner of my life, filling my soul, revives once more the love, the tenderness, the fidelity and self-denial which distinguished thy noble heart and sweetened the days of my life. I will cherish thy memory as long as I live, and strive to become worthy of thee. Though death has summoned thee from my side, thy image still lives in my heart, is still an inspiration to me, and thy spirit continues to live in a higher existence. May God cover thee with the shadow of His grace, and give thee eternal joy in abundance! Amen.

In Memory of Children:

I REMEMBER thee in this solemn hour, my beloved child. I remember the days when I still delighted in thy bloom, in thy physical and mental growth, in beautiful hopes for thy future. The will of God took thee early from me; He called thee to His abode; yet from my wounded heart the fond remembrance of thee can never be blotted out. The Almighty is kind and just in all His ways; His holy name be praised forever. His paternal love is my solace, my staff and support, and on it I rest my hope for thy eternal destiny. May He look with compassion upon thee, and cause thy portion ever to be a glorious one. Amen.

In Memory of Brothers, Sisters, and Other Relatives:

I REMEMBER thee in this solemn hour, my beloved brother—sister—friend—I remember the days when we lived together in one happy family circle, and thy love and friendship were my delight and support. Now thou slumberest in the grave, but thy image has not vanished from me. I think of thee with gratitude and bless thy memory for all the kindness thou hast shown unto me. May God bless thee with everlasting joy, may He cover thee with the shadow of His grace, and give thee eternal peace! Amen.

The Rabbi:

WE remember with sorrowing hearts those whom death hath taken from our midst during the past year.

* * * * * * *

O GOD, send Thy heavenly comfort to those who are bowed down in mourning and affliction. May they stay their troubled hearts on Thee and find consolation in the knowledge that Thou who woundest wilt heal again. Merciful Father, do Thou in Thy love announce peace to those who are nigh, and to those who are departed. Amen.

MAY undisturbed peace under the protection of God, which is reserved for the good and the pure, whose light shineth forth in the brightness of heaven, where sin is effaced, where sorrow doth not abide, but where bliss is enjoyed in life eternal, be granted to all the dear and beloved souls who have departed from this earth and have been gathered to their fathers. Peace be on their resting places. Peace to those who have departed and to those who still abide. O Lord, lift up Thy countenance upon us and give us peace, now and evermore. Amen.

THE MOURNERS' KADDISH

The Mourners Standing and Speaking with the Rabbi:

EXTOLLED and hallowed be the name of God throughout the world which He has created and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May His great name be blessed for ever and ever.

Rabbi:

Unto all who have ended their pilgrimage, called from earth according to the will of God, may there be peace in the realms of eternal life. There may they find grace and mercy in the presence of their Maker; and may their memory be a blessing to those who cherish it.

O Thou who dwellest amid the peace of Heaven, do Thou grant peace to all troubled souls, and comfort all the bereaved among us.

Congregation:—Amen.

Reader and Mourners:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא
כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב
וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation:—

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader and Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא. בְּרִיךְ
הוּא. לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא
וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

Reader:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־
כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

Congregation:—Amen.

Concluding Service

ORGAN VOLUNTARY

HYMN

THE sun goes down, the shadows rise,
The day of God is near its close;
The glowing orb now homeward flies
A gentle breeze foretells repose.
Lord, crown our work before the night:
At eventide let there be light.

While still in clouds the sun delays,
Let us soar up, soar up to heaven;
That love may shed its peaceful rays,
New hope unto our souls be given.
O may the parting hour be bright:
At eventide let there be light.

And when our sun of life retreats,
When evening shadows 'round us fall,
Our restless heart no longer beats,
And grave-ward sinks our earthly pall,
We shall behold a glorious sight:
At eventide there shall be light.

Rabbi:

ALL-MERCIFUL Father! Once more we ask Thee for Thy saving help. The day is ending, and for some of us, perchance, its work is not yet begun. Send forth, then, Thy holy Spirit, we beseech Thee, so that we may behold the light that even now is shining in the heavens—the light of Thy mercy that may illumine our hearts if we will but turn them to Thee. Instruct us, so that we may realise the full solemnity of this hour, so that we may understand how powerfully it may help to make or mar the whole of our future lives.

Help us to redeem this day from failure. Help us so to use the few moments that are still left of it, that it may be a golden chain, binding our hearts fast to Thee for ever. Help us to see ourselves as we are, with all our faults, our weak resistance to temptation, our habitual disregard of the voice of Conscience, our repetition of the same sins, day after day, and year after year. Help us to measure the gulf which our unworthiness has placed between us and Thee, to contrast our characters and our lives with the exalted pattern which Duty shows us, nay, which is approved by our own souls. And then, beholding the vast chasm which separates what we are, from what we might and should be, may we pour

forth our whole being in one fervent prayer for pardon, one earnest vow of amendment.

O may nothing stand between us now and this self-revelation. Take away from us the heart of stone and put in its place the heart of flesh. Break down the worldliness that hinders us from seeing wherein our true life, our true weal, lies. Break down the obstinacy that hinders us from admitting that we have sinned. Stretch forth Thine all-merciful hand, and lead us, Thy erring children, back to Thee. The way is long, and we are weak; O do Thou give us strength. Bless our penitence; if it be faint, do Thou make it strong; if it be small, do Thou make it grow. If the day has been barren, let this final hour, at least, be fruitful. At eventide let there be light.

O God, send us not away empty-handed from Thy Presence. Let the assurance of Thy forgiveness rejoice our hearts this night. But, most of all, let the sense of inward strength, the thought that we are better armed to fight against evil, comfort us. Let Thine ancient promise be fulfilled anew; let Thy Presence go with us and give us rest—rest amid the turmoil of the world, the rest of heaven upon earth. Go with us, O Lord, from this holy place into our common life that we may be reminded ever, of our true selves and of Thee, that we remember always, that penitence lies not in prayer alone, but in continuous striv-

ing to do the right; that it is the duty not of one day, but of life.

Hear us, we pray Thee, O God of mercy. Do not cast us off. We have been wayward, but we would return unto Thee. We have been sinful, but we may be better. Take this one prayer as our atonement. Let it be the one angel among a thousand to plead for us, and to win Thy gracious message, I have found a ransom. Ransom us, O Lord, from the power of the past, from the power of our lower selves. Let us be Thine only, henceforth; Thine in whole-hearted obedience, in undivided love. Amen.

Choir:

Seek ye the Lord while He may be found; call ye upon Him while He is near. Let the wicked forsake his way, and the unrighteous man his thoughts; let him return unto the Lord, and He will have mercy upon him; and to our God, for He will abundantly pardon.

Reader, then Choir:

O God, mighty in Thy deeds, grant us Thy pardon, now when this day is nearly ended.

"Few in number" are they called, who raise their eyes to Thee and supplicate Thee, now when this day is nearly ended.

They pour out their hearts before Thee. O pardon their transgression and let them find forgiveness, now when the day is nearly ended.

Be Thou their shelter and deliver them from calamity; seal them in Thy book for happiness, now when this day is nearly ended.

Remember the piety of the fathers, and renew their days as in the days of yore, now when this day is nearly ended.

O open unto us Thy heavenly gates and announce our redemption, now when this day is nearly ended.

Reader, then Choir:

אֵל נוֹרָא עֲלִילָה. הַמְצִיא לָנוּ מְחִילָה. בְּשַׁעַת
נַעֲשִׂילָה:

מְתֵי מִסְפָּר קְרוּאִים. לְךָ עֵין נוֹשְׂאִים.
וּמְסַלְּדִים בְּחִילָה. בְּשַׁעַת נַעֲשִׂילָה: אל נורא

שׁוֹפְכִים לְךָ נַפְשָׁם. מְחַה נָא פִּשְׁעָם וַהַמְצִיאֵם
מְחִילָה. בְּשַׁעַת נַעֲשִׂילָה: אל נורא

יֻחַד לָהֶם לְסִתְרָה. וְחַלְּצֵם מִמְּאֵרָה. וַחֲתֹם
לְגִילָה. בְּשַׁעַת נַעֲשִׂילָה: אל נורא

זְכוֹר צִדְקַת אֲבִיהֶם. וַחֲדֵשׁ אֶת יְמֵיהֶם. כְּקֶדֶם
וּתְחִלָּה. בְּשַׁעַת נַעֲשִׂילָה: אל נורא

פְּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם. לְשׁוֹפְכִים לֵב כַּמַּיִם. וּבַשְּׁרֵם
הַנְּאֻלָּה. בְּשַׁעַת נַעֲשִׂילָה: אל נורא

Reader and Congregation:

Extolled and hallowed be the name of God throughout the world which He has created, and which He governs according to His righteous will. May we behold in our day the approach of His Kingdom, which shall spread over the earth to bless all the children of men.

Congregation:

May his great name be blessed for ever and ever.

Reader:

Blessed and praised be His name, though He be high above all blessings and praises that are uttered throughout the world. Amen.

(Congregation rises.)

Reader:

BLESSED art Thou, O Lord our God, and the God of our fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, who dealest kindly and lovingly with Thy children, who rememberest the piety of our forefathers, and in Thy great mercy bestowest Thy loving help on all.

Remember us unto life, O King, who delightest in life, and seal us in the book of life, for Thine own sake, O God of life.

(Congregation is seated.)

CONCLUDING SERVICE.

Reader and Congregation:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא דִי בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ. אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלָּא וּלְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ. אָמֵן:

(Congregation rises.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְּאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְחָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

O King, Helper, Savior and Shield! We praise Thee, O Lord, shield of Abraham.

Thou, O Lord, art mighty to save. Thou sustainest the living with lovingkindness, supportest the falling, healest the sick, loosest the bound, and keepest Thy faith to them that sleep in the dust. Who is like unto Thee, O mighty Lord, and who can be compared to Thee, O King, who decreest death, life, and salvation?

Who is like unto Thee, Father of mercy, who in mercy rememberest Thy creatures unto life? Blessed art Thou, O Lord, who callest the dead to everlasting life.

Reader:

We will reverence and sanctify Thee as do the holy Seraphim, who hallow Thy name on high. As it is written by the hand of Thy prophet, And they called one unto the other and said:

Choir and Congregation:

Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of His glory.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי. מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד. מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים. וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ. מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

Reader:

נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקֹּדֶשׁ. כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

Choir and Congregation:

קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת. מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃

Reader:

His glory filleth the Universe; His ministering angels ask of each other: Where is the place of His glory? In united chorus they reply:

Choir and Congregation:

Blessed be the glory of the Lord, which fills the Universe!

Reader:

From the place of His abode, may He be gracious and merciful unto His people who daily, lovingly proclaim His Unity.

Choir and Congregation:

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is ONE.

Reader:

Our God is One. He is our Father, our King and our Savior; and in His mercy He will again proclaim to all mankind that He is our God.

Choir and Congregation:

The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah.

(Congregation is seated.)

Reader:

From generation to generation will we declare Thy greatness, and to all eternity will we proclaim Thy holiness, Thy praise shall never depart from our lips.

כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם. מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה. אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Choir and Congregation:

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Reader:

מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶּן בְּרַחֲמִים. וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים:

Choir and Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

Reader:

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ. הוּא אָבִינוּ. הוּא מַלְכֵּנוּ. הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל חָי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים:

Choir and Congregation:

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הַלְלוּיָהּ:

(Congregation is seated.)

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ. וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ. וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

O LORD, our God, may the fear of Thee rest upon all Thy works, and reverence for Thee fill the hearts of all Thy creatures. May all mankind bow before Thee in awe and in humility, and unite, with one accord, to do Thy will with perfect hearts. May all acknowledge, even as we acknowledge, that Thine is the sovereignty, the power and the majesty, and that Thou art exalted above all that Thou hast created.

GIVE glory, O Lord, to Thy people. Give hope to them that seek Thee, and confidence to those who trust in Thee. The righteous shall see it and rejoice; the upright shall exult and the godly triumph; for iniquity will be silenced in shame, and wickedness vanish like smoke, and the dominion of arrogance will pass from the earth.

Then wilt Thou reign alone over all Thy works, as it is written in Thy holy Word: The Lord shall reign forever, thy God, O Zion, from generation to generation. Hallelujah!

Holy art Thou and awe-inspiring is Thy name, and besides Thee there is no God. As it is written: The Lord of Hosts is exalted in judgment and the holy God is sanctified through righteousness. Praise be to Thee, O God, who rulest in holiness.

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ
וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שְּׁבָרָאתָ. וְיִרָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים
וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים. וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה
אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׁלְטָן לְפָנֶיךָ עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה
בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה
לְדוֹרְשֶׁיךָ וְצַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלוּ
חַסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ וְכָל
הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת
זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ. עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ.
כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם. אֱלֹהַיִךְ
צִיּוֹן. לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ. וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ.
כַּכָּתוּב. וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט. וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ
נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

Thou hast chosen us from all peoples. Thou hast loved us and given us Thy commandments, and hast called us to Thy service, that through us Thy holy name may be known over all the earth.

And in Thy love, O Lord our God, Thou hast given us this Day of Atonement, to quicken within us the consciousness of your shortcomings and failings, that we may again return to Thee with all our hearts and souls.

OUR God and God of our fathers, remember us and all Thy people Israel on this Day of Atonement. Remember us thereon, O Lord our God, for good; visit us thereon with blessing, and save us thereon according to Thy word of salvation and mercy. Have compassion on us and be gracious unto us, for unto Thee our eyes are lifted, O God, who art a gracious and merciful God and King.

Reader:

At the close of this day of rest, we humbly approach Thee. O incline Thine ear to us, O Thou, who dwellest on high.

Congregation:

Hearken to our entreaties and our supplication.

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ
וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ
לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת
הַזֶּה לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת־יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה
וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ
(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְכִרְעֵנוּ
וְזִכָּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכָּרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְפָנֶיךָ. לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם
בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה.
וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר
יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

Reader and Congregation:

בְּמוֹצָאֵי מְנוּחָה. קְדַמְנוּךָ תְּחִלָּה. הַט אָזְנְךָ
מִמָּרוֹם וּשְׁב תְּהִלָּה:

Cong. לִשְׁמוֹעַ אֶל רָנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה:

The cry of those who praise Thee, to Thy throne
Shall rise. Fulfil their wants who call Thee One,
Thou, hearing all that come before Thee now.

Israel is saved for ever by the Lord,
Yea, saved this day, O Highest, by Thy word;
Great to forgive, Lord of compassion Thou.

Choir:

The Lord, the Lord, God, merciful and gracious, slow to anger, and abundant in goodness and truth; keeping mercy unto thousands, forgiving iniquity, transgression and sin.

OUR God and God of our Fathers, forsake us not, nor leave us. Put us not to shame, and dissolve not the covenant which Thou hast made with us. Lead us to the knowledge of Thy Law; teach us Thy commandments. Shew us Thy ways, and incline our hearts to fear Thy name. Help us to remove whatever of impurity may have found lodgment within us, that we may return to Thee in truth and with a perfect heart. For Thy great name's sake forgive our sins.

אֶנְקַת מְסַלְּדֶיךָ. תַּעַל לִפְנֵי כִּסֵּא כְּבוֹדֶךָ.
מַלֵּא מִשְׁאֲלוֹת עַם מְיַחֲדֶיךָ.
שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת בָּאֵי עָדֶךָ: *Cong.*
יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע בַּיְיָ תְּשׁוּעַת עוֹלָמִים. גַּם הַיּוֹם
וְיָשְׁעוּ מִפִּיךָ שׁוֹכֵן מְרוֹמִים.
כִּי אַתָּה רַב סְלִיחוֹת וּבַעַל הָרַחֲמִים: *Cong.*

Choir:

יְהוָה יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב
חֶסֶד וֶאֱמֶת: נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע
וְחַטָּאָה וְנַקֵּה: וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ:

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. אַל תַּעַזְבֵנוּ. וְאַל
תִּטְּשֵׁנוּ. וְאַל תַּכְלִימֵנוּ. וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ.
קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ. לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ. הוֹרֵנוּ
דְרָכֶיךָ. הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ. וּמוֹל אֶת
לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ. וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב
שָׁלֵם. וּלְמַעַן שִׁמְךָ תְּחַלַּח לַעֲוֹנֵנוּ:

Reader, then Choir and Congregation:

Open the gate for us,
Yea, even at the closing of the gate,
For day is nearly past.
The day is passing thus;
The sun is low, the day is growing late:
O let us come into Thy gates at last.

Choir:

For we are Thy people, and Thou art our King.
We are Thy children, and Thou art our Father.
We are Thy heritage, and Thou art our Portion.
We are Thy flock, and Thou art our Shepherd.
We are Thy vineyard, and Thou art our Keeper.
We are Thy faithful ones, and Thou art our Friend.

Reader:

We are full of sin but Thou art full of compassion. Our days are as a shadow, but Thou art immutable, and Thy years never ending.

Reader, then Choir and Congregation:

פְּתַח לָנוּ שַׁעַר. בְּעֵת נְעִילַת שַׁעַר. כִּי פָנָה יוֹם:

הַיּוֹם יִפְנֶה. הַשֶּׁמֶשׁ יָבֹא וְיִפְנֶה. נָבוֹאָה שְׁעָרֶיךָ:

אָנָּא אֵל נָא. שָׂא נָא. סְלַח נָא. מְחַל נָא. חָמָל נָא. רַחֵם נָא. כַּפֵּר נָא. כְּבוֹשׁ חֵטְא וְעָוֹן:

Choir:

כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ:
אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ:
אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה גּוֹרָלֵנוּ:
אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ:
אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ:
אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דּוֹדֵנוּ:

Reader:

אָנוּ מְלֵאֵי עָוֹן וְאַתָּה מָלֵא רַחֲמִים. אָנוּ יָמֵינוּ כְּצֵל עוֹבֵר. וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ:

Reader:

OUR God and God of our fathers, let our prayer come before Thee, and hide not Thyself from our supplication, for we are not arrogant and stiff-necked, that we should say before Thee that we are righteous and have not sinned. Verily, in humble penitence, we confess before Thee, O Lord, We have sinned.

(Congregation rises.)

WE have betrayed the confidence placed in us, and have trespassed on the rights of others. We have defamed. We have perverted what was right, and have wrongly condemned our fellow-men. We have been defiant and violent. We have planned evil and uttered falsehood. We have acted perversely, and have been rebellious and stubborn. We have gone astray ourselves, and have made others to err.

(Congregation is seated.)

We have turned away from Thy commandments and from Thy good ordinances, and it hath not profited us. In all that may befall us we acknowledge Thy justice; for Thou hast acted truthfully, while we have wrought unrighteousness.

What shall we say before Thee, O Thou who dwellest on high? Dost Thou not know all things, both the hidden and the revealed?

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ. שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ׃

(Congregation rises.)

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי. הֶעֱוִינוּ. וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רַע. כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נָאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. תִּעַבְנוּ. תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ׃

(Congregation is seated.)

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ׃ וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ׃ מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמַה־נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל־הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ׃

Reader:

Thou reachest out Thy hand to transgressors, and Thy right hand is stretched forth to receive the penitent. Thou hast taught us, O Lord our God, to make confession before Thee of all our sins, to the end that we may withhold our hands from unrighteousness: for then Thou wilt receive us back in perfect penitence before Thee. Thou knowest that we are but dust and ashes, therefore dost Thou forgive us much and often. What are we? What is our life? What our goodness? What our strength? What shall we say before Thee, O Lord our God and God of our fathers? Are not all the mighty men as nought before Thee, the men of fame as though they had not existed, the wise as if without knowledge, and the men of understanding as if without discernment? For most of their works are vain, and the days of their lives are vanity before Thee.

Thou hast distinguished man from the beginning, in that Thou hast destined him to serve Thee. Who can say unto Thee: What doest Thou? and if man be righteous, what does he give to Thee? Because of Thy love for us Thou hast given us this Day of Atonement as a day of forgiveness and pardon, that we may return to Thee and do Thy will with perfect hearts. O have pity

Reader:

אַתָּה נוֹתֵן יָד לְפוֹשְׁעִים וִימִינְךָ פְּשׂוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים. וַתְּלַמְּדֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְהִתְוַדּוֹת לְפָנֶיךָ עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נָחֵל מַעֲשֶׂק יָדֵינוּ וּתְכַפֵּר לָנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. לְמַעַן דְּבָרְךָ אֲשֶׁר אָמַרְתָּ: וְאַתָּה יוֹדֵעַ שֶׁאַחֲרִיתֵנוּ רִמָּה וְתוֹלֵעָה. לְפִיכָךְ הִרְבֵּיתָ סְלִיחָתֵנוּ: מָה־אָנוּ מָה חַיֵּינוּ מָה חַסְדֵּנוּ מַה־צִּדְקֵנוּ מַה־יְשׁוּעָתֵנוּ מַה־כֹּחֵנוּ מַה־גְּבוּרָתֵנוּ. וּמַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. הֲלֹא כָּל־הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל. כִּי רֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ:

אַתָּה הִבְדַּלְתָּ אֱנוֹשׁ מֵרֹאשׁ וַתַּכִּירֵהוּ לַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ: כִּי מִי יֹאמַר לְךָ מַה־תִּפְעַל וְאִם־יִצְדַּק מַה־יִּתֶּן־לָךְ: וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וּסְלִיחָה עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נָחֵל מַעֲשֶׂק יָדֵינוּ וָנָשׁוּב אֵלֶיךָ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם: וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ כִּי לֹא

on us in Thine abundant mercy, for Thou hast no pleasure in the destruction of Thy world. As it is written, seek ye the Lord while He may be found, call ye upon Him while He is near; let the wicked forsake his way, and the unrighteous man his evil thoughts, and let him return unto the Lord, who will have mercy upon him, and to our God, who will abundantly pardon. Yea, Thou art merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness. Thou desirest only the repentance of the sinner, not his destruction. As it is written, Say unto them, As I live, saith the Lord God, I have no pleasure in the death of the wicked; but that the wicked turn from his way and live. Turn ye, turn ye from your evil ways; for why will ye die, O house of Israel?

OUR God and God of our fathers, forgive us our sins on (this Sabbath day and) this Day of Atonement. Efface our guilt, as Thou hast promised: I, even I, am He that blotteth out thy transgressions for mine own sake, and thy sins will I remember no more. Return unto me, for I have redeemed Thee. For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you: from all your sins shall ye be clean before the Lord.

תַּחְפּוֹץ בְּהַשְׁחָתַת עוֹלָם. שֶׁנֶּאֱמַר. דִּרְשׁוּ יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ קְרָאֻהוּ בְּהְיוֹתוֹ קָרוֹב: וְנֶאֱמַר. יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבֹתָיו וְיָשֹׁב אֶל־יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל־אֱלֹהֵינוּ כִּי־יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ: וְאַתָּה אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם אֶרֶךְ־אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וּמַרְבֶּה לְהֵטִיב. וְרוֹצֶה אַתָּה בִּתְשׁוּבַת רְשָׁעִים וְאֵין אַתָּה חָפֵץ בְּמִיתָתָם. שֶׁנֶּאֱמַר. אֱמֹר אֲלֵיהֶם חַי־אָנִי נְאֻם אֲדֹנָי יֱהוִה אִם־אֶחְפֹּץ בְּמוֹת הָרָשָׁע כִּי אִם־בְּשׁוּב רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה. שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הָרָעִים וְלָמָּה תָמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר. אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְּשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר. מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ. וְנֶאֱמַר. כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ:

LOOK with favor, O Lord, upon Thy people Israel, and may his worship be ever acceptable unto Thee. Blessed art Thou, O Lord, whom alone we serve in reverence.

We gratefully acknowledge, O Lord our God, that Thou art our Creator and Preserver, the Rock of our lives, who hast been our Shield and Help in every age. We give thanks unto Thee, for our lives which are in Thy hand, for our souls which are in Thy keeping, for Thy wondrous Providence which we daily experience, and for Thy lovingkindness which is at all times vouchsafed unto us. Thy mercies never fail, neither does Thy goodness cease; evermore do we put our trust in Thee.

For all these mercies, may Thy name, O our King, be praised and exalted forever and ever.

O seal all the children of Thy covenant for a happy life.

And all that live shall give thanks unto Thee and praise Thy name, O God, our salvation and our help. Blessed art Thou, O Lord, the All-Good, unto whom alone our thanks are due.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה
הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל
חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת
לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרַיִם. הַטּוֹב
כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ
מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וַחֲתוֹם לְחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה. וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ
בֶּאֱמֶת. הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ. הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

Reader:

Our God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing written in Thy Law, and pronounced by Aaron and his sons, the priests of Thy holy people:

Reader and Choir:

May the Lord bless thee and keep thee.

May the Lord make His face to shine upon thee, and be gracious unto thee.

May the Lord lift up His face unto thee, and give thee peace!

Reader:

Grant peace and happiness, blessing and mercy unto us, unto all Israel, and unto all mankind. Bless us all, O our Father, even all of us together, with the light of Thy countenance. May we and all the house of Israel be sealed in the book of life, blessing, peace and sustenance.

Blessed art Thou, O Lord, Giver of Peace.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה
הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה. הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ.
הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים. עַם קְדוֹשֶׁיךָ
כָּאָמוּר:

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ:
יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ:
יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַיִּים חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים
עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ
כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ. כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה
וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר
וְנִכָּתֵם לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים
טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

Each verse is repeated by the Congregation.

OUR Father, our King, we have sinned before Thee.

Our Father, our King, we have no king but Thee.

Our Father, our King, deal mercifully with us for the sake of Thy name.

Our Father, our King, let a happy year begin for us.

Our Father, our King, frustrate the evil designs of our enemies.

Our Father, our King, nullify all evil decrees against us.

Our Father, our King, send a perfect healing to the sick of thy people.

Our Father, our King, bring us back in perfect repentance unto Thee.

Our Father, our King, forgive and pardon all our iniquities.

Our Father, our King, let Thy remembrance of us be for good.

Our Father, our King, seal us in the book of happy life.

Our Father, our King, seal us in the book of merit.

Our Father, our King, seal us in the book of maintenance and sustenance.

Our Father, our King, seal us in the book of redemption and salvation.

Each verse is repeated by the Congregation.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשָׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר זְכִיּוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה׃

Our Father, our King, seal us in the book of pardon and forgiveness.

Our Father, our King, hear our voice, spare us, and have mercy upon us.

Our Father, our King, receive our prayer in mercy and in favor.

Our Father, our King, we pray Thee, turn us not back empty from Thy presence.

Our Father, our King, let this hour be an hour of mercy and a time of favor with Thee.

Our Father, our King, have compassion upon us and upon our children.

Our Father, our King, do this for the sake of those that were slain for Thy holy name.

Our Father, our King, do it for the sake of those that went through fire and water for the sanctification of Thy name.

Our Father, our King, do it for Thine own sake, if not for ours.

Our Father, our King, do it for the sake of Thy great, mighty and revered name by which we are called.

Our Father, our King, be gracious unto us and answer us, for we have no good works of our own; O deal with us in charity and kindness, and save us.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ תְּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעֵת רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

Rabbi:

O LORD, whither shall I go from Thy spirit? or whither shall I flee from Thy presence? If I ascend into heaven, Thou art there, and if I lie down in the nether-world, behold, Thou art there. And if I take the wings of the morning and fly to the uttermost parts of the sea, even there shall Thy hand lead me, and Thy right hand hold me. And if I say, Surely the darkness shall cover me —even the night shall be light about me. Yea, darkness hideth not from Thee, but night shineth as day, darkness and light are alike unto Thee.

THE day is passing; the sun is setting; the silence and the peace of night are descending upon the earth. Vouchsafe rest, O our Father, unto every disquieted heart. Lift up every soul that is cast down. Trusting in Thy gracious promise, we have spent this solemn day in communion with Thee. We feel that we have not prayed in vain for Thy mercy and Thy help. Poor we came, rich we depart. The burden that weighed us down is cast off, and through the passing cloud breaks, with the last ray of the setting sun, the divine image of forgiving peace. O may we be ever deserving of Thy blessing. Humbly conscious of our unworthiness, in reverence we adore Thee.

(Congregation rises.)

וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא׃

We bow the head and bend the knee, and give homage to the King of Kings, the Holy One blessed be He!

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃

Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is One.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

Blessed be His glorious kingdom forever and ever.

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים׃

The Lord, He is God!

BENEDICTION

(*The Shofar is sounded.*)

ATONEMENT DAY—1918 TO 1942.

1918 (5679)	Monday,	September 16.
1919 (5680)	Saturday,	October 4.
1920 (5681)	Wednesday,	September 22.
1921 (5682)	Wednesday,	October 12.
1922 (5683)	Monday,	October 2.
1923 (5684)	Thursday,	September 20.
1924 (5685)	Wednesday,	October 8.
1925 (5686)	Monday,	September 28.
1926 (5687)	Saturday,	September 18.
1927 (5688)	Thursday,	October 6.
1928 (5689)	Monday,	September 24.
1929 (5690)	Monday,	October 14.
1930 (5691)	Thursday,	October 2.
1931 (5692)	Monday,	September 21.
1932 (5693)	Monday,	October 10.
1933 (5694)	Saturday,	September 30.
1934 (5695)	Wednesday,	September 19.
1935 (5696)	Monday,	October 7.
1936 (5697)	Saturday,	September 26.
1937 (5698)	Wednesday,	September 15.
1938 (5699)	Wednesday,	October 5.
1939 (5700)	Saturday,	September 23.
1940 (5701)	Saturday,	October 12.
1941 (5702)	Wednesday,	October 1.
1942 (5703)	Monday,	September 21.

GTU Library
2400 Ridge Road
Berkeley, CA 94709
For renewals call (510) 649-2500
All items are subject to recall.

GTU LIBRARY
3 2400 00569 2771

ER65
E18

40036